

---

Retractors  
Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

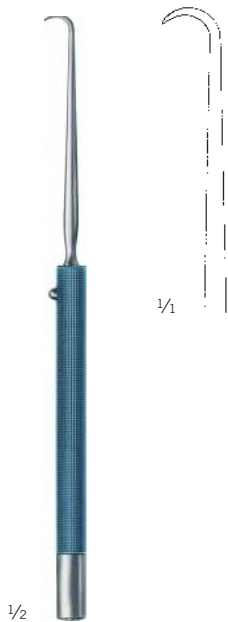
# 6



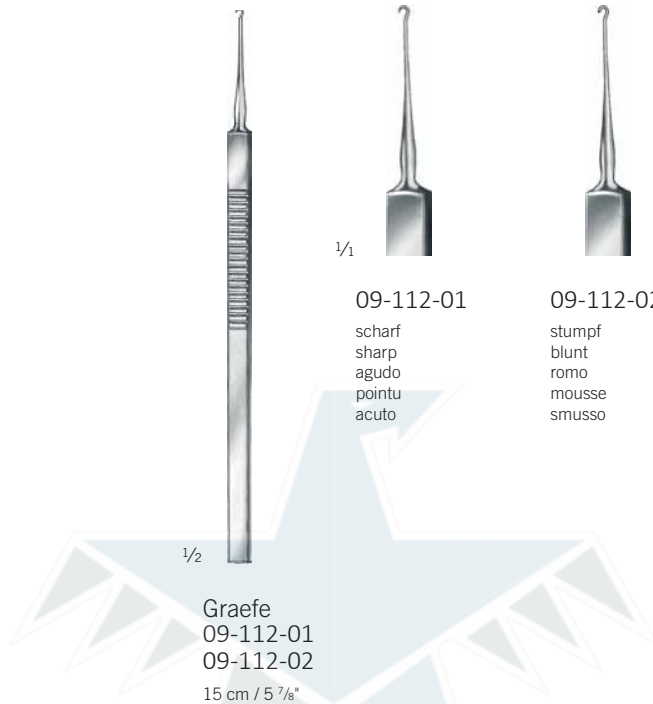


# Micro Hooklets, Skin Hooks

Mikrohäkchen, Hauthäkchen  
 Micro Ganchitos, Ganchitos de piel  
 Micro Crochetes, Crochetes pour le peau  
 Micro Divaricatori, Divaricatori per pelle



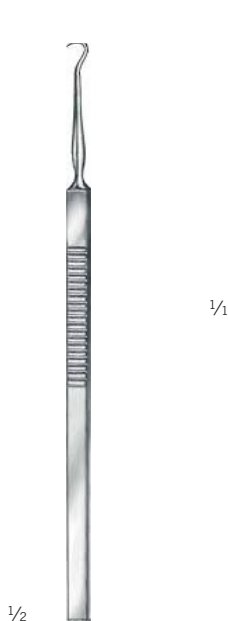
Rasse  
 15-006-10  
 16 cm / 6 2/8"



Graefe  
 09-112-01  
 09-112-02  
 15 cm / 5 7/8"

09-112-01  
 scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto

09-112-02  
 stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



15-068-01 -  
 15-068-04  
 16 cm / 6 2/8"  
 scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto

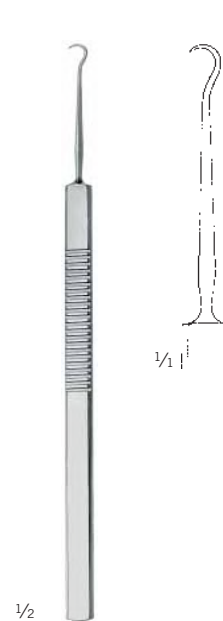


Fig. 1  
 15-068-01

Fig. 2  
 15-068-02

Fig. 3  
 15-068-03

Fig. 4  
 15-068-04



Rasse  
 15-068-05  
 16 cm / 6 2/8"



# Skin Hooks, Hooklets

Hauthäkchen, Wundhäkchen  
 Ganchitos de piel, Ganchitos  
 Crochetes pour le peau, Crochetes  
 Divaricatori per pelle, Divaricatori

# Retractors

Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



O'Connor  
 09-116-16  
 16 cm / 6 2/8"  
 scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



1/1



Guthrie  
 09-118-01  
 09-118-02  
 16 cm / 6 2/8"  
 scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



1/1

09-118-01



1/1

09-118-02



15-074-01 -  
 15-075-04  
 16,5 cm / 6 4/8"



1/1



scharf sharp agudo pointu acuto	15-074-01	15-074-02	15-074-03	15-074-04
---	-----------	-----------	-----------	-----------



1/1



stumpf blunt romo mousse smusso	15-075-01	15-075-02	15-075-03	15-075-04
---	-----------	-----------	-----------	-----------



## Hooklets

Wundhäkchen  
Ganchitos  
Crochetes  
Divaricatori



1/2

15-078-02 -  
15-079-04  
15,5 cm / 6 1/8"



1/4



flexibel, scharf flexible, sharp flexible, agudo flexible, pointu flessibile, acuto	15-078-02	15-078-03	15-078-04
---	-----------	-----------	-----------



1/4



flexibel, stumpf flexible, blunt flexible, romo flexible, mousse flessibile, smusso	15-079-02	15-079-03	15-079-04
---	-----------	-----------	-----------



1/2

15-086-04 -  
15-087-04  
16,5 cm / 6 4/8"



1/4

15-086-04  
scharf  
sharp  
agudo  
pointu  
acuto



15-087-04  
stumpf  
blunt  
romo  
mousse  
smusso



1/2

15-088-12  
12 cm / 4 5/8"  
Gefäßhäkchen  
Vessel Hook  
Ganchito vascular  
Micro-Ecarteurs pour vaisseaux  
Divaricatore vascolare

1/4

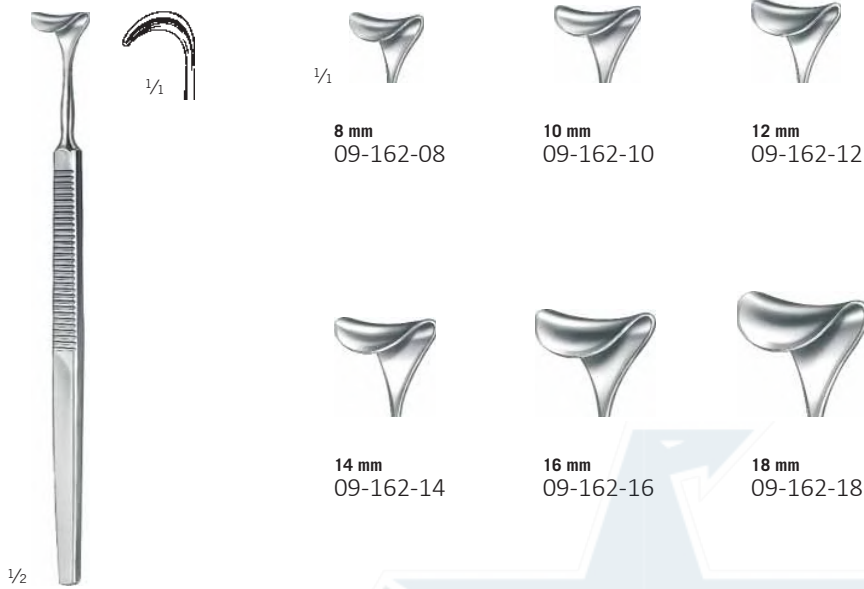
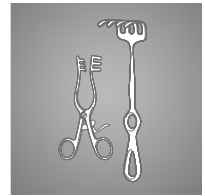


# Saddle Hooks

Sattelhäkchen  
 Ganchos en forma de silla  
 Ecarteurs sous forme de selle  
 Divaricatori a forma di sella

# Retractors

Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



Desmarres  
 09-162-08  
 09-162-18  
 16 cm / 6 2/8"









15-093-12 -  
 15-093-18  
 16 cm / 6 2/8"

Langenbeck-Mini  
 09-203-10 -  
 09-203-22  
 16 cm / 6 2/8"



# Hooklets

Wundhäkchen  
Ganchitos  
Crochetes  
Divaricatori

 <p>15-099-16 14 x 8 mm</p>	 <p>1/1</p>					<p>scharf sharp agudo pointu acuto</p>	15-100-01	15-100-02	15-100-03	15-100-04
						<p>stumpf blunt romo mousse smusso</p>	15-101-01	15-101-02	15-101-03	15-101-04

15-099-16  
16 cm / 6 2/8"  
stumpf  
blunt  
romo  
mousse  
smusso

15-101-01 -  
15-101-04  
16,5 cm / 6 4/8"

 <p>15-151-01 - 15-151-06 18 cm / 7 1/8"</p>	 <p>1/1</p>			
	<p><b>Fig. 1</b> 09-171-01 stumpf blunt romo mousse smusso 18 x 7 mm</p>	<p><b>Fig. 2</b> 09-171-02 gezahnt toothed dentadas dentelés dentate 16 x 5 mm</p>	<p><b>Fig. 3</b> 09-171-03 gezahnt toothed dentadas dentelés dentate 7 x 4 mm</p>	
				
<p><b>Fig. 4</b> 09-171-04 stumpf blunt romo mousse smusso 7 x 4 mm</p>	<p><b>Fig. 5</b> 09-171-05 sattelförmig saddle shaped forma de silla sous forme de selle forma di sella 7 x 4 mm</p>	<p><b>Fig. 6</b> 09-171-06 scharf sharp agudo pointu acuto 10 x 4 mm</p>		


# Hooklets

Wundhäkchen  
Ganchitos  
Crochetes  
Divaricatori

# Retractors


Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori






1/2

**Senn-Green**  
09-180-01  
09-180-02  
16 cm / 6 2/8"




1/4

**Fig. 1**  
09-180-01  
20 x 6 mm




1/4

**Fig. 2**  
09-180-02  
10 x 6 mm




1/2

**Ragnell-Davis**  
09-182-14  
15 cm / 5 7/8"




1/4

8 x 4,5 mm

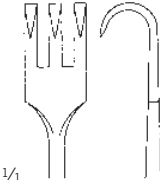


15 x 5,5 mm



1/2


**Senn-Miller**  
09-186-16  
09-187-16  
16 cm / 6 2/8"



1/4

**09-186-16**  
scharfe Zähne  
sharp prongs  
garfios agudos  
dents pointus  
denti acuti


Blätter  
blades  
hojas  
lames  
lame  
**20 x 7 mm**



1/4

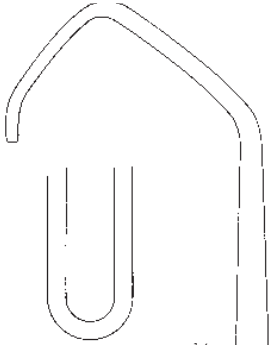
**09-187-16**  
stumpfe Zähne  
blunt prongs  
garfios romos  
dents mousses  
denti smussi

Blätter  
blades  
hojas  
lames  
lame  
**20 x 7 mm**



1/2

**Cushing**  
09-188-20  
20,5 cm / 8 1/8"



1/4



## Saddle Hooks

Sattelhäkchen  
 Ganchos en forma de silla  
 Ecarteurs sous forme de selle  
 Divaricatori a forma di sella



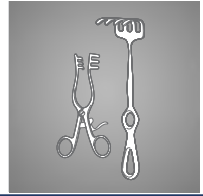


## Saddle Hooks

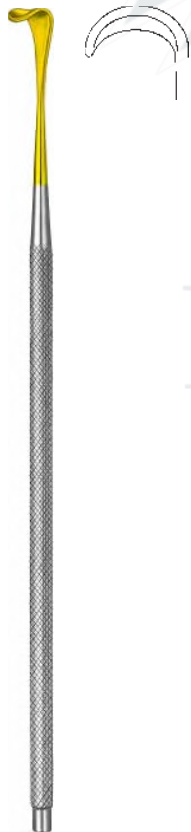
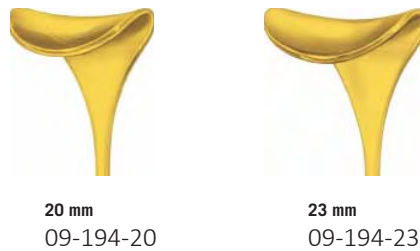
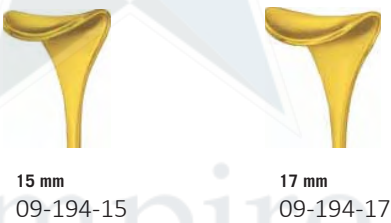
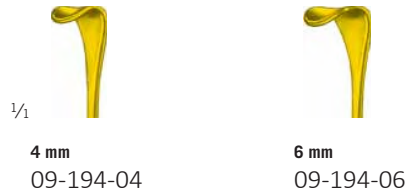
Sattelhäkchen  
Ganchos en forma de silla  
Ecarteurs sous forme de selle  
Divaricatori a forma di sella

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



## GOLDFace



Gil-Vernet  
09-194-04  
09-194-23


24 cm / 9 4/8"  
biegsamer Schaft  
malleable shaft  
vástago maleable  
tige malléable  
asta malleabili






**Vein Hooks**  
 Venenhäkchen, Wundhäkchen  
 Ganchitos para venas  
 Ecarteurs pour veines  
 Divaricatori per veni






1/2

**Brom**  
 09-196-01  
 09-196-02  
 19 cm / 7 4/8"




1/2

**Strandell-Stille**  
 09-198-01  
 09-198-02  
 19 cm / 7 4/8"




1/2

**Kaye-Millard**  
 15-192-02  
 8 cm / 3 1/8"  
 scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



1/1

**Fig. 1**  
 09-198-01  
 glattes Blattende  
 smooth blade end  
 valva lisa  
 extrémité de la lame lisse  
 valva liscia



1/1

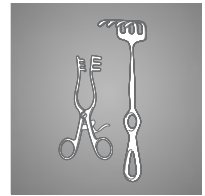
**Fig. 2**  
 09-198-02  
 gezahntes Blattende  
 toothed blade end  
 vlava dentada  
 extrémité de la lame dentelé  
 valva dentada

# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/1

15-195-01  
13 x 6 mm



15-195-02  
12 x 11 mm

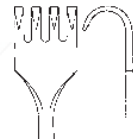


15-195-03  
15 x 12 mm



1/2

Klapp  
15-195-01 -  
15-195-03  
17,5 cm / 6 7/8"  
stumpf  
blunt  
romo  
mousse  
smusso



1/1

15-200-04  
scharf  
sharp  
agudo  
pointu  
acuto



15-201-04  
stumpf  
blunt  
romo  
mousse  
smusso



1/2

15-200-04 -  
15-201-04  
16,5 cm / 6 1/8"

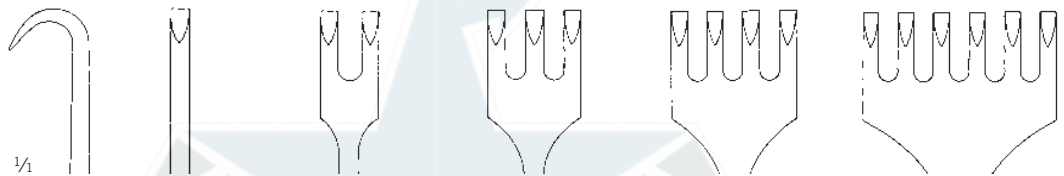


Retractors  
 Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori

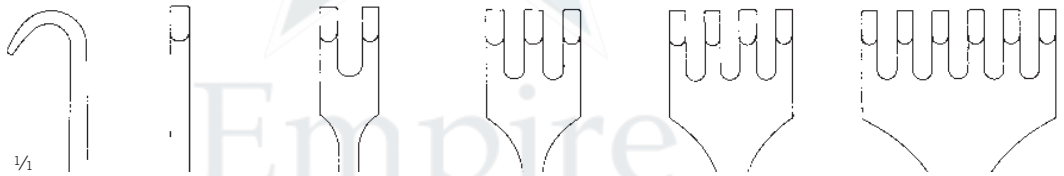


1/2

Volkman  
 09-210-01  
 09-211-06  
 21,5 cm / 8 1/8"



scharf sharp agudo pointu acuto	09-210-01	09-210-02	09-210-03	09-210-04	09-210-06
---	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------



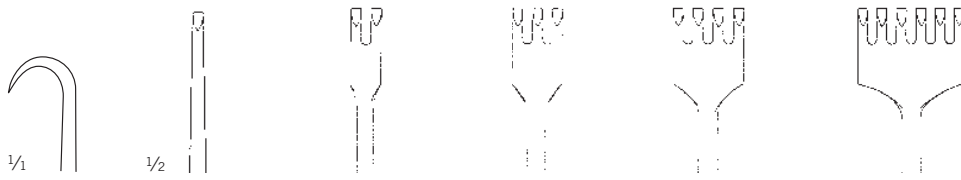
stumpf blunt romo mousse smusso	09-211-01	09-211-02	09-211-03	09-211-04	09-211-06
---	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



scharf sharp agudo pointu acuto	09-220-01	09-220-02	09-220-03	09-220-04	09-220-06
---	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------



stumpf blunt romo mousse smusso	09-221-01	09-221-02	09-221-03	09-221-04	09-221-06
---	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------



halbscharf semi-sharp semi-agudo semi-pointu semi acuto	09-222-01	09-222-02	09-222-03	09-222-04	09-222-06
---	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------



1/2  
Volkmann  
09-220-01  
09-222-06  
22,5 cm / 8 7/8"



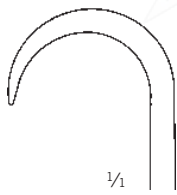
## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

Volkman  
09-226-01  
21,5 cm / 8 4/8"  
scharf  
sharp  
agudo  
pointu  
acuto

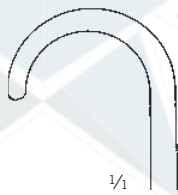


1/2



1/2

Volkman  
09-227-01  
21,5 cm / 8 4/8"  
stumpf  
blunt  
romo  
mousse  
smusso

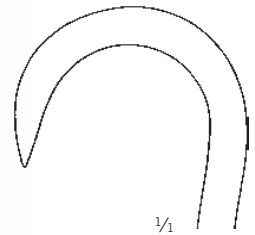


1/2



1/2

09-228-01  
21,5 cm / 8 4/8"  
scharf  
sharp  
agudo  
pointu  
acuto



1/2

# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



scharf sharp agudo pointu acuto	09-234-01	09-234-02	09-234-03	09-234-04	09-234-06	09-343-08
---	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------



stumpf blunt romo mousse smusso	09-235-01	09-235-02	09-235-03	09-235-04	09-235-06	09-235-08
---	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------



halbscharf semi-sharp semi-agudo semi-pointu semi-acuto	09-236-01	09-236-02	09-236-03	09-236-04	09-236-06	09-236-08
---	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------



1/2

Kocher  
15-240-01 -  
15-242-08  
22,5 cm / 8 7/8"



## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

Martin  
09-241-02  
09-241-06  
22,5 cm / 8 7/8"



scharf sharp agudo pointu acuto	09-240-02	09-240-03	09-240-04	09-240-06
---	-----------	-----------	-----------	-----------



stumpf blunt romo mousse smusso	09-241-02	09-241-03	09-241-04	09-241-06
---	-----------	-----------	-----------	-----------

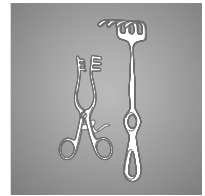


## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



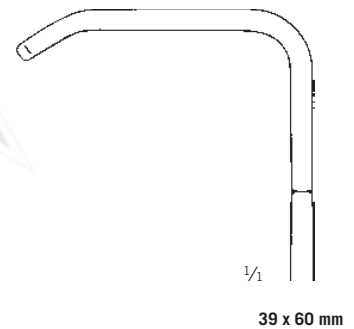
1/2

Ollier  
09-246-03  
24,5 cm / 9 5/8"  
stumpf  
blunt  
romo  
mousse  
smusso



1/2

Ollier  
09-247-04  
23 cm / 9"  
stumpf  
blunt  
romo  
mousse  
smusso



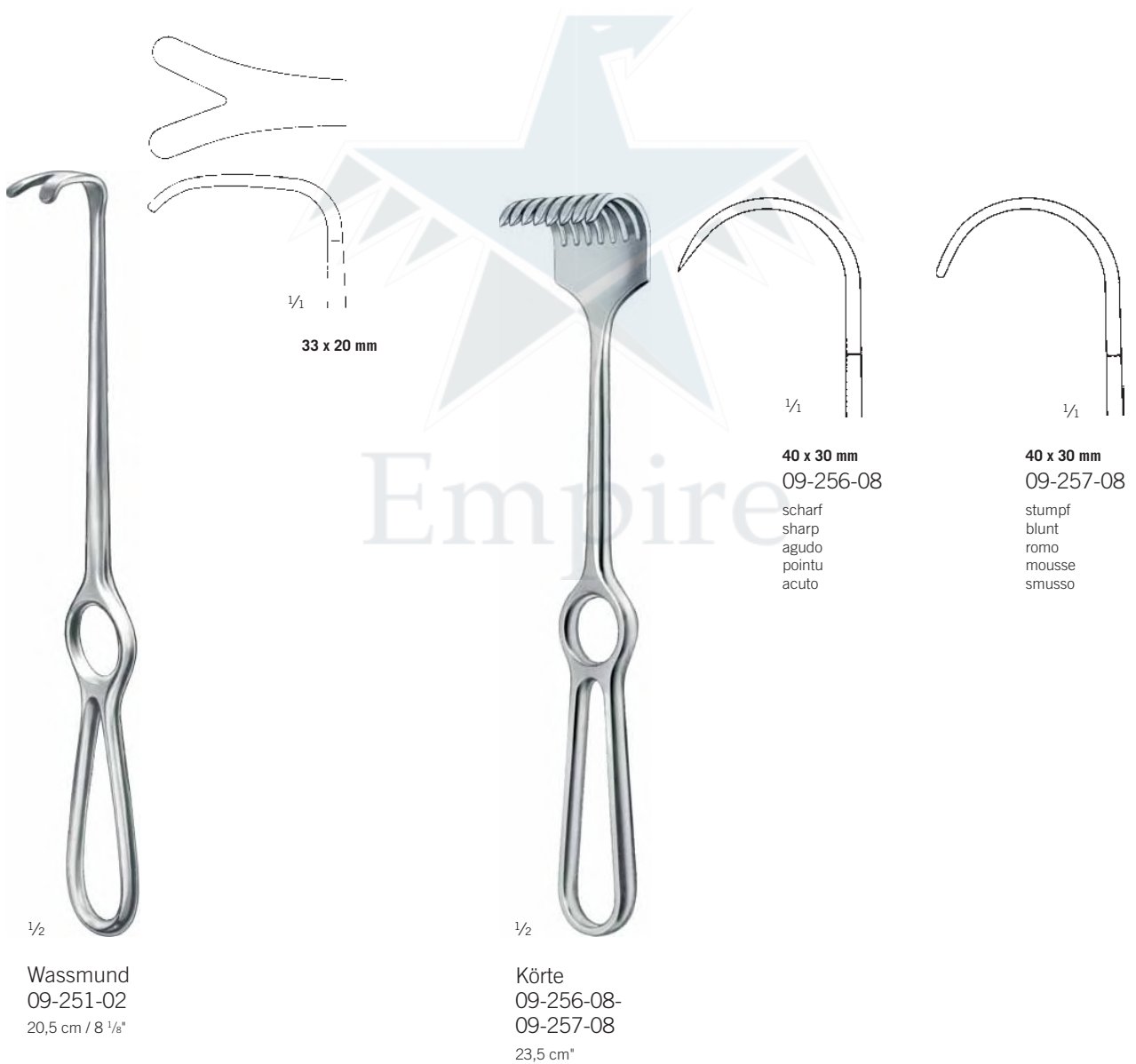
1/4

39 x 60 mm



## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

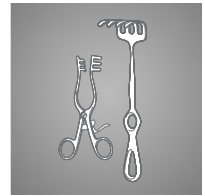


## Retractors

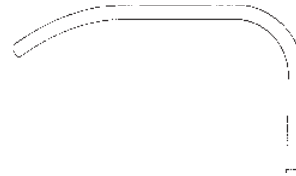
Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/4



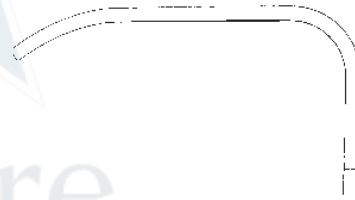
**40 x 40 mm**  
09-261-04



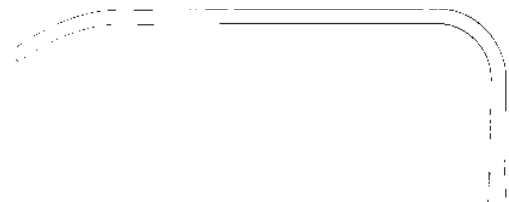
**45 x 50 mm**  
09-263-05



**50 x 60 mm**  
09-267-06



**70 x 70 mm**  
09-269-07



1/2

Israel  
15-281-04 -  
15-289-07  
23,5 cm  
stumpf  
blunt  
romo  
mousse  
smusso

Email: [enquiries@empiremedical.co.uk](mailto:enquiries@empiremedical.co.uk) Web: [www.empiremedical.co.uk](http://www.empiremedical.co.uk)

Call us now  
+44 203 8731071

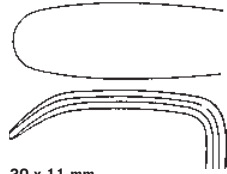


257

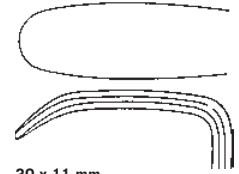


## Retractors

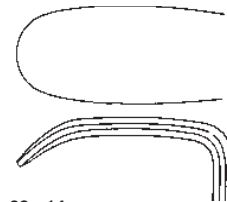
Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



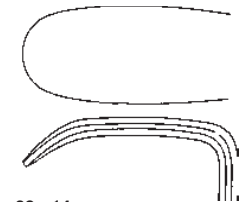
30 x 11 mm  
09-281-01



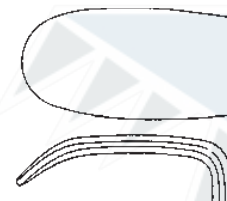
30 x 11 mm  
09-283-01



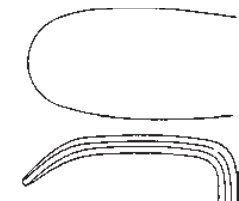
30 x 14 mm  
09-281-02



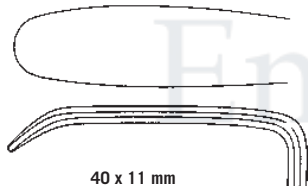
30 x 14 mm  
09-283-02



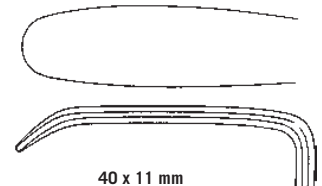
30 x 15 mm  
09-281-03



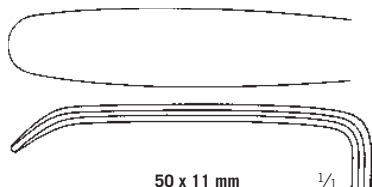
30 x 15 mm  
09-283-03



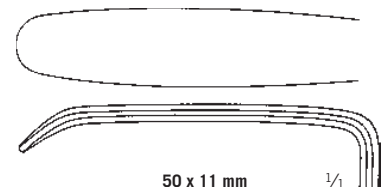
40 x 11 mm  
09-281-04



40 x 11 mm  
09-283-04



50 x 11 mm  $\frac{1}{2}$   
09-281-05



50 x 11 mm  $\frac{1}{2}$   
09-283-05



$\frac{1}{2}$

Langenbeck  
09-281-01  
09-281-05  
22 cm / 8  $\frac{5}{8}$ "



$\frac{1}{2}$

Langenbeck  
09-283-01  
09-283-05  
22 cm / 8  $\frac{5}{8}$ "

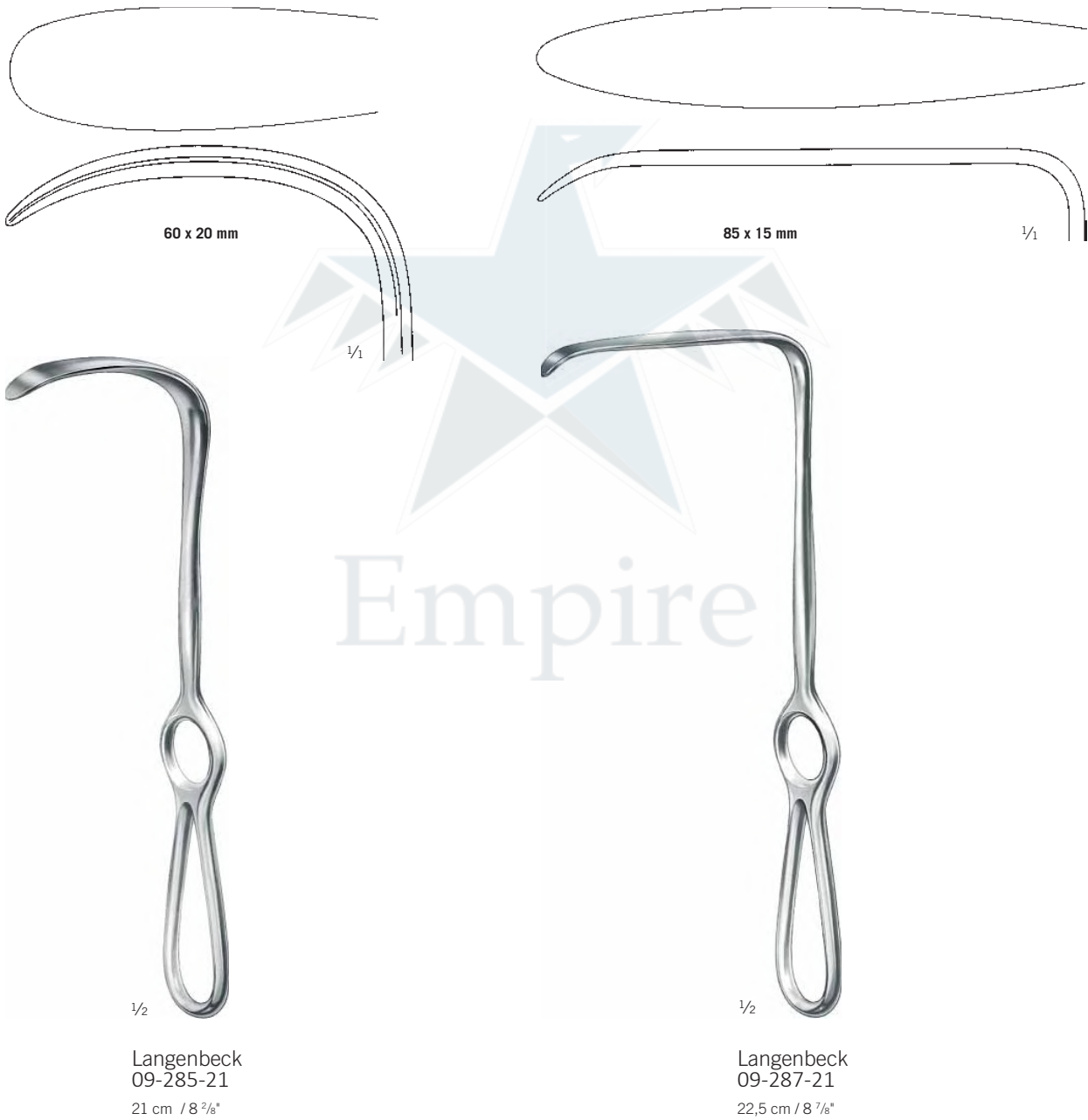


## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori





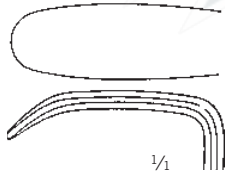
## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

Langenbeck  
15-299-01  
21 cm / 8 2/8"



43 x 13 mm  
15-299-01

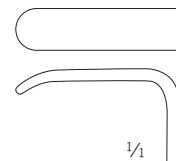


6 x 16 mm  
15-301-16



1/2

Langenbeck-Green  
15-301-16 -  
15-301-25  
16 cm / 6 2/8"



6 x 25 mm  
15-301-25

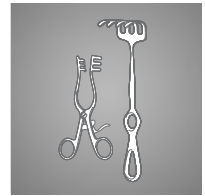


## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

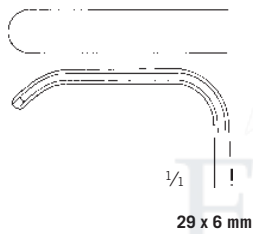
## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

Lahey  
09-421-19  
19,5 cm / 7 5/8"



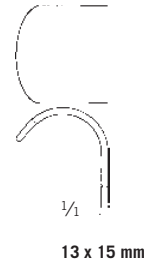
1/4

29 x 6 mm



1/2

Little  
09-429-20  
20,5 cm / 8 1/8"



1/4

13 x 15 mm





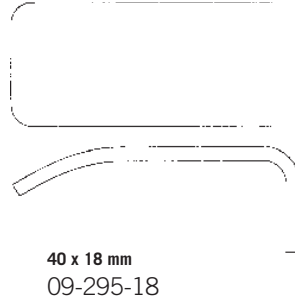
## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

Kocher  
09-295-18 -  
09-295-40  
23 cm / 9"



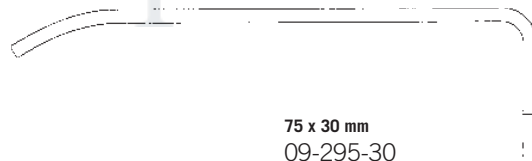
40 x 18 mm  
09-295-18



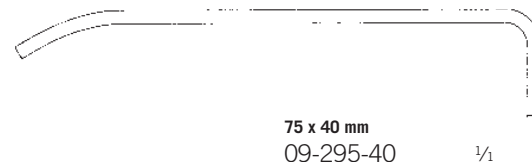
60 x 20 mm  
09-295-20



60 x 25 mm  
09-295-25



75 x 30 mm  
09-295-30



75 x 40 mm  
09-295-40

1/4



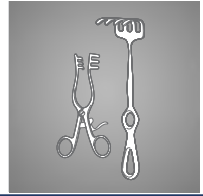


## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

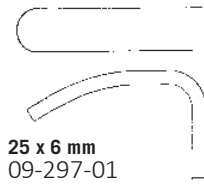
## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

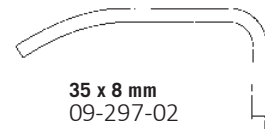


1/2

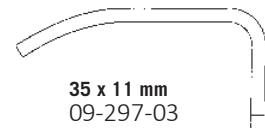
Kocher-Langenbeck  
09-297-01  
09-297-09  
21,5 cm / 8 1/8"



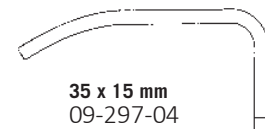
25 x 6 mm  
09-297-01



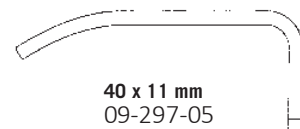
35 x 8 mm  
09-297-02



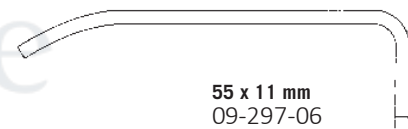
35 x 11 mm  
09-297-03



35 x 15 mm  
09-297-04



40 x 11 mm  
09-297-05



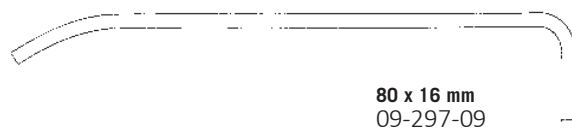
55 x 11 mm  
09-297-06



70 x 14 mm  
09-297-07



80 x 13 mm  
09-297-08



80 x 16 mm  
09-297-09

1/1



## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



25 x 10 mm  
15-319-01

40 x 13 mm  
15-319-02

60 x 13 mm  
15-319-03

40 x 18 mm  
15-319-04

60 x 18 mm  
15-319-05

85 x 18 mm  
15-319-06

60 x 25 mm  
15-319-07

85 x 25 mm  
15-319-08

1/2

Kocher-Langenbeck  
15-319-01 -  
15-319-08  
21,5 cm / 8 4/8"

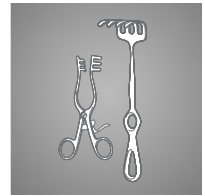


## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

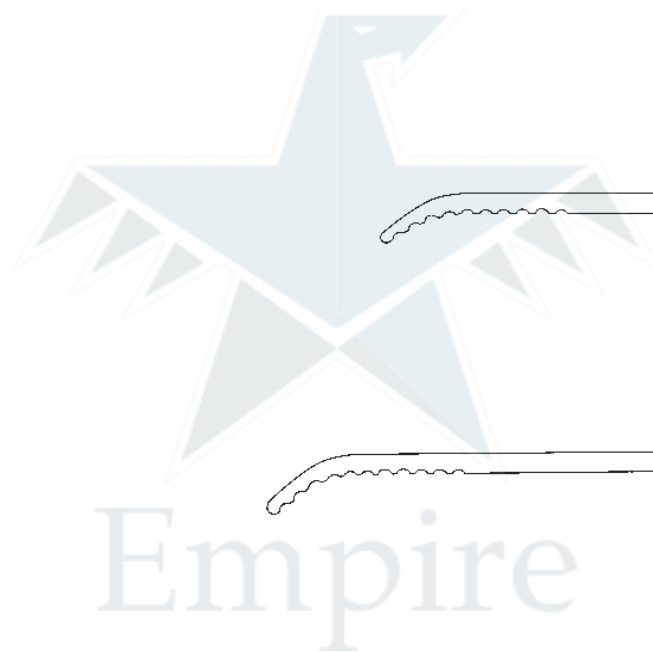
## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

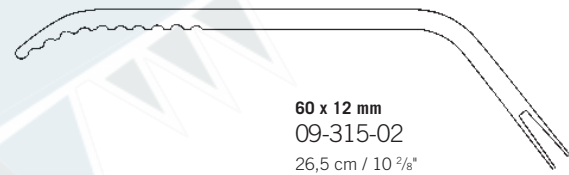
Zenker  
15-321-00 -  
15-321-05



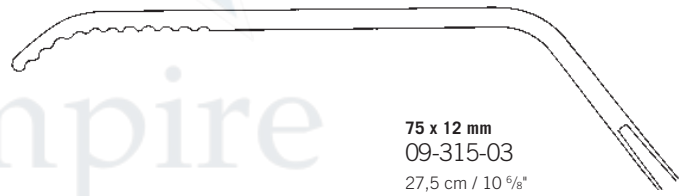
**10 x 3 mm**  
Mini-Zenker  
09-315-00  
18 cm / 7"



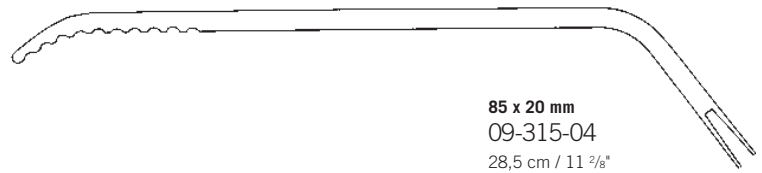
**35 x 9 mm**  
09-315-01  
25 cm / 9 3/4"



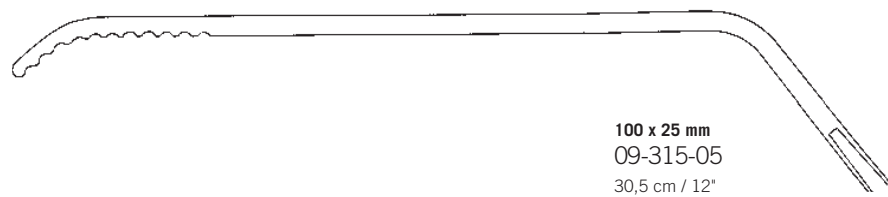
**60 x 12 mm**  
09-315-02  
26,5 cm / 10 2/8"



**75 x 12 mm**  
09-315-03  
27,5 cm / 10 5/8"



**85 x 20 mm**  
09-315-04  
28,5 cm / 11 2/8"



**100 x 25 mm**  
09-315-05  
30,5 cm / 12"

1/4



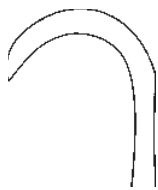
## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



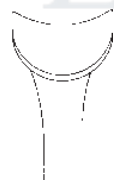
1/2

Kocher  
09-301-01 -  
09-301-02  
21,5 cm / 8 5/8"



1/1

19 x 12 mm  
09-301-01

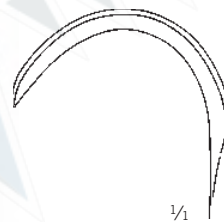


21 x 14 mm  
09-301-02



1/2

Kocher  
09-305-01 -  
09-305-03



1/1

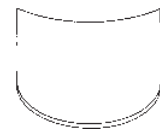


1/1

40 x 10 mm  
09-305-01  
22 cm / 8 5/8"



40 x 15 mm  
09-305-02  
22 cm / 8 5/8"



40 x 20 mm  
09-305-03  
22 cm / 8 5/8"

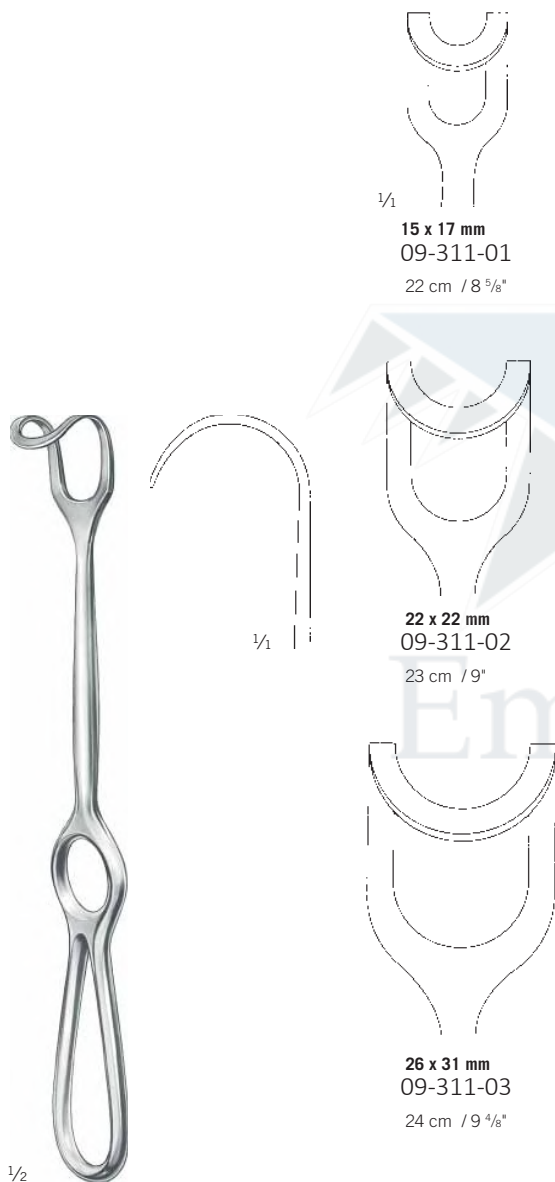
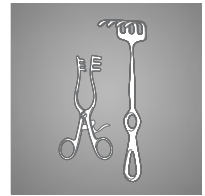


# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2  
Middeldorpf  
09-311-01  
09-311-03

**Fig. 1**  
09-331-01  
Kiefer\_1  
25 x 20 mm  
30 x 28 mm

**Fig. 2**  
09-331-02  
27,5 cm / 10 7/8"  
43 x 38 mm  
63 x 44 mm

1/2  
Richardson-Eastman  
09-331-01  
09-331-02



## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

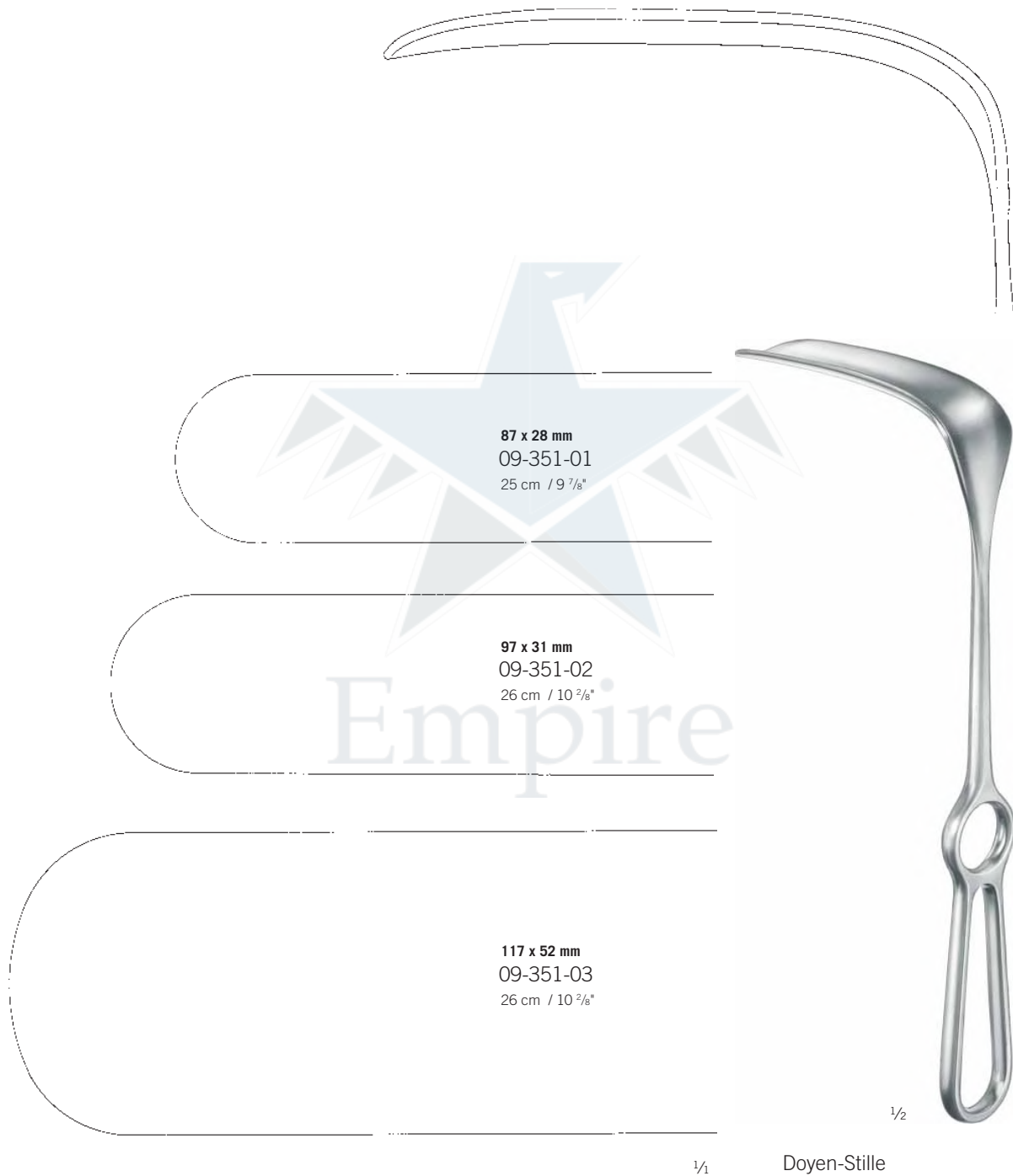
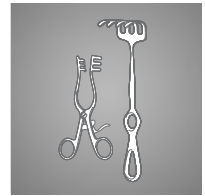


## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



Doyen-Stille  
09-351-01 -  
09-351-03





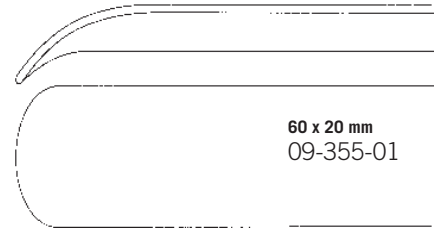
## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

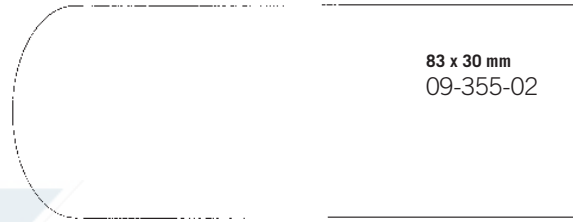


1/2

Hösel  
09-355-01 -  
09-355-06  
26 cm / 10 2/8"



60 x 20 mm  
09-355-01



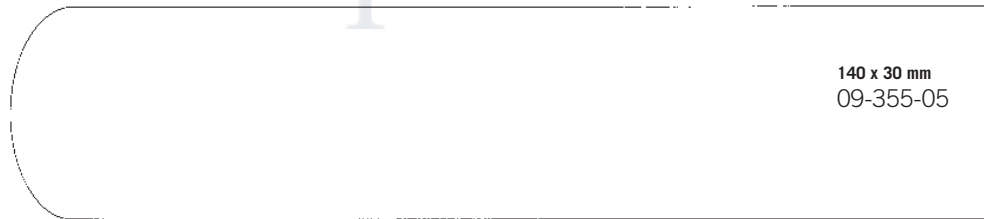
83 x 30 mm  
09-355-02



100 x 30 mm  
09-355-03



120 x 30 mm  
09-355-04



140 x 30 mm  
09-355-05



140 x 40 mm  
09-355-06

1/1

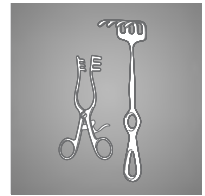


# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

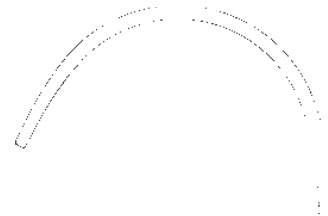
# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

43 x 45 mm  
09-361-01  
27 cm / 10 5/8"

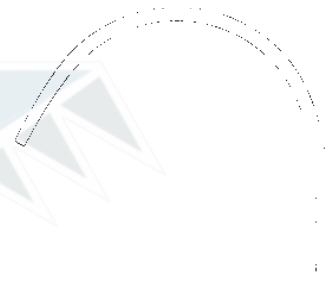


1/2

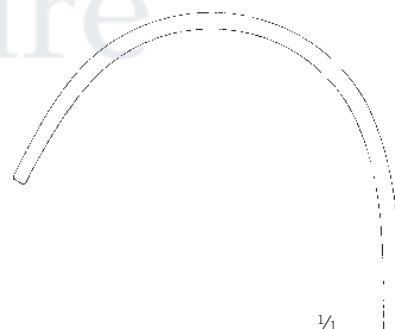
Middeldorpf  
09-361-01  
09-361-03



52 x 50 mm  
09-361-02  
27 cm / 10 5/8"



52 x 70 mm  
09-361-03  
28 cm / 11"



1/2



## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



Fritsch  
09-372-00  
09-372-05



35 x 31 mm  
09-372-00  
23,5 cm / 9 3/8"



33 x 40 mm  
09-372-01  
24 cm / 9 4/8"



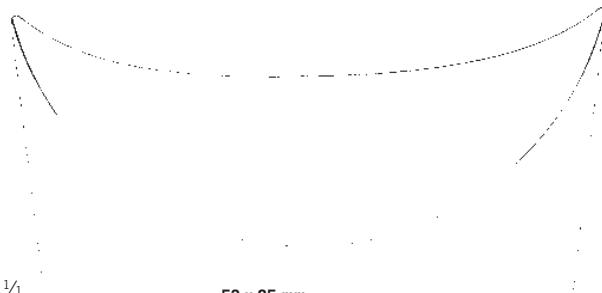
39 x 50 mm  
09-372-02  
25 cm / 9 5/8"



45 x 63 mm  
09-372-03  
25 cm / 9 5/8"



45 x 75 mm  
09-372-04  
25,5 cm / 10"



53 x 85 mm  
09-372-05  
25,5 cm / 10"

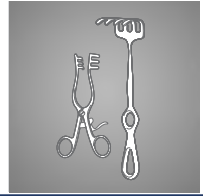


## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

**50 x 85 mm**  
Doyen  
09-381-25  
25 cm / 9 7/8"



1/2

**70 x 25 mm**  
Kocher  
09-387-23  
23,5 cm / 9 2/8"



1/2

**78 x 45 mm**  
09-391-01

**78 x 55 mm**  
09-391-02

**78 x 65 mm**  
09-391-03

Kocher  
09-391-01 -  
09-391-03  
25 cm / 9 7/8"



## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



115 x 22 mm  
09-405-28

115 x 28 mm  
09-407-28

1/4

1/2

Simon  
09-405-28 -  
09-407-28  
28 cm / 11"



## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



119 x 65 mm  
09-417-03



108 x 43 mm  
09-417-02



80 x 22 mm  
09-417-01

1/2

1/2

Coryllos  
09-417-01  
09-417-03  
24 cm / 9 1/8"



## Scapula Retractors

Scapulahaken  
Separadores para escápula  
Ecarteurs pour scapula  
Divaricatori per scapola



1/2

**75 x 50 mm**  
Davidson  
09-435-01  
16,0 cm



1/2

**75 x 90 mm**  
Davidson  
09-435-02  
16,0 cm



## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



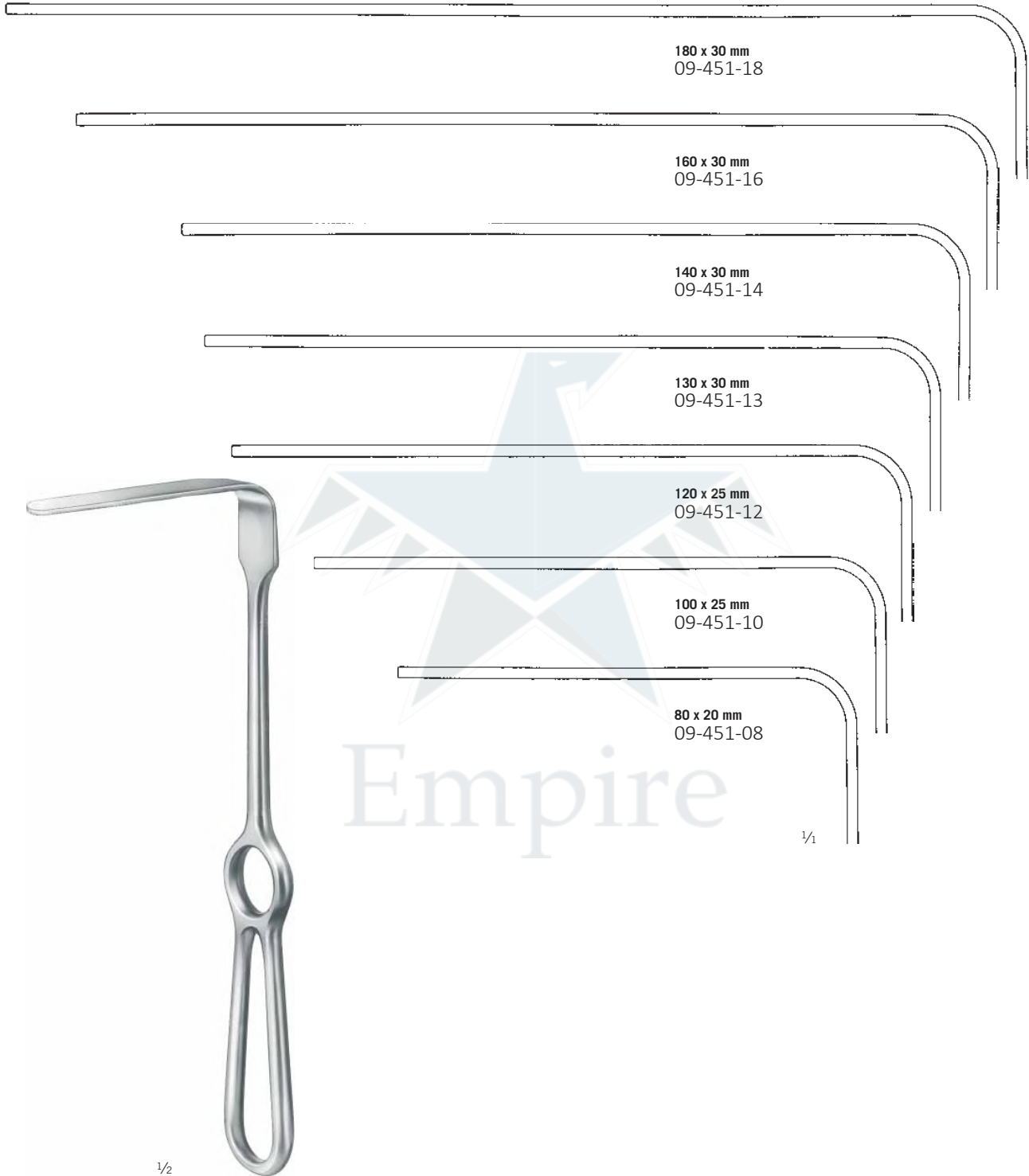
1/2

Sauerbruch  
09-447-25  
25,5 cm / 10"



## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



180 x 30 mm  
09-451-18

160 x 30 mm  
09-451-16

140 x 30 mm  
09-451-14

130 x 30 mm  
09-451-13

120 x 25 mm  
09-451-12

100 x 25 mm  
09-451-10

80 x 20 mm  
09-451-08

1/2

Brunner  
09-451-08  
09-451-18  
25,5 cm / 10 "

1/4



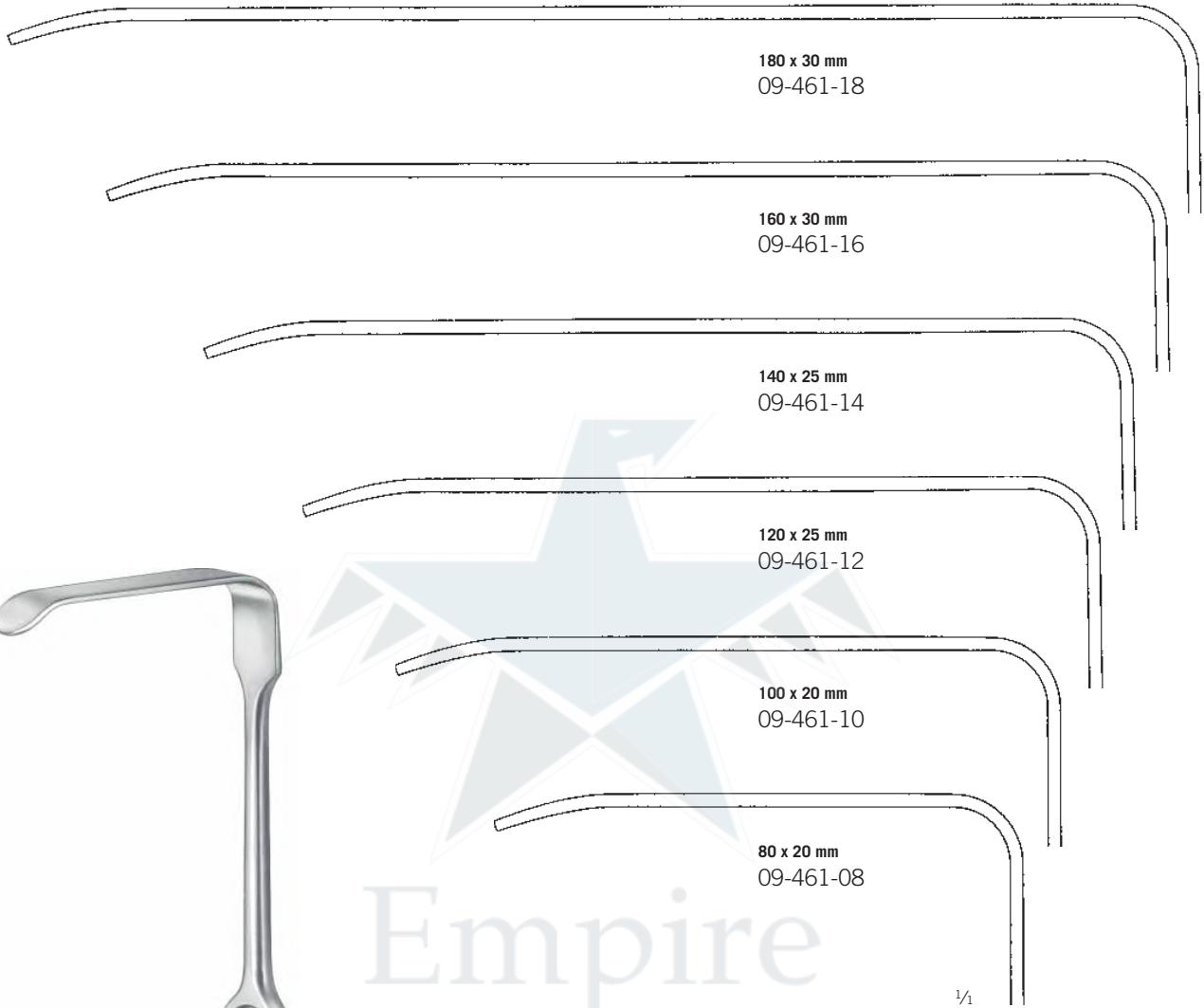
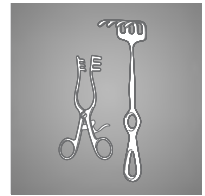


## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

Brunner  
09-461-08 -  
09-461-18  
25,5 cm / 10 "



## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



45 x 15 mm  
09-277-01



60 x 23 mm  
09-277-02



72 x 20 mm  
09-277-03



1/2

Sauerbruch  
09-277-01  
09-277-03  
22,5 cm / 8 7/8"

Empire

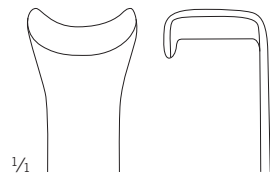
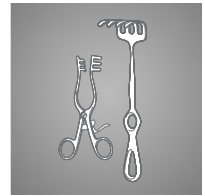


# Aortic Valve Retractors

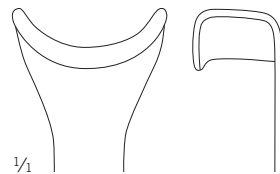
Aortklappenhaken  
 Retractor de válvula aórtica  
 Écarteurs pour valve aortique  
 Retrattori per valvola aortica

# Retractors

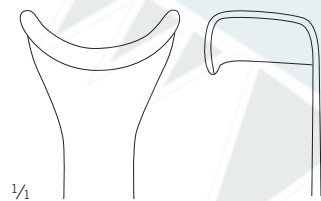
Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



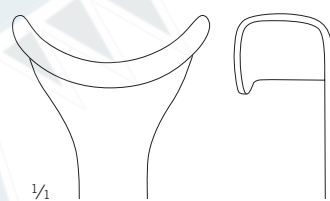
**Fig. 1**  
 13 x 16 mm  
 15-563-01  
 26,5 cm / 10 <sup>3</sup>/<sub>8</sub>"



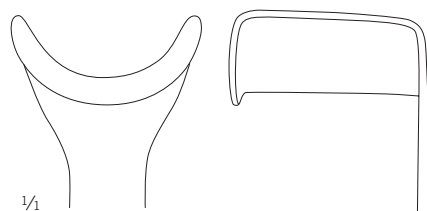
**Fig. 2**  
 11 x 22 mm  
 15-563-02  
 27 cm / 10 <sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



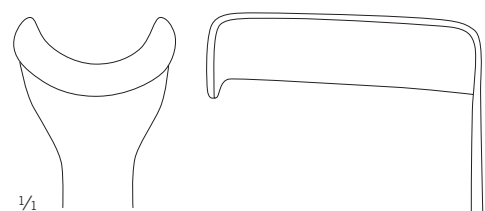
**Fig. 3**  
 15 x 23 mm  
 15-563-03  
 27 cm / 10 <sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



**Fig. 4**  
 12 x 28 mm  
 15-563-04  
 27,5 cm / 10 <sup>7</sup>/<sub>8</sub>"



**Fig. 5**  
 27 x 27 mm  
 15-563-05  
 27,5 cm / 10 <sup>7</sup>/<sub>8</sub>"



**Fig. 6**  
 38 x 24 mm  
 15-563-06  
 27,5 cm / 10 <sup>7</sup>/<sub>8</sub>"



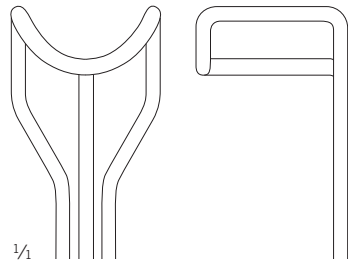
1/2

Ross  
 15-563-01 -  
 15-563-06  
 flexibler Schaft  
 flexible shaft  
 vástago flexible  
 tige flexible  
 asta flessibile

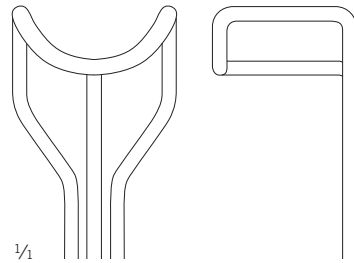


# Aortic Valve Retractors

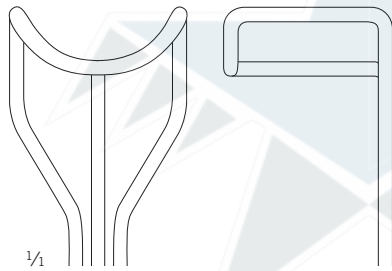
Aortaklappenhaken  
 Retractor de válvula aórtica  
 Écarteurs pour valve aortique  
 Retrattori per valvola aortica



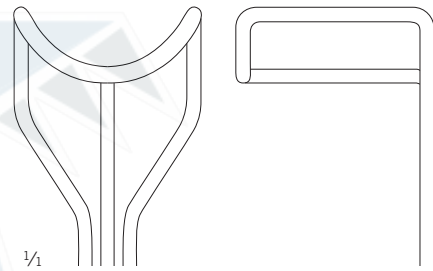
**Fig. 1**  
 17 x 21 mm  
 15-564-01



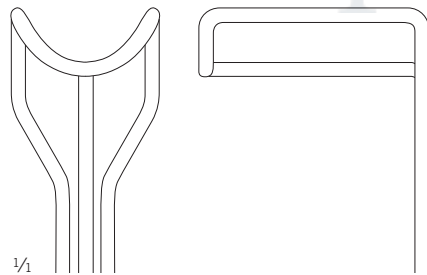
**Fig. 2**  
 16 x 23 mm  
 15-564-02



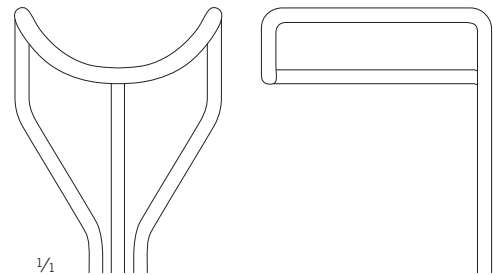
**Fig. 3**  
 15-564-03  
 20 x 25 mm



**Fig. 4**  
 15-564-04  
 24 x 27 mm



**Fig. 5**  
 15-564-05  
 28 x 20 mm



**Fig. 6**  
 15-564-06  
 28 x 29 mm



Borowski  
 15-564-01 -  
 15-564-06  
 27 cm / 10 5/8"

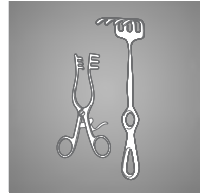


## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

Polloson  
09-501-27  
27 cm / 10 5/8"





## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



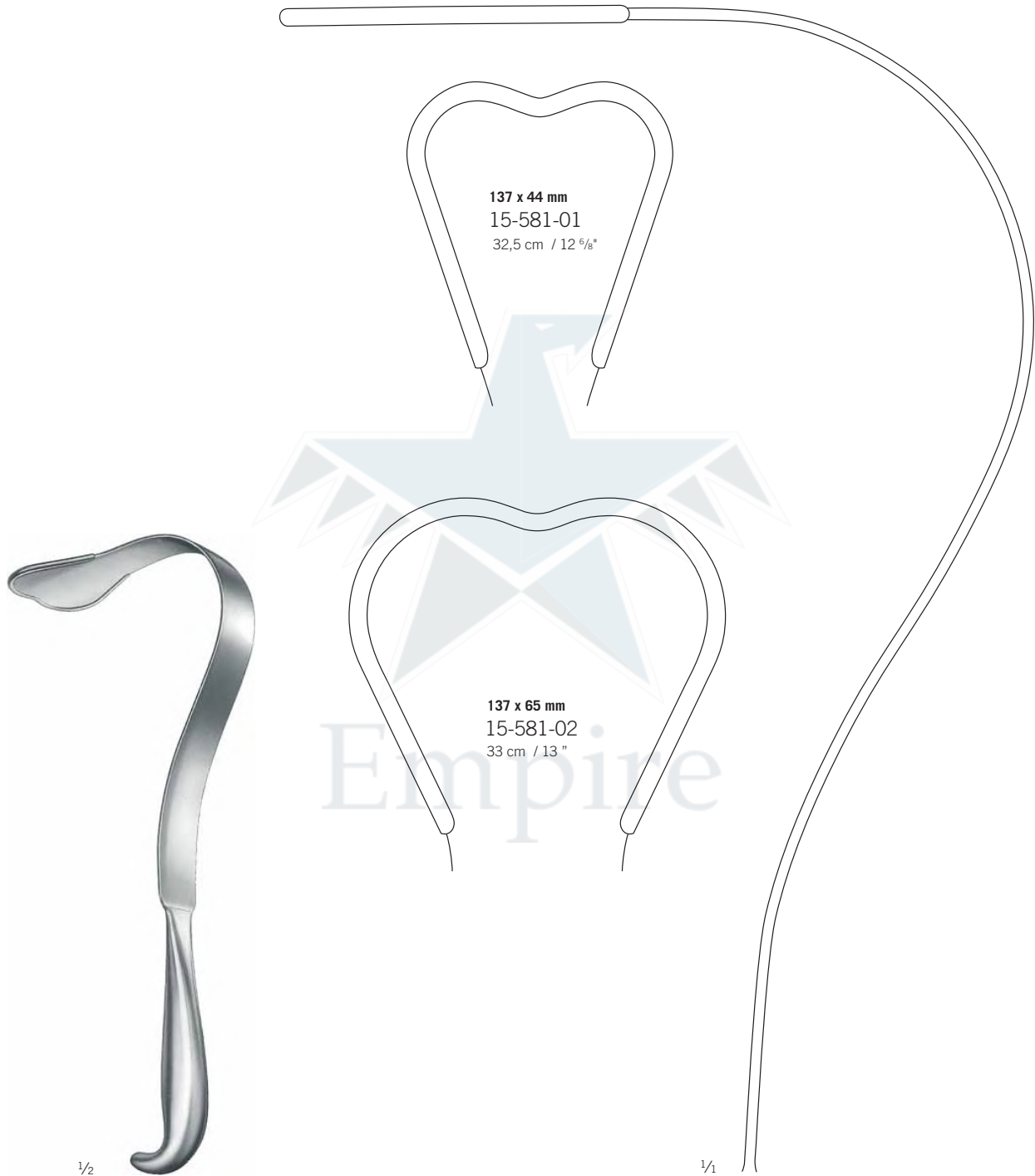
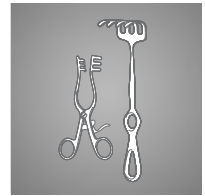
Polloson  
09-503-26  
26 cm / 10 <sup>1</sup>/<sub>8</sub>"

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



137 x 44 mm  
15-581-01  
32,5 cm / 12 6/8"

137 x 65 mm  
15-581-02  
33 cm / 13"

1/2

1/1

Harrington  
15-581-01 -  
15-581-02





## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

**19 mm**  
Deaver  
09-511-01  
18 cm / 7 1/8"

**22 mm**  
Deaver  
09-511-02  
21,5 cm / 8 4/8"

**25 mm**  
Deaver  
09-511-03  
26 cm / 10 2/8"

**25 mm**  
Deaver  
09-511-04  
30,5 cm / 12"

**25 mm**  
Deaver  
09-511-05  
33,5 cm / 13 2/8"

**25 mm**  
Deaver  
09-511-06  
34,5 cm / 13 5/8"



## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

**38 mm**  
Deaver  
09-511-07  
32 cm / 12 5/8"

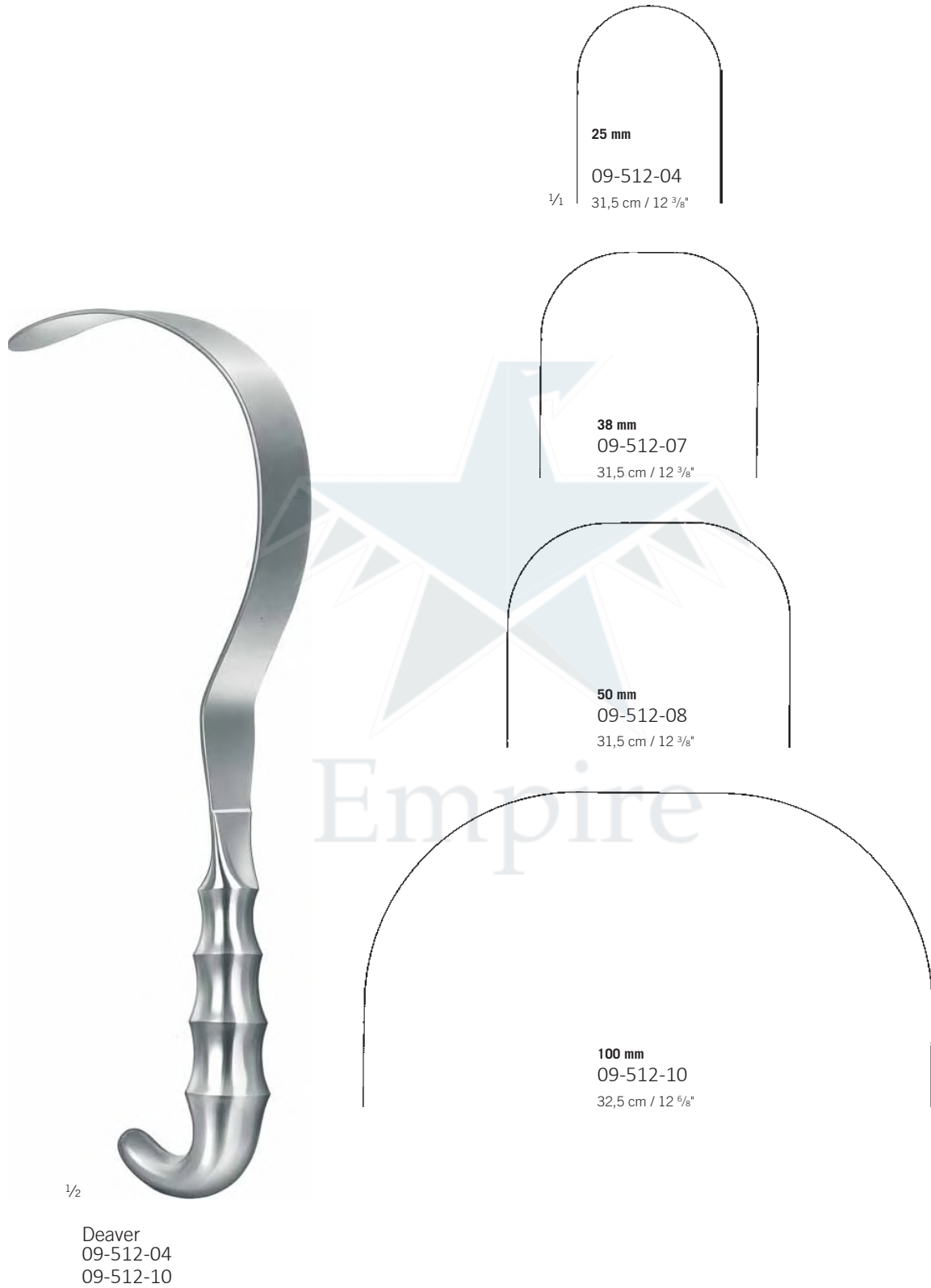
**50 mm**  
Deaver  
09-511-08  
31,5 cm / 12 3/8"

**75 mm**  
Deaver  
09-511-09  
31,5 cm / 12 3/8"



## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



25 mm

09-512-04

1/1 31,5 cm / 12 3/8"

38 mm

09-512-07

31,5 cm / 12 3/8"

50 mm

09-512-08

31,5 cm / 12 3/8"

100 mm

09-512-10

32,5 cm / 12 5/8"

1/2

Deaver  
09-512-04  
09-512-10

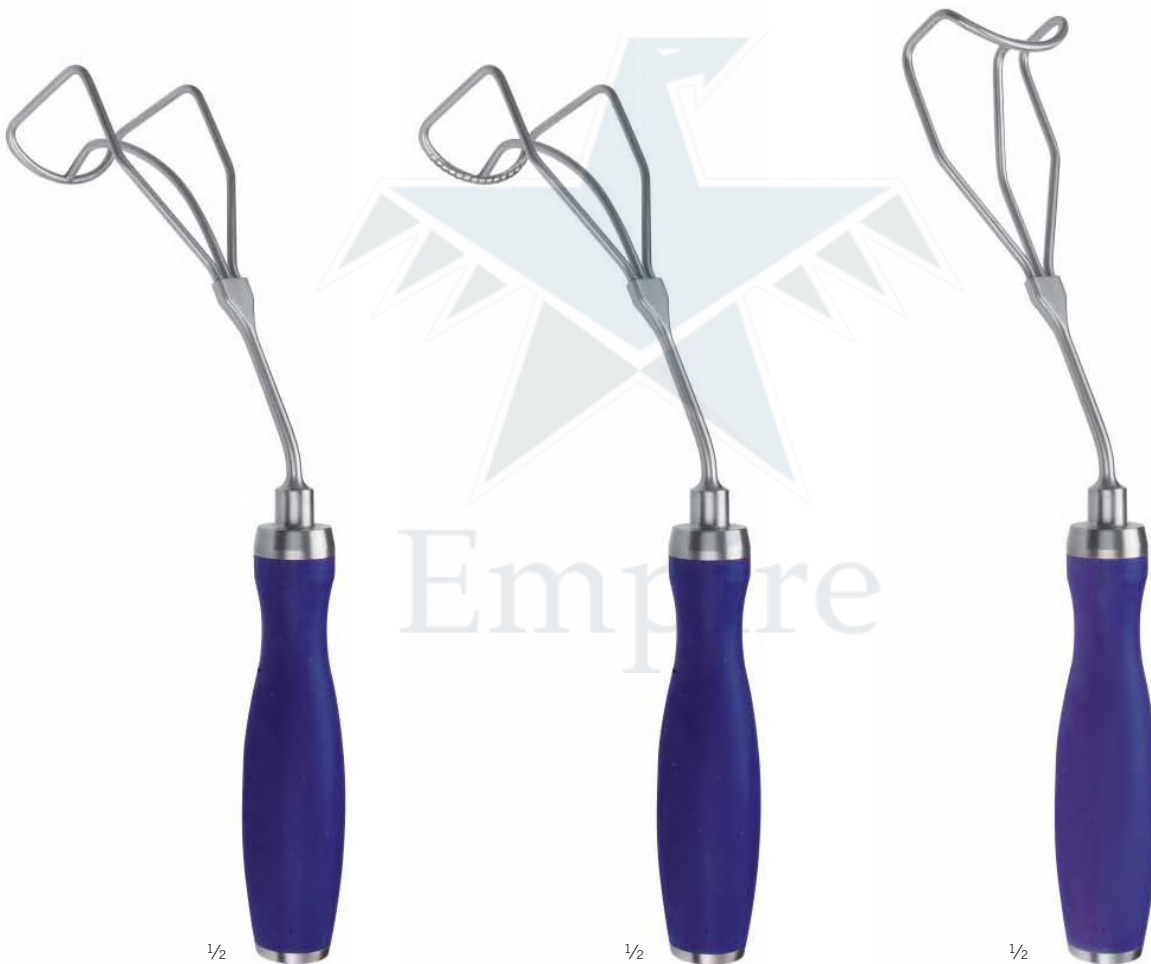


## Atrium Retractors

Atriumhaken  
Separadores para atrio  
Ecarteurs pour atrium  
Divaricatori per atrio

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

**48 x 48 mm**  
Cooley  
15-593-01  
25 cm / 9 7/8"  
rechts  
right  
derecho  
droit  
destra

1/2

**48 x 48 mm**  
Cooley  
15-593-02  
25 cm / 9 7/8"  
rechts, gerieft  
right, serrated  
derecho, estriado  
droit, avec stries  
destra, con striatura

1/2

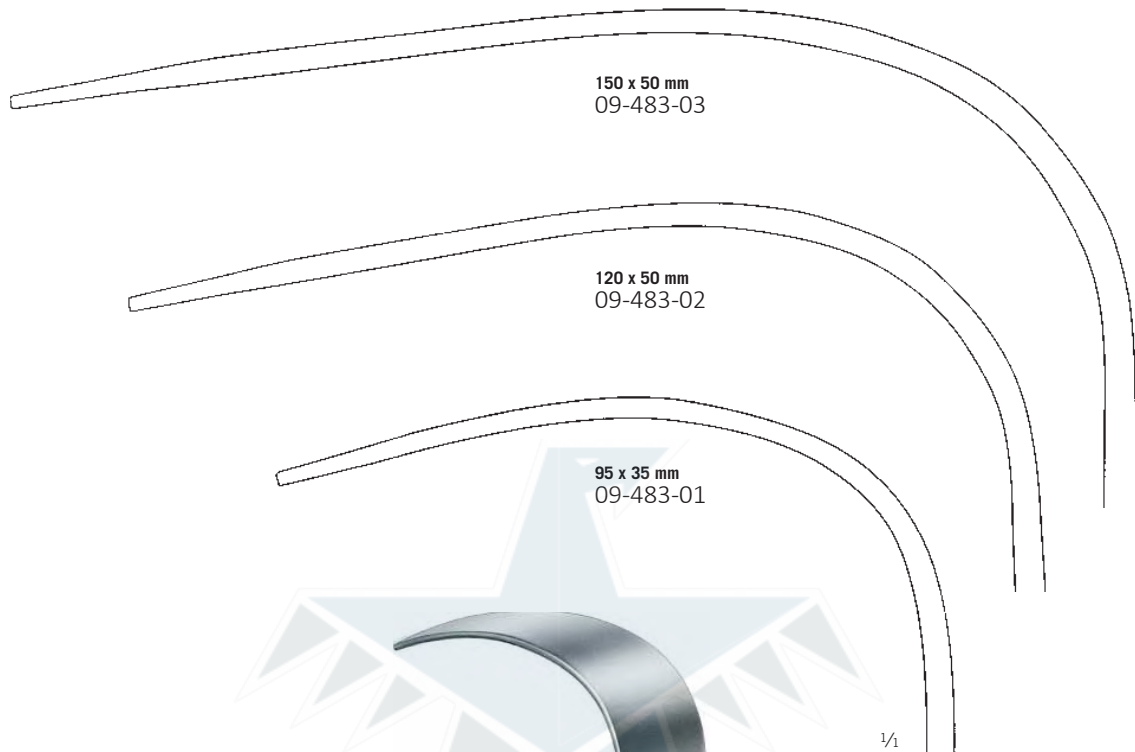
**30 x 48 mm**  
Cooley  
15-593-03  
27,5 cm / 10 7/8"  
links  
left  
izquierdo  
gauche  
sinistra





## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



Mikulicz  
09-483-01  
09-483-03  
25 cm / 9 7/8"

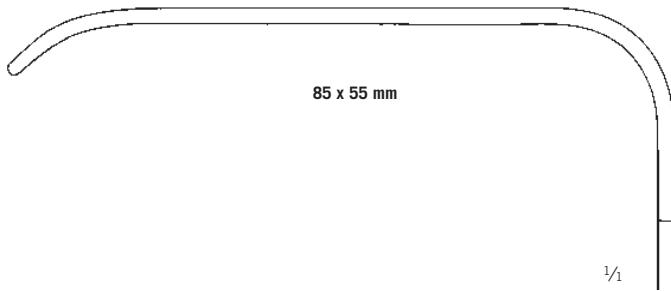
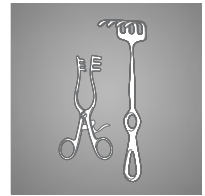


## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



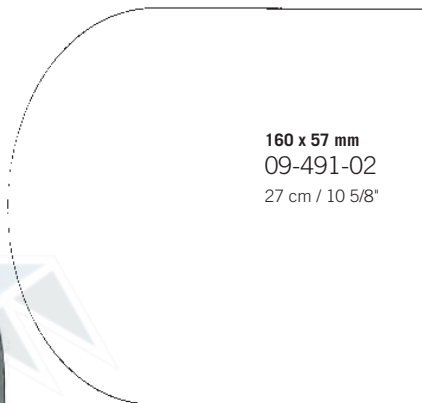
85 x 55 mm

1/2



160 x 38 mm  
09-491-01  
27 cm / 10 5/8"

1/2



160 x 57 mm  
09-491-02  
27 cm / 10 5/8"



1/2

Mikulicz  
09-487-26  
26 cm / 10 7/8"



1/2

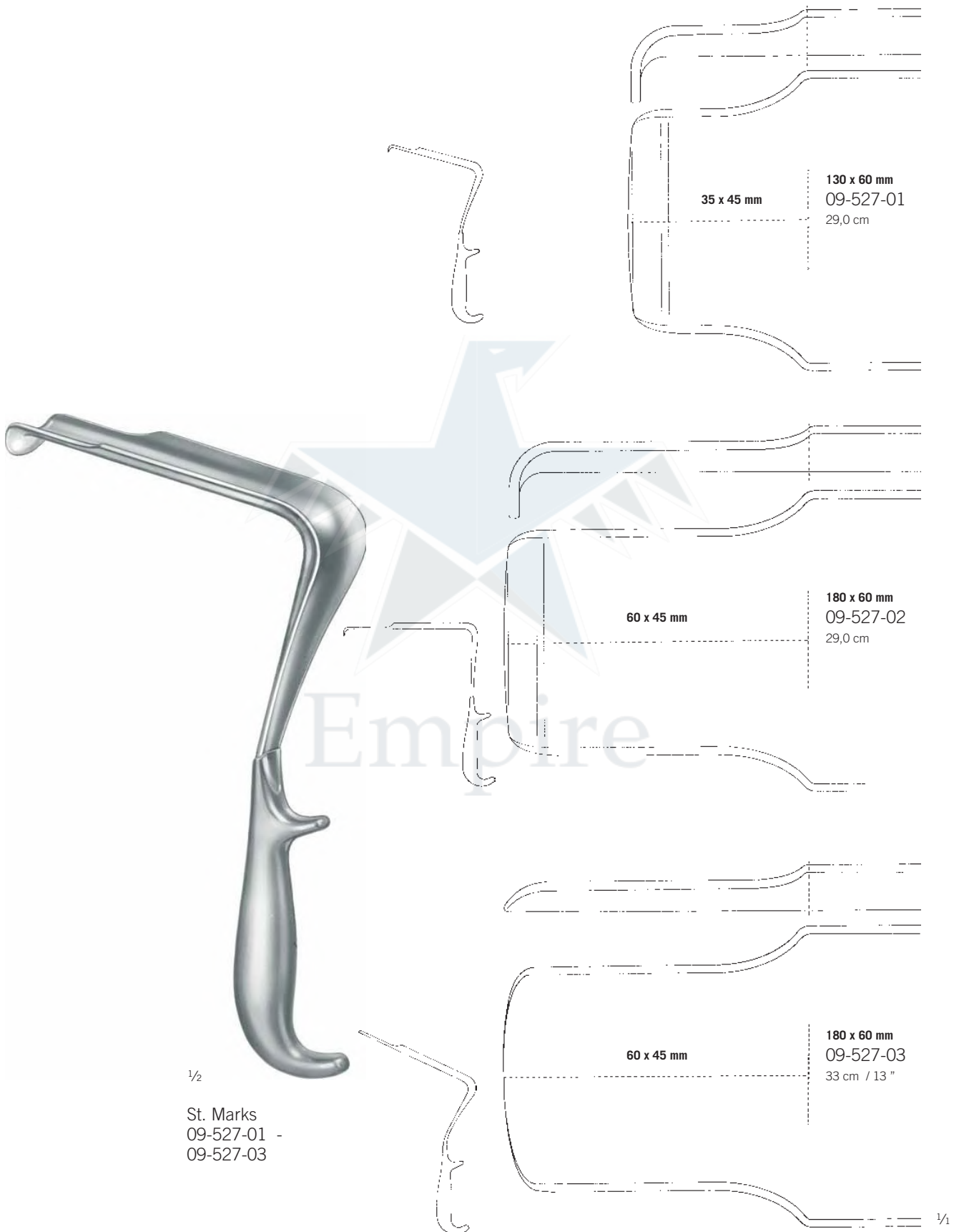
Kelly  
09-491-01 -  
09-491-02

Empire



## Pelvis Retractors

Pelvisshaken  
Separadores para pelvis  
Ecarteurs pour pelvis



1/2

St. Marks  
09-527-01 -  
09-527-03

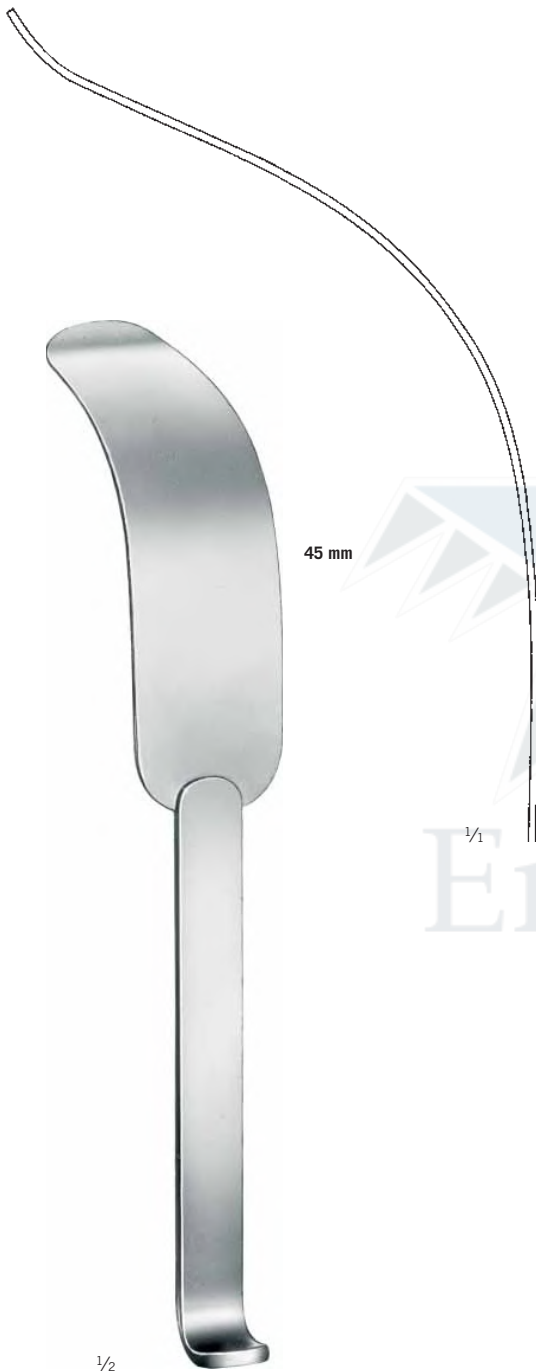
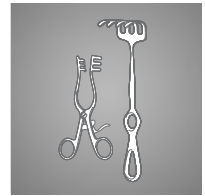
1/4

# Abdominal Spatulas

Bauchspatel  
 Espátulas abdominales  
 Spatules abdominales  
 Spatole addominali

# Retractors

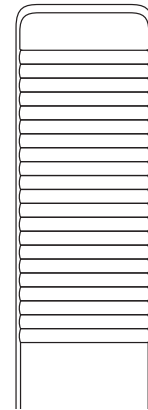
Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



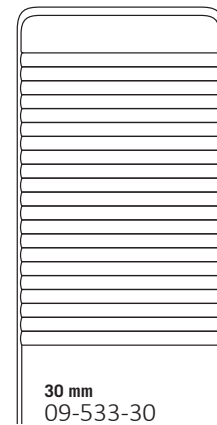
**Kümmel**  
 09-531-28  
 28 cm / 11"



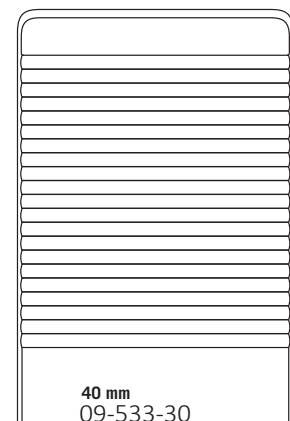
**Kader**  
 09-533-20-  
 09-533-30  
 28 cm / 11"



**20 mm**  
 09-533-20



**30 mm**  
 09-533-30



**40 mm**  
 09-533-30



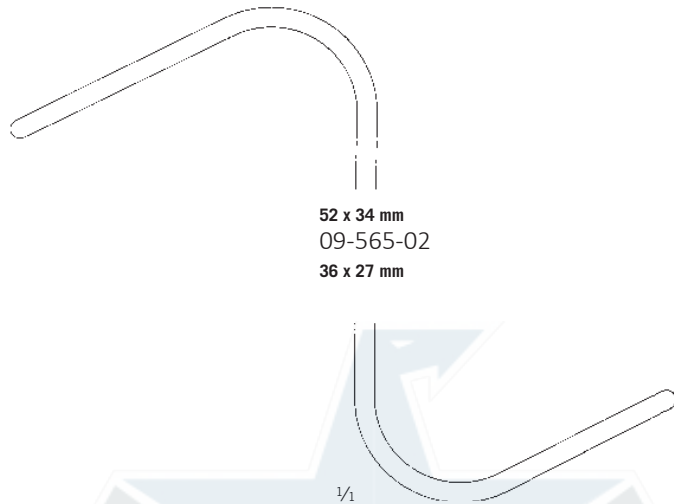
**Retractors**

Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



1/2

Collin-Hartmann  
 09-565-01  
 15 cm / 5 7/8"



52 x 34 mm  
 09-565-02  
 36 x 27 mm

1/1



1/2

Roux  
 09-561-01 -  
 09-561-03

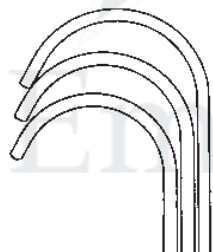
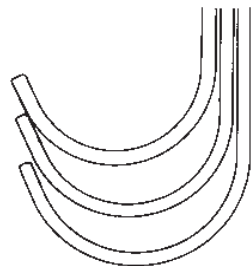


Fig. 1  
 22 x 21 mm  
 27 x 29 mm  
 09-561-01  
 14,5 cm / 5 5/8"



1/1

Fig. 2  
 25 x 26 mm  
 30 x 38 mm  
 09-561-02  
 16 cm / 6 2/8"

Fig. 3  
 28 x 29 mm  
 33 x 43 mm  
 09-561-03  
 17 cm / 6 5/8"

Fig. 1 - 3  
 09-561-99  
 17 cm / 6 5/8"  
 Satz  
 Set

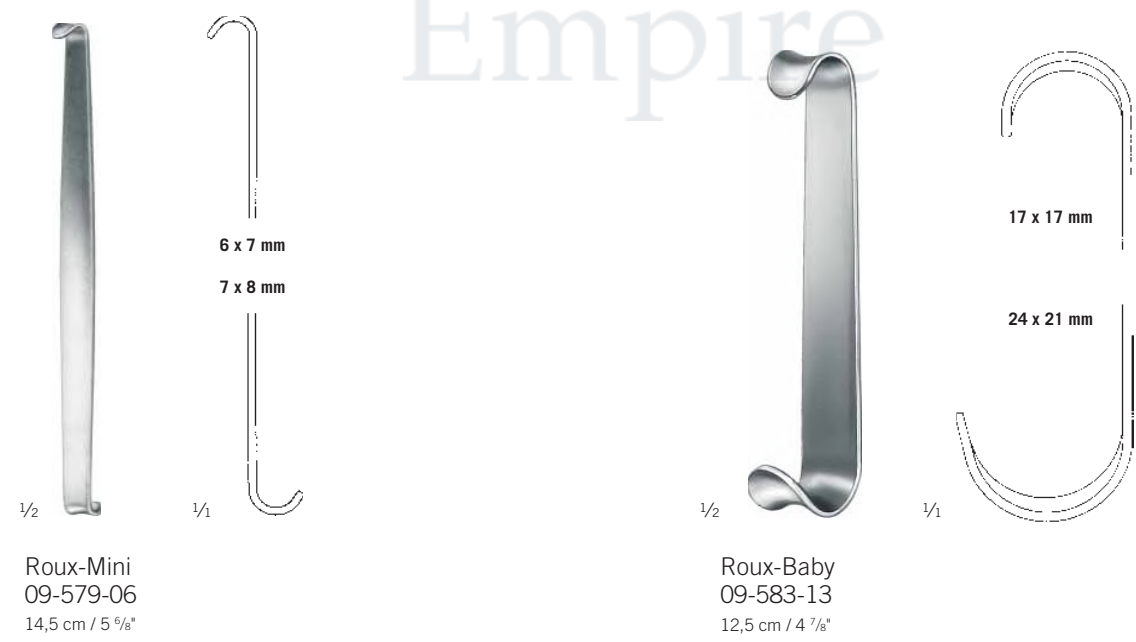
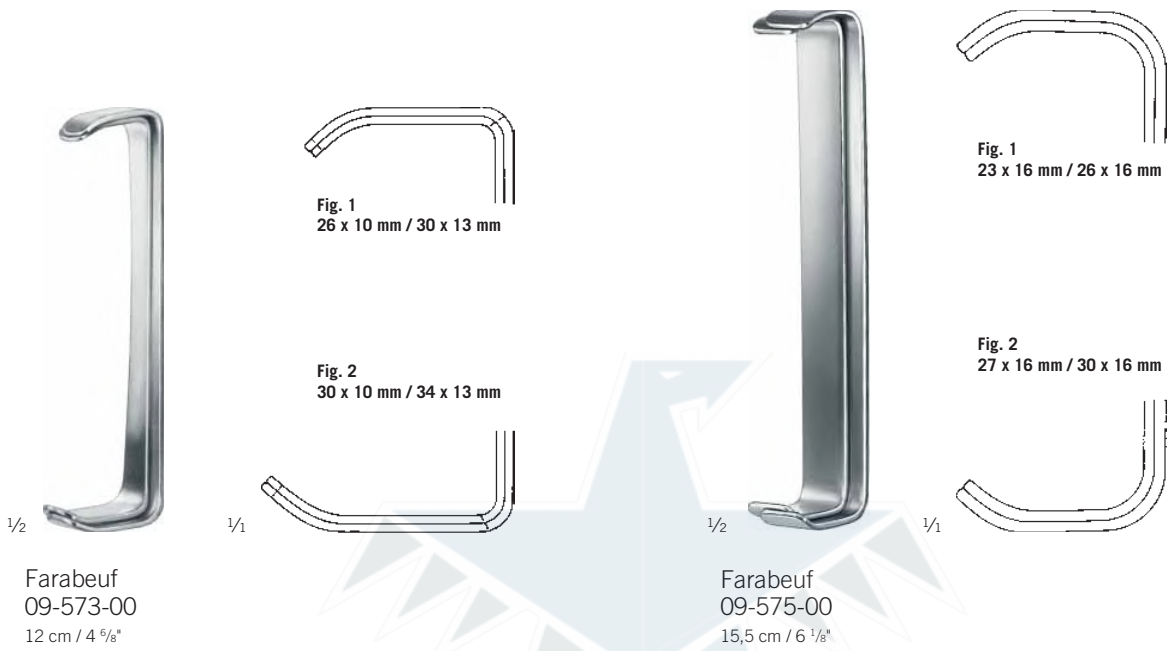


# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

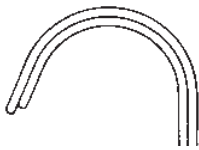


Empire

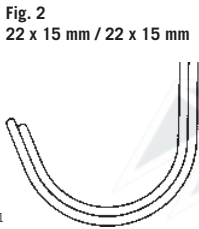


**Retractors**

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

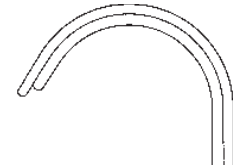


**Fig. 1**  
19 x 15 mm / 19 x 15 mm

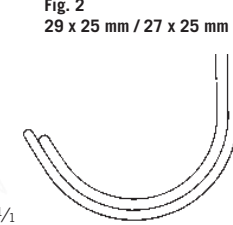


**Fig. 2**  
22 x 15 mm / 22 x 15 mm

Parker  
09-577-01  
14 cm / 5 5/8"



**Fig. 1**  
26 x 25 mm / 27 x 15 mm



**Fig. 2**  
29 x 25 mm / 27 x 25 mm

Parker  
09-585-02  
18,5 cm / 7 2/8"



**Fig. 1**  
21 x 24 mm

**Fig. 2**  
21 x 24 mm



**Fig. 1**  
68 x 24 mm

**Fig. 2**  
72 x 24 mm

Parker-Mott  
09-587-00  
16 cm / 6 2/8"



# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



Fig. 1  
42 x 13 mm / 42 x 26 mm

1/1

Mathieu  
09-597-00  
20 cm / 7 7/8"



Fig. 1  
21 x 15 mm / 40 x 15 mm



Fig. 2  
47 x 13 mm / 46 x 26 mm

1/2

Parker-Langenbeck  
09-593-00  
21,5 cm / 8 1/2"

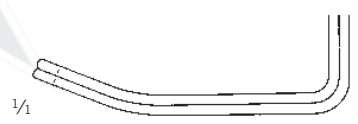


Fig. 2  
25 x 15 mm / 45 x 15 mm

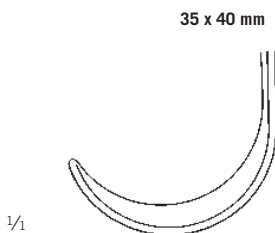
1/1



26 x 30 mm

1/1

Goelet  
09-595-19  
19 cm / 7 4/8"



35 x 40 mm

Empire



## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici

09-600-05	09-601-05	09-602-07	09-603-07
5 cm / 2"	5 cm / 2"	7 cm / 2 5/8"	7 cm / 2 5/8"
scharf sharp agudo pointu acuto	stumpf blunt romo mousse smusso	scharf sharp agudo pointu acuto	stumpf blunt romo mousse smusso
2:3	2:3	3:4	3:4
16 mm	16 mm	20 mm	20 mm



1/2

Finsen  
 09-600-05  
 09-603-07

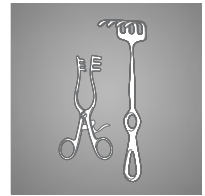
# Empire

## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici

## Retractors

Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



1/1

Buckley  
 15-710-06  
 6 cm / 2 3/8"

scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



3:3



25 mm



1/1

15-708-04

mit Stellschraube, scharf  
 with adjusting screw, sharp  
 con tornillo de ajuste, agudo  
 avec vis d'ajustage, pointu  
 con vite di arresto, acuto



3:3



16 mm

1/2

Logan  
 09-608-04  
 4 cm / 1 3/8"

# Empire



1/2

09-615-10  
 10 cm / 3 7/8"



1/1

stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



4:4



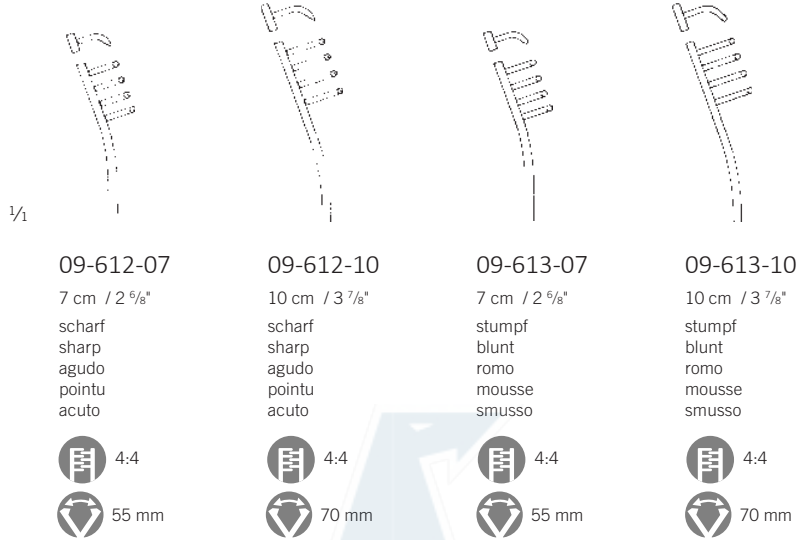
24 mm





## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici



1/1

09-612-07

7 cm / 2 5/8"

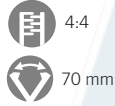
scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



09-612-10

10 cm / 3 7/8"

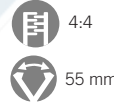
scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



09-613-07

7 cm / 2 5/8"

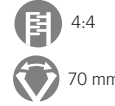
stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



09-613-10

10 cm / 3 7/8"

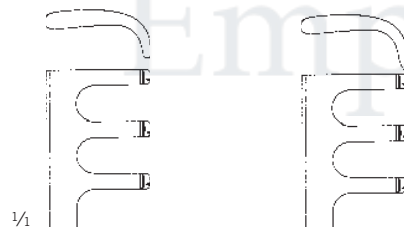
stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



1/2

Alm  
 09-612-07  
 09-613-10

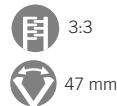
mit Stellschraube  
 with adjusting screw  
 con tornillo de ajuste  
 avec vis d'ajustage  
 con vite di arresto



1/1

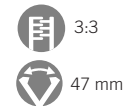
09-630-10

mit Stellschraube, stumpf  
 with adjusting screw, blunt  
 con tornillo de ajuste, romo  
 avec vis d'ajustage, mousse  
 con vite di arresto, smusso



09-631-10

mit Stellschraube, scharf  
 with adjusting screw, sharp  
 con tornillo de ajuste, agudo  
 avec vis d'ajustage, pointu  
 con vite di arresto, acuto



1/2

Jansen  
 09-630-10 -  
 09-631-10  
 10 cm / 3 7/8"

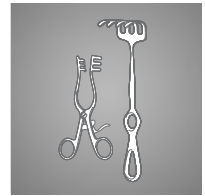


## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici

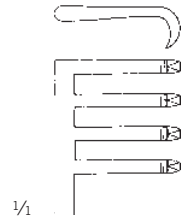
## Retractors

Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



1/2

Scalp-Contour  
 09-638-14 -  
 09-639-14  
 13,5 cm / 5 3/8"



1/1

09-638-14

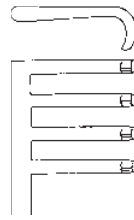
13,5 cm / 5 3/8"  
 scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



3:4



55 mm



09-639-14

13,5 cm / 5 3/8"  
 stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



3:4

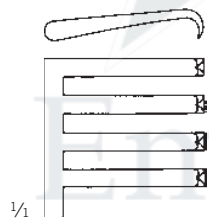


55 mm



1/2

Anderson-Adson  
 09-642-19  
 19 cm / 7 1/8"



1/1

scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



4:4



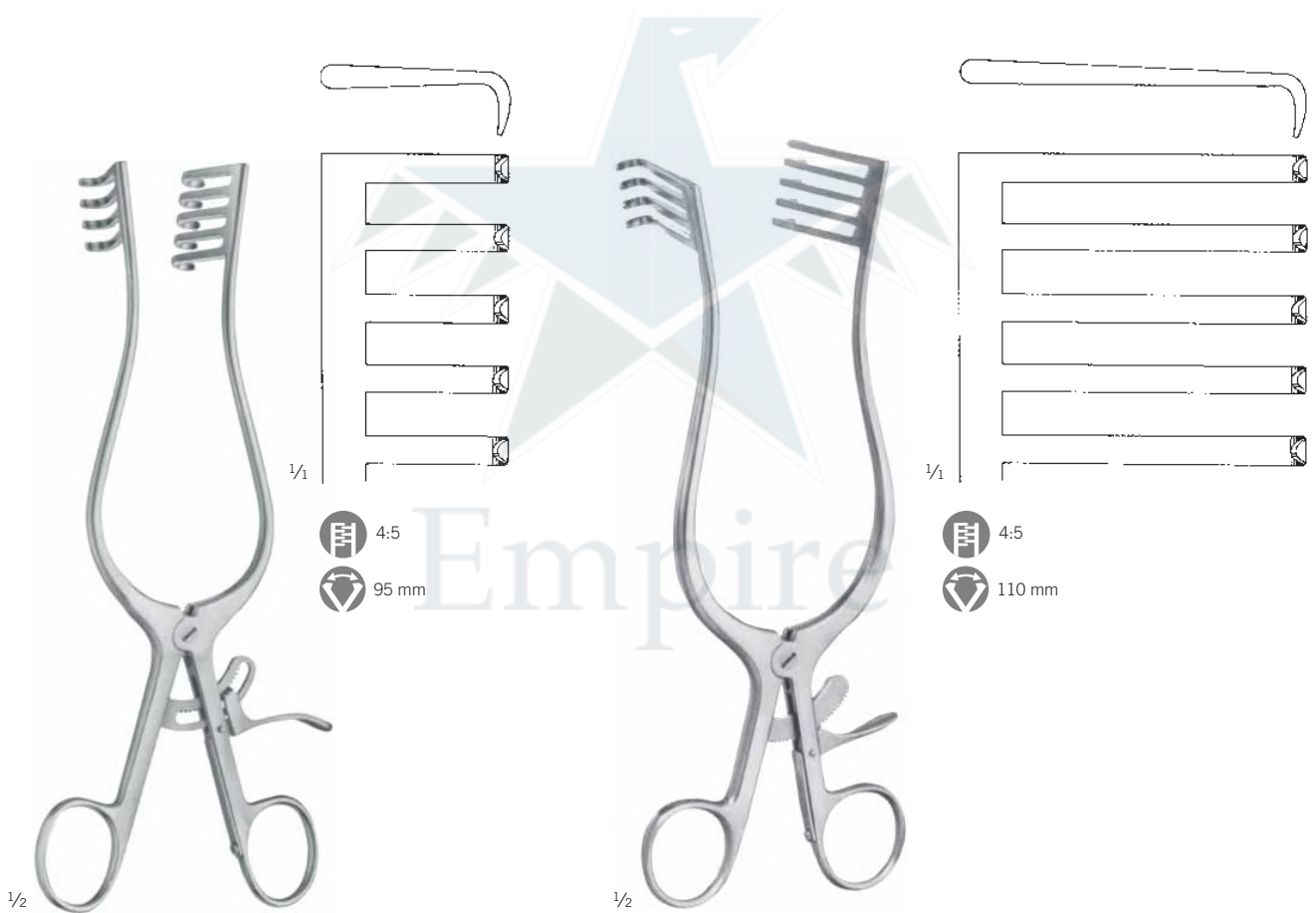
84 mm





## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici



Travers  
 09-688-21  
 21,5 cm / 8 5/8"  
 stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso

Norfolk-Norwich  
 15-733-22  
 22 cm / 8 5/8"  
 stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



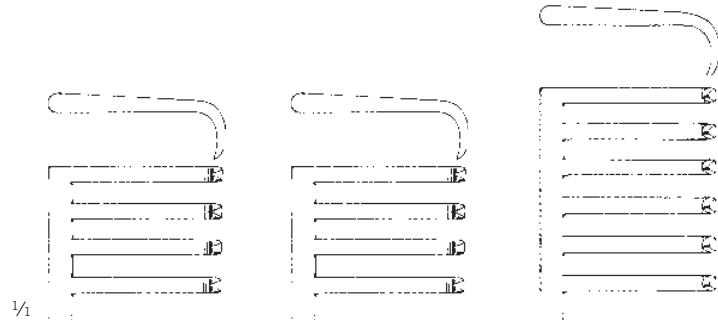
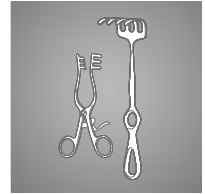


## Wound spreaders, Self-retaining

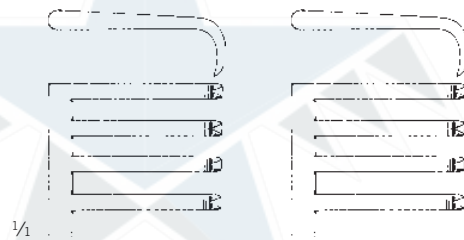
Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici

## Retractors

Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



scharf sharp agudo pointu acuto		09-646-20	15-734-24	15-734-26
		20 cm / 7 7/8"	24 cm / 9 4/8"	25,5 cm / 10"
		3:4	3:4	5:6
		90 mm	90 mm	90 mm

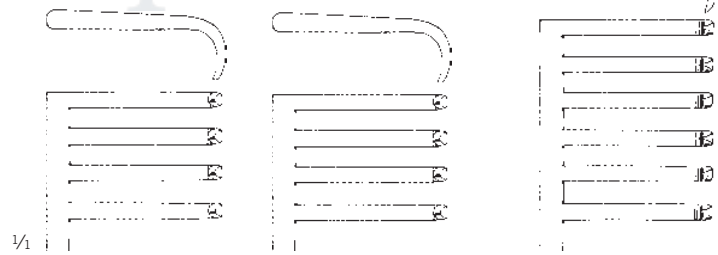


halbscharf semi-sharp semi-agudo semi-pointu semi acuto		15-734-21	15-736-24
		20 cm / 7 7/8"	24 cm / 9 4/8"
		3:4	3:4
		90 mm	90 mm



1/2

Weitlaner  
 15-734-20 -  
 15-735-26

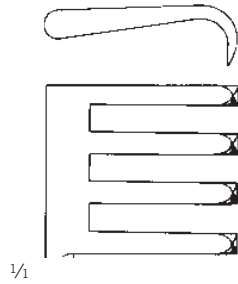


stumpf blunt romo mousse smusso		09-647-20	15-735-24	15-735-26
		20 cm / 7 7/8"	24 cm / 9 4/8"	25,5 cm / 10"
		3:4	3:4	5:6
		90 mm	90 mm	90 mm



## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici



1/1

09-650-26

26 cm / 10 2/8"

scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



3:4



100 mm



15-736-27

26 cm / 10 2/8"

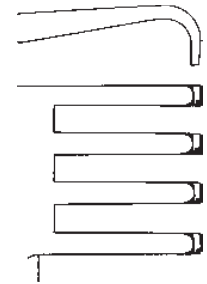
halbscharf  
 semi-sharp  
 semi-agudo  
 semi-pointu  
 semi acuto



3:4



100 mm



09-651-26

26 cm / 10 2/8"

stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



3:4



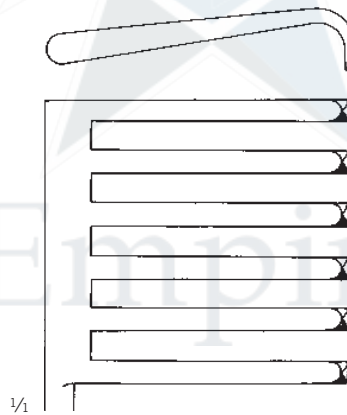
100 mm



1/2

Adson

15-736-26 -  
 15-739-26



1/1

09-652-26

26 cm / 10 2/8"

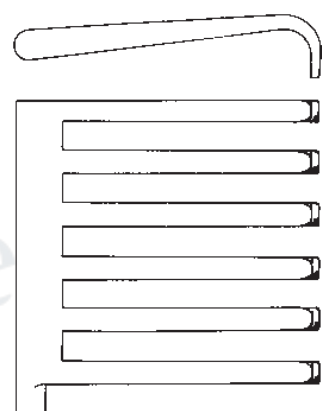
scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



6:6



110 mm



09-653-26

26 cm / 10 2/8"

stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



6:6



110 mm

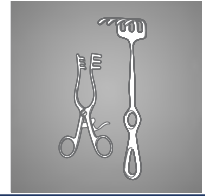


## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici

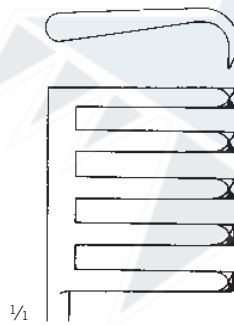
## Retractors

Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



1/2

15-738-25 -  
 15-739-25  
 25,5 cm / 10"



1/1

15-738-25

scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



5:6



110 mm



15-738-27

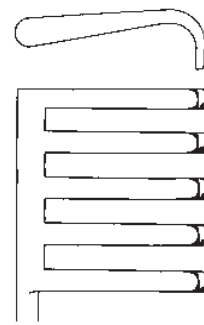
halbscharf  
 semi-sharp  
 semi-agudo  
 semi-pointu  
 semi acuto



5:6



110 mm



15-739-25

stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



5:6



100 mm



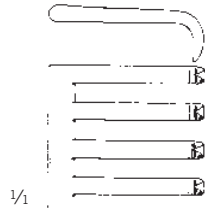


## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici

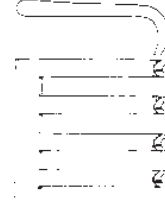
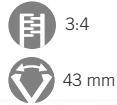


15-740-13 -  
 15-741-13  
 13 cm / 5 1/8"



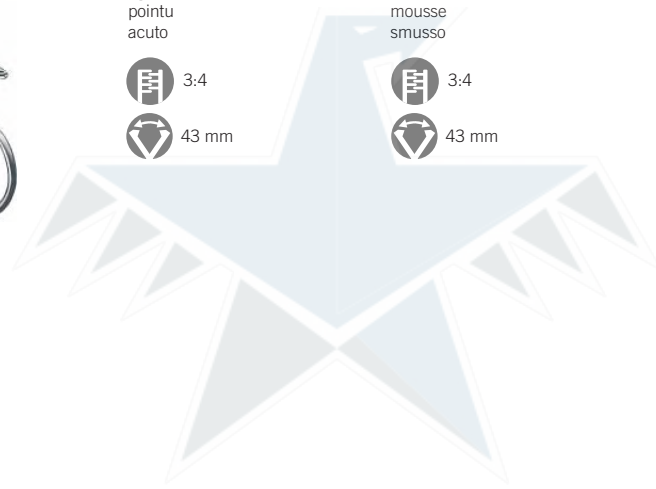
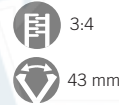
15-740-13

scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



15-741-13

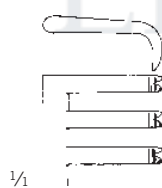
stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



Empire

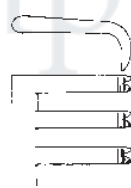
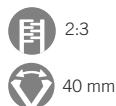


Weitlaner  
 15-747-10 -  
 15-749-10  
 11 cm / 4 3/8"



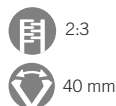
15-747-10

scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



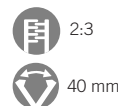
15-748-10

halbscharf  
 semi-sharp  
 semi-agudo  
 semi-pointu  
 semi acuto



15-749-10

stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso

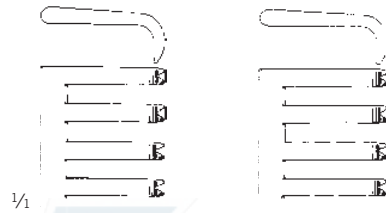
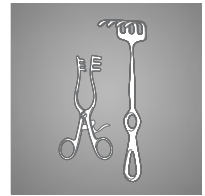


## Wound Spreaders, Self-retaining

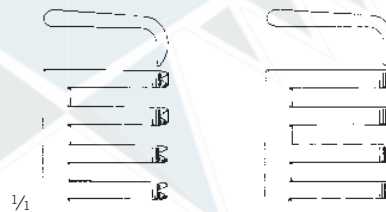
Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici

## Retractors

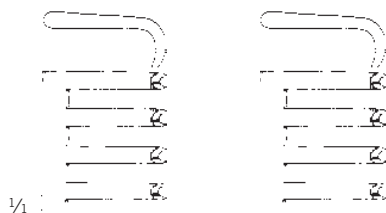
Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



scharf sharp agudo pointu acuto		09-662-13	09-662-16
		13,5 cm / 5 3/8"	16 cm / 6 2/8"
		43 mm	83 mm
		3:4	3:4



halbscharf semi-sharp semi-agudo semi-pointu semi acuto		15-750-14	15-750-17
		13,5 cm / 5 3/8"	16 cm / 6 2/8"
		43 mm	83 mm
		3:4	3:4



stumpf blunt romo mousse smusso		09-663-13	09-663-16
		13,5 cm / 5 3/8"	16 cm / 6 2/8"
		43 mm	83 mm
		3:4	3:4



1/2

Weitlaner  
 09-662-13 -  
 09-663-16



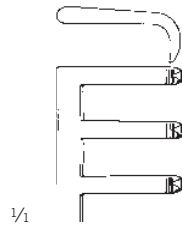
## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici



1/2

Weitlaner-Wullstein  
 09-664-13 -  
 09-665-13  
 13 cm / 5 1/8"



1/1

09-664-13

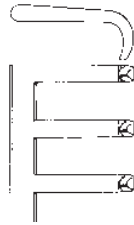
scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



3:3



40 mm



09-665-13

stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



3:3



40 mm



1/2

Mollison  
 09-694-15  
 15,5 cm / 6 1/8"



1/1

scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



4:4



80 mm

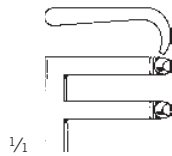
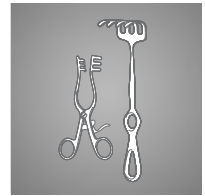


## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici

## Retractors

Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



1/4

09-671-13

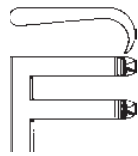
stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



2:2



37 mm



09-670-13

scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



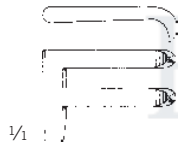
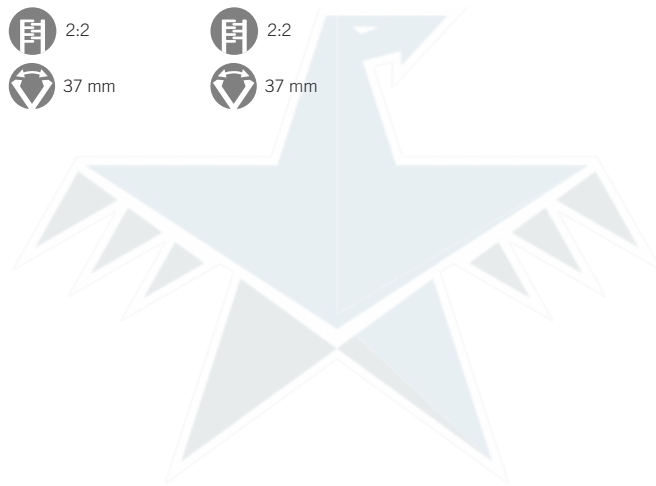
2:2



37 mm

1/2

Plester  
 09-671-13 -  
 09-670-13  
 13 cm / 5 1/8"



1/4

1/2

Plester  
 09-675-10  
 10,5 cm / 4 1/8"  
 stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



37 mm



1/4

1/2

Plester  
 09-673-10  
 10,5 cm / 4 1/8"  
 stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



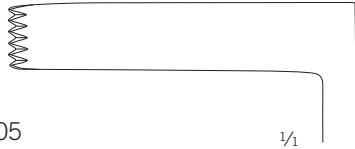
37 mm





## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
Separadores autoestáticos  
Ecarteurs autostatiques  
Divaricatori autostatici

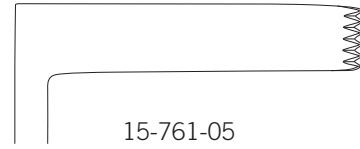


15-762-05

**50 x 10 mm**

Valve links voll  
Blade left full  
Valva a la izquierda plena  
Valve sur le bras à gauche  
Valva sul braccio sinistro

1/1



15-761-05

**50 x 10 mm**

Valve rechts voll  
Blade rightfull  
Valva a la derecha plena  
Valve sur le bras à droite  
Valva sul braccio destro

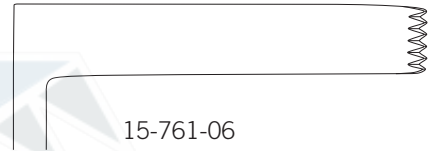
1/1



15-762-06

**60 x 10 mm**

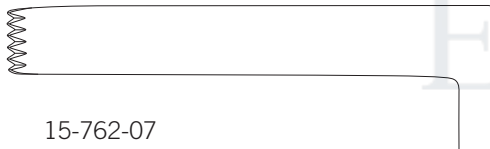
Valve links voll  
Blade left full  
Valva a la izquierda plena  
Valve sur le bras à gauche  
Valva sul braccio sinistro



15-761-06

**60 x 10 mm**

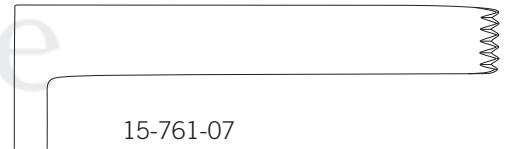
Valve rechts voll  
Blade rightfull  
Valva a la derecha plena  
Valve sur le bras à droite  
Valva sul braccio destro



15-762-07

**70 x 10 mm**

Valve links voll  
Blade left full  
Valva a la izquierda plena  
Valve sur le bras à gauche  
Valva sul braccio sinistro



15-761-07

**70 x 10 mm**

Valve rechts voll  
Blade rightfull  
Valva a la derecha plena  
Valve sur le bras à droite  
Valva sul braccio destro

1/2



Williams  
15-761-05 -  
15-762-07  
17 cm / 6 5/8"





## Wound Spreaders, Self-retaining, Central Blades

Wundspreizer, selbsthaltend, Mittelvalven  
 Separadores autoestáticos, valvas centrales  
 Ecarteurs autostatiques, valves centrales  
 Divaricatori autostatici, valve centrali

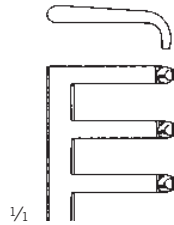
## Retractors

Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



1/2

Milligan  
 09-681-13  
 13,5 cm / 5 3/8"



1/1

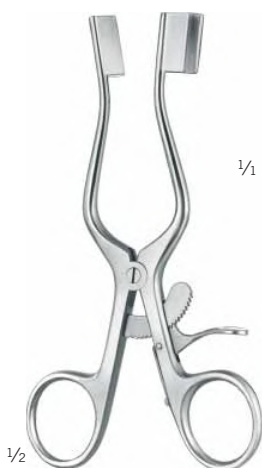
stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



3:3

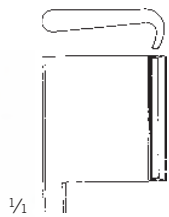


40 mm



1/2

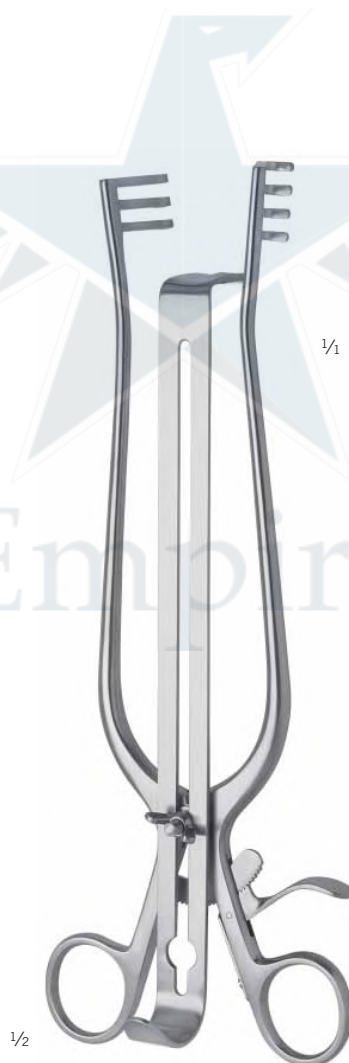
Weitlaner-Baby  
 09-687-13  
 13,5 cm / 5 3/8"



1/1

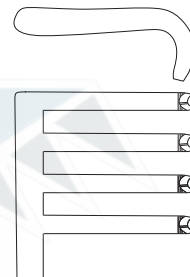


50 mm



1/2

Hartmann  
 15-767-00  
 26 cm / 10 2/8"



1/1

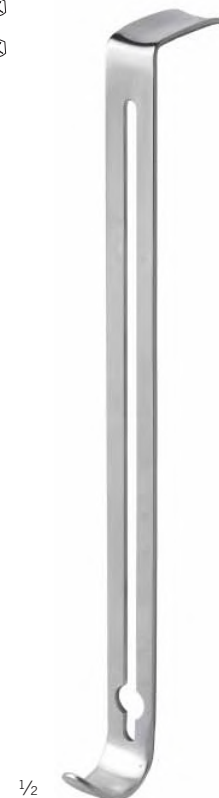
stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



3:4



150 mm



1/2

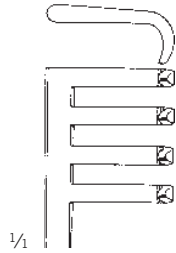
15-767-01  
 30 x 15 mm

Mittelvalve  
 central blad  
 valva central  
 valve centrale  
 valva centrale



## Wound Spreaders, Self-retaining, Central Blades

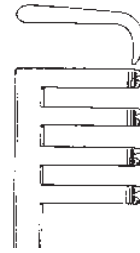
Wundspreizer, selbsthaltend, Mittelvalven  
 Separadores autoestáticos, valvas centrales  
 Ecarteurs autostatiques, valves centrales  
 Divaricatori autostatici, valve centrali



09-689-00



stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



09-688-00



scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



1/2

Henley  
 09-689-00  
 09-688-00  
 16,5 cm / 6 4/8"

85 mm

komplett mit 3 Mittelvalven  
 Art.-Nr. 15-768-19, 15-768-25 und 15-768-32

complete with 3 central blades  
 ref. 15-768-19, 15-768-25 and 15-768-32

completo con 3 valvas centrales  
 ref. 15-768-19, 15-768-25- y 15-768-32

complet avec 3 valves centrales  
 réf. 15-768-19, 15-768-25 et 15-768-32

completo con 3 valve centrali  
 rif. 15-768-19, 15-768-25 e 15-768-32



1/2

09-688-19  
 19 x 17 mm



09-688-25  
 25 x 17 mm



09-688-32  
 32 x 17 mm

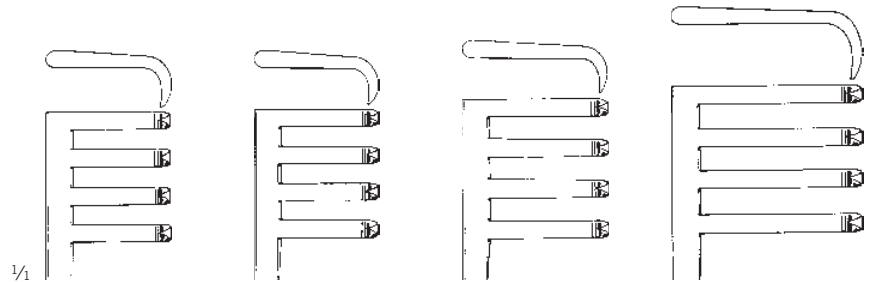
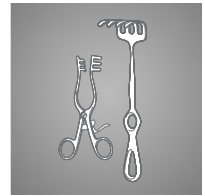


## Wound Spreaders, Self-retaining

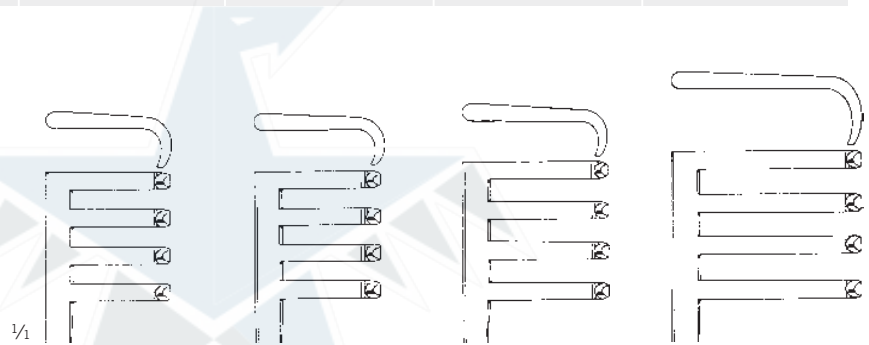
Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici

## Retractors

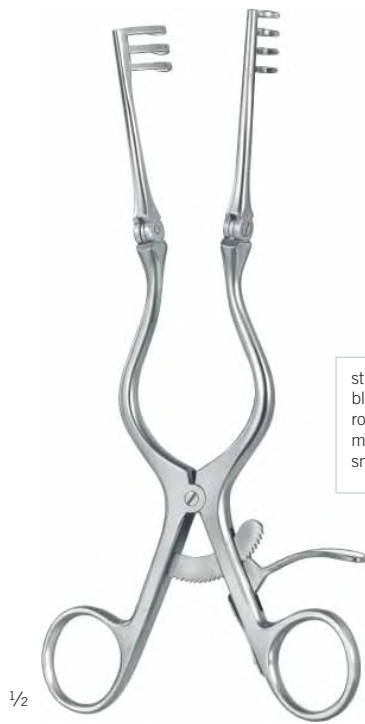
Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



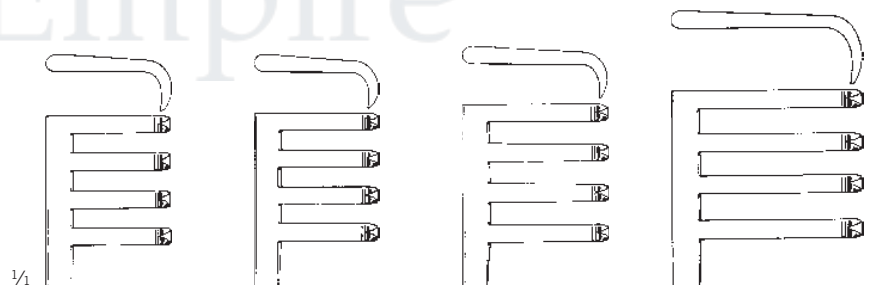
scharf sharp agudo pointu acuto		09-704-13	09-704-16	09-704-20	09-704-26
		13 cm / 5 1/8"	16,5 cm / 6 4/8"	20 cm / 7 7/8"	26 cm / 10 2/8"
		81 mm	90 mm	135 mm	135 mm
		3:4	3:4	3:4	3:4



stumpf blunt romo mousse smusso		09-705-13	09-705-16	09-705-20	09-705-26
		13 cm / 5 1/8"	16,5 cm / 6 4/8"	20 cm / 7 7/8"	26 cm / 10 2/8"
		81 mm	90 mm	135 mm	135 mm
		3:4	3:4	3:4	3:4



Adson  
 09-704-13 -  
 15-772-26



halbscharf semi-sharp semi-agudo semi-pointu semi acuto		15-772-13	15-772-16	15-772-20	15-772-26
		13 cm / 5 1/8"	16,5 cm / 6 4/8"	20 cm / 7 7/8"	26 cm / 10 2/8"
		81 mm	90 mm	135 mm	135 mm
		3:4	3:4	3:4	3:4



## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend

Separadores autoestáticos

Ecarteurs autostatiques

Divaricatori autostatici



1/2

Adson  
15-773-13

14 cm / 5 1/8"

stumpf  
blunt  
romo  
mousse  
smusso



3.4



60 mm



## Wound Spreaders, Self-retaining, Blades

Wundspreizer, selbsthaltend, Valven  
 Separadores autoestáticos, valvas  
 Ecarteurs autostatiques, valves  
 Divaricatori autostatici, valve

## Retractors

Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



1/2



09-708-40  
 4 cm / 1 5/8"



gezahnt, Paar  
 toothed, pair  
 dentado, par  
 dentelé, paire  
 dentato, paio



09-708-45  
 4,5 cm / 1 3/8"



gezahnt, Paar  
 toothed, pair  
 dentado, par  
 dentelé, paire  
 dentato, paio



1/2

Cloward  
 09-708-00

komplett mit je 2 Steckvalven  
 Art.-Nr. 15-774-40 - 15-774-60

with 2 each plug-in blades  
 ref. 15-774-40 - 15-774-60

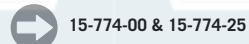
con 2 valvas enchufables de c.u.  
 ref. 15-774-40 - 15-774-60

chacun avec 2 valves interchangeableables  
 réf. 15-774-40 - 15-774-60

con 2 valve ad innesto  
 rif. 15-774-40 - 15-774-60



09-708-50  
 5 cm / 2"



gezahnt, Paar  
 toothed, pair  
 dentado, par  
 dentelé, paire  
 dentato, paio



09-708-55  
 5,5 cm / 2 1/8"



gezahnt, Paar  
 toothed, pair  
 dentado, par  
 dentelé, paire  
 dentato, paio



09-708-60  
 6 cm / 2 3/8"



gezahnt, Paar  
 toothed, pair  
 dentado, par  
 dentelé, paire  
 dentato, paio

09-708-25

25 cm / 9 7/8"  
 Sperrer allein  
 Spreader only  
 Separador suelto  
 Ecarteur seul  
 Divaricatore solo





## Wound Spreaders, Self-retaining, Blades

Wundspreizer, selbsthaltend, Valven  
 Separadores autoestáticos, valvas  
 Ecarteurs autostatiques, valves  
 Divaricatori autostatici, valve



09-709-40  
 4 cm / 1 5/8"



glatt, Paar  
 smooth, pair  
 lisa, par  
 lisse, paire  
 liscio, paio



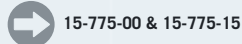
09-709-45  
 4,5 cm / 1 7/8"



glatt, Paar  
 smooth, pair  
 lisa, par  
 lisse, paire  
 liscio, paio



09-709-50  
 5 cm / 2"



glatt, Paar  
 smooth, pair  
 lisa, par  
 lisse, paire  
 liscio, paio



09-709-55  
 5,5 cm / 2 1/8"



glatt, Paar  
 smooth, pair  
 lisa, par  
 lisse, paire  
 liscio, paio



1/2

Cloward  
 09-709-00

komplett mit je 2 Steckvalven  
 Art.-Nr. 15-775-40 - 15-775-60

with 2 each plug-in blades  
 ref. 15-775-40 - 15-775-60

con 2 valvas enchufables de c.u.  
 ref. 15-775-40 - 15-775-60

chacun avec 2 valves interchangeables  
 réf. 15-775-40 - 15-775-60

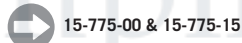
con 2 valve ad innesto  
 rif. 15-775-40 - 15-775-60

09-709-15

15 cm / 5 7/8"  
 Sperrer allein  
 Spreader only  
 Separador solo  
 Ecarteur seul  
 Divaricatore solo



09-709-60  
 6 cm / 2 3/8"



glatt, Paar  
 smooth, pair  
 lisa, par  
 lisse, paire  
 liscio, paio

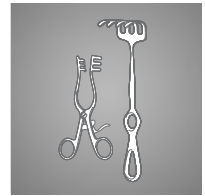


## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
Separadores autoestáticos  
Ecarteurs autostatiques  
Divaricatori autostatici

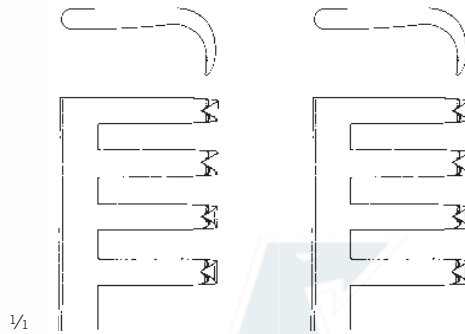
## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

Beckmann  
09-714-31 -  
09-714-33



09-714-31

31 cm / 12 5/8"

scharf  
sharp  
agudo  
pointu  
acuto



4:4

09-714-33

33 cm / 13"

halbscharf  
sharp  
agudo  
pointu  
acuto



4:5

Empire





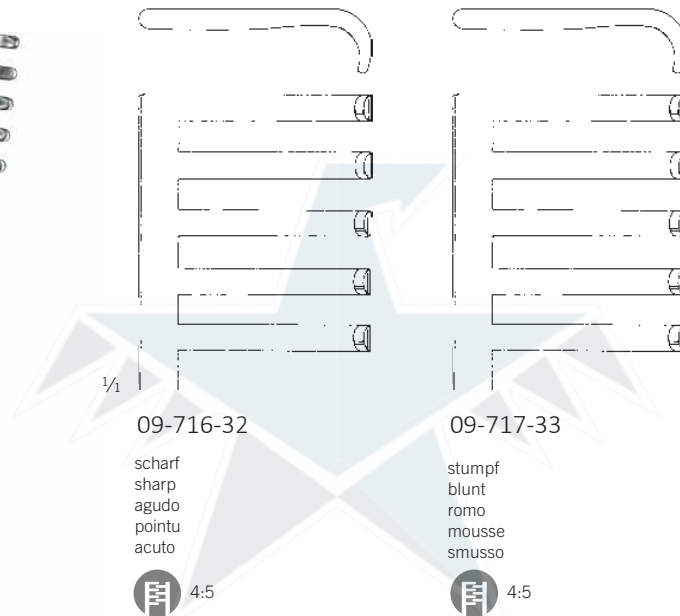
## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
Separadores autoestáticos  
Ecarteurs autostatiques  
Divaricatori autostatici



Adson  
09-716-32  
09-717-33

33 cm / 13"



09-716-32

scharf  
sharp  
agudo  
pointu  
acuto



09-717-33

stumpf  
blunt  
romo  
mousse  
smusso



# Empire



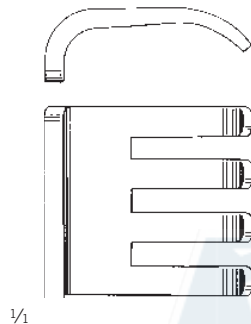


## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici

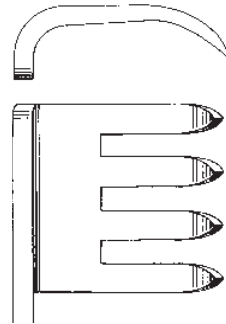
## Retractors

Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori

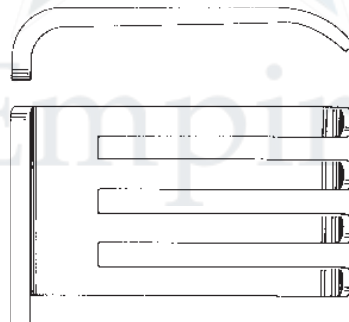


1/1

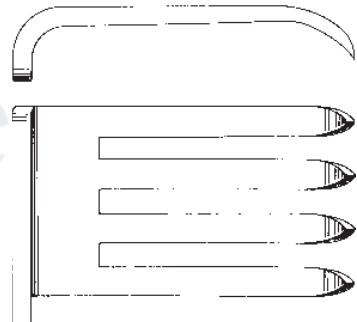
09-721-01  
 31 cm / 12 2/8"  
 stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



09-720-01  
 31 cm / 12 2/8"  
 scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



09-721-04  
 31 cm / 12 2/8"  
 stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



09-720-04  
 31 cm / 12 2/8"  
 scharf  
 sharp  
 agudo  
 pointu  
 acuto



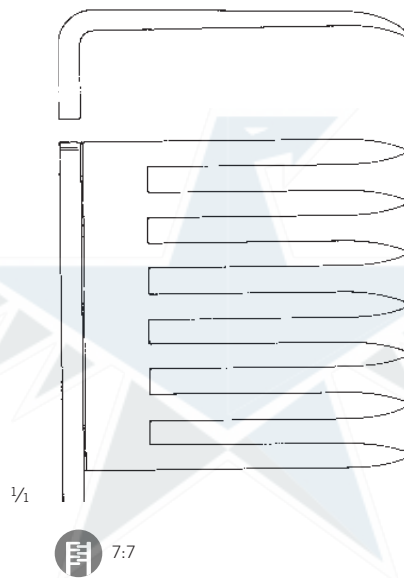
1/2

Beckman-Adson  
 09-720-01 -  
 09-721-04



## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
Separadores autoestáticos  
Ecarteurs autostatiques  
Divaricatori autostatici



Empire

Beckman-Eaton  
09-724-32  
32 cm / 12 5/8"  
scharf  
sharp  
agudo  
pointu  
acuto

320

Email: [enquiries@empiremedical.co.uk](mailto:enquiries@empiremedical.co.uk) Web: [www.empiremedical.co.uk](http://www.empiremedical.co.uk)

Call us now  
+44 203 8731071

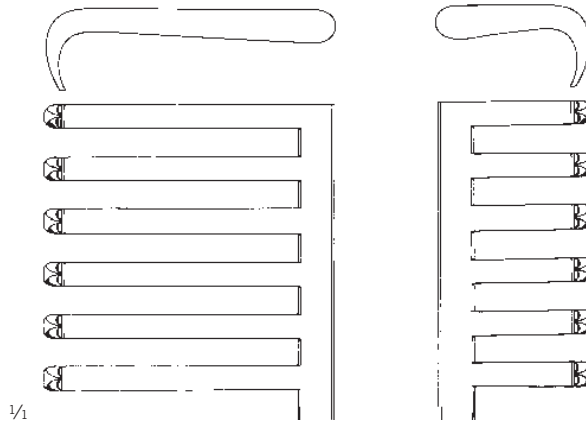


## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici

## Retractors

Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



09-728-01

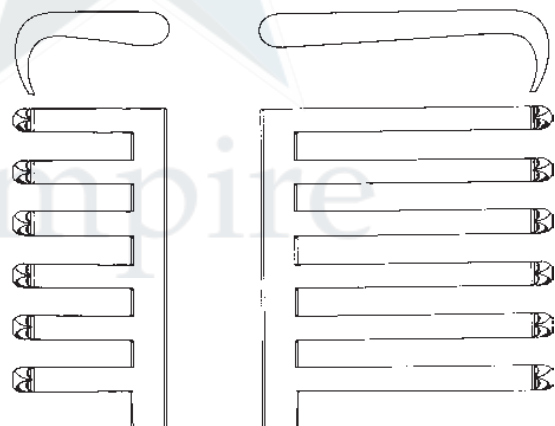
scharf, lange Zähne links  
 sharp, long teeth on left side  
 agudo, garfios largos a la izquierda  
 pointu, griffes longues à gauche  
 acuto, denti lunghi a sinistra



6:6



145 mm



09-728-02

scharf, lange Zähne rechts  
 sharp, long teeth on right side  
 agudo, garfios largos a la derecha  
 pointu, griffes longues à droite  
 acuto, denti lunghi a destra



6:6



145 mm

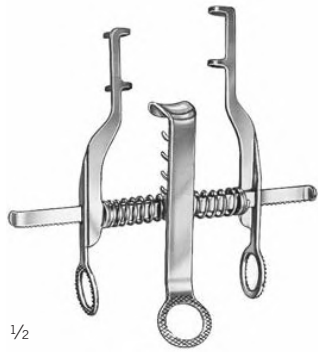
Martin  
 09-728-01 -  
 09-728-02  
 28,5 cm / 11 2/8"





## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici



1/2

Vickers Low-Profile  
 09-730-00

7,5 cm / 3 "

komplett, mit Mittelvalve Art.-Nr.  
 complete, with central blade ref.  
 completo, con valva central ref.  
 complet, avec valve centrale réf.  
 completo, con valva centrale rif.

**09-730-01**

stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



2:2



25 mm



1/2

Vickers Low-Profile  
 09-731-00

9 cm / 3 1/8 "

komplett, mit Mittelvalve Art.-Nr.  
 complete, with central blade ref.  
 completo, con valva central ref.  
 complet, avec valve centrale réf.  
 completo, con valva centrale rif.

**09-730-01**

stumpf  
 blunt  
 romo  
 mousse  
 smusso



3:3



30 mm



1/2

Vickers Low-Profile  
 09-732-00

7,5 cm / 3 "

komplett, mit Mittelvalve Art.-Nr.  
 complete, with central blade ref.  
 completo, con valva central ref.  
 complet, avec valve centrale réf.  
 completo, con valva centrale rif.

**09-730-01**



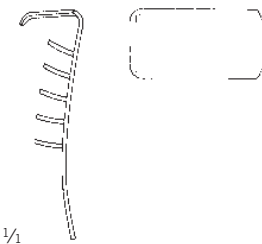
25 mm

15-794-90

Feder  
 Spring  
 Pluma  
 Plume  
 Piuma



15-794-00



1/1

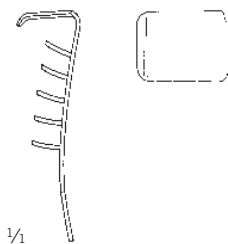
09-730-01

Mittelvalven  
 Central Blades  
 Valvas centrales  
 Valves centrales  
 Valve centrali

**10 x 18 mm**



15-792-00,  
 15-793-00,  
 15-794-00,



1/1

09-731-02

Mittelvalven  
 Central Blades  
 Valvas centrales  
 Valves centrales  
 Valve centrali

**10 x 12 mm**



15-792-00,  
 15-793-00,  
 15-794-00,



1/1

Vickers  
 09-736-01

5 cm / 3 "

stumpf, Ringmodell, für Daumen und Finger  
 blunt, ring model, for thumb and fingers  
 romo, forma de anillo, para pulgar y dedos  
 mousse, modèle anneau, pour pouce et doigts  
 smusso, modello anulare, per pollice e le dita

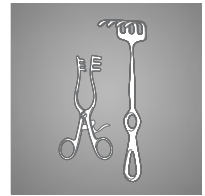


## Wound Spreaders, Self-retaining

Wundspreizer, selbsthaltend  
 Separadores autoestáticos  
 Ecarteurs autostatiques  
 Divaricatori autostatici

## Retractors

Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



1/2

Joll  
 09-746-00

15,5 cm / 6 1/8"

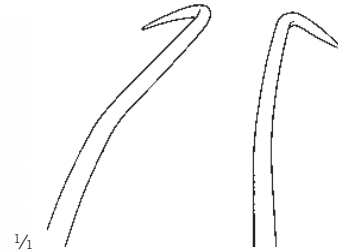
Thyroid- und Vulva-Spreizer  
 Thyroid and Vaginal retractor  
 Separador para tiroides y vagina  
 Ecarteur pour thyroïde et vulva  
 Divaricatore per tiroide e vagina



1/2

Gelpi  
 09-740-11

11,0 cm / 4 1/8"



1/2



1:1



1/2

Gelpi  
 09-740-19

18,5 cm / 7 2/8"



1/2



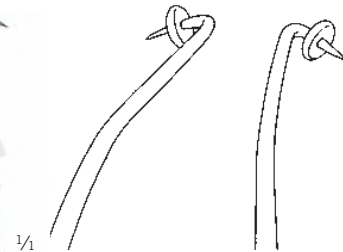
1:1



1/2

Gelpi  
 09-744-18

18,5 cm / 7 2/8"



1/2



1:1



## Abdominal Retractors

Bauchdeckenhalter  
Separadores abdominales  
Ecarteurs abdominaux  
Divaricatori addominali

Gesamtlänge Bauchdeckenhalter ohne Valve  
Total length of abdominal retractor without blade  
Longitud total separador abdominal sin valva  
Longueur totale écarteur abdominal sans valve  
Lunghezza totale divaricatore addominale senza valva



Collin, Baby  
09-780-00

18 cm / 7 1/8"

komplett, mit 2 Paar Seitenvalven Art.-Nr. 15-839-18 (18 x 40 mm) und 15-839-27 (27 x 40 mm)  
complete, with 2 pairs of lateral blades ref. 15-839-18 (18 x 40 mm) and 15-839-27 (27 x 40 mm)  
completo, con 2 pares de valvas laterales ref. 15-839-18 (18 x 40 mm) y 15-839-27 (27 x 40 mm)  
complet, avec 2 paires de valves latérales réf. 15-839-18 (18 x 40 mm) et 15-839-27 (27 x 40 mm)  
completo, con 2 paia di valve laterali ref. 15-839-18 (18 x 40 mm) e 15-839-27 (27 x 40 mm)



80 mm



Collin  
09-782-22

20 cm / 7 7/8"

komplett, mit 1 Paar Seitenvalven Art.-Nr. 15-839-38 (38 x 60 mm)  
complete, with 1 pair of lateral blades ref. 15-839-38 (38 x 60 mm)  
completo, con 1 par de valvas laterales ref. 15-839-38 (38 x 60 mm)  
complet, avec 1 paire de valves latérales réf. 15-839-38 (38 x 60 mm)  
completo, con 1 paio di valve laterali rif. 15-839-38 (38 x 60 mm)



100 mm

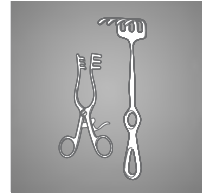


## Abdominal Retractors

Bauchdeckenhalter  
Separadores abdominales  
Ecarteurs abdominaux  
Divaricatori addominali

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



Gesamtlänge Bauchdeckenhalter ohne Valve  
Total length of abdominal retractor without blade  
Longitud total separador abdominal sin valva  
Longueur totale écarteur abdominal sans valve  
Lunghezza totale divaricatore addominale senza valva



1/2

15-823-90

Mittelvalve  
central blad  
valva central  
valve centrale  
valva centrale



15-823-00

15-824-90

Mittelvalve  
central blad  
valva central  
valve centrale  
valva centrale



15-824-00

Collin  
09-783-00

20 cm / 7 7/8"

komplett, mit 1 Paar Seitenvalven Art.-Nr. 15-839-38 (38 x 60 mm) und Mittelvalve Art.-Nr. 15-823-90 (38 x 55 mm)  
complete, with 1 pair of lateral blades ref.15-839-38 (38 x 60 mm) and central blade ref. 15-823-90 (38 x 55 mm)  
completo, con 1 par de valvas laterales ref. 15-839-38 (38 x 60 mm) y valva central ref. 15-823-90 (38 x 55 mm)  
complet, avec 1 paire de valves latérales réf. 15-839-38 (38 x 60 mm) et valve centrale réf.15-823-90 (38 x 55 mm)  
completo, con 1 paio di valva laterali rif. 15-839-38 (38 x 60 mm) e valva centrale rif. 15-823-90 (38 x 55 mm)



100 mm

Collin  
09-786-00

20 cm / 7 7/8"

komplett, mit 1 Paar Seitenvalven Art.-Nr. 15-839-45 (45 x 80 mm) und Mittelvalve Art.-Nr. 15-824-90 (50 x 75 mm)  
complete, with 1 pair of lateral blades ref. 15-839-45 (38 x 80 mm) and central blade ref. 15-824-90 (50 x 75 mm)  
completo, con 1 par de valvas laterales ref.15-839-45 (45 x 80 mm) y valva central ref. 15-824-90 (50 x 75 mm)  
complet, avec 1 paire de valves latérales réf. 15-839-45 (45 x 80 mm) et valve centrale réf. 15-824-90 (50 x 75 mm)  
completo, con 1 paio di valva laterali rif. 15-839-45 (45 x 80 mm) e valva centrale rif. 15-824-90 (50 x 75 mm)



100 mm





## Abdominal Retractors

Bauchdeckenhalter  
Separadores abdominales  
Ecarteurs abdominaux  
Divaricatori addominali

Gesamtlänge Bauchdeckenhalter ohne Valve  
Total length of abdominal retractor without blade  
Longitud total separador abdominal sin valva  
Longueur totale écarteur abdominal sans valve  
Lunghezza totale divaricatore addominale senza valva



15-826-90

Mittelvalve  
central blad  
valva central  
valve centrale  
valva centrale



15-826-00

1/2

Collin - Loktite  
09-789-00

26 cm / 10 2/8"

komplett, mit 1 Paar Seitenvalven Art.-Nr. 15-839-60  
(60 x 80 mm) und Mittelvalve Art.-Nr. 15-826-90 (60 x 75 mm)  
complete, with 1 pair of lateral blades ref. 15-839-60  
(60 x 80 mm) and central blade ref. 15-826-90 (60 x 75 mm)  
completo, con 1 par de valvas laterales ref. 15-839-60  
(60 x 80 mm) y valva central ref. 15-826-90 (60 x 75 mm)  
complet, avec 1 paire de valves latérales réf. 15-839-60  
(60 x 80 mm) et valve centrale réf. 15-826-90 (60 x 75 mm)  
completo, con 1 paio di valve laterali rif. 15-839-60  
(60 x 80 mm) e valva centrale réf. 15-826-90 (60 x 75mm)



140 mm



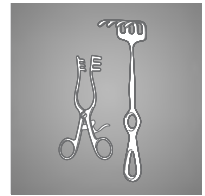


# Abdominal Retractors

Bauchdeckenhalter  
 Separadores abdominales  
 Ecarteurs abdominaux  
 Divaricatori addominali

# Retractors

Wundhaken  
 Separadores  
 Ecarteurs  
 Divaricatori



1/2

## Ricard 09-800-01

komplett mit 1 Paar Seitenvalven Art.-Nr. 15-839-92 und Mittelvalve Art.-Nr. 15-830-04  
 complete with 1 pair of lateral blades ref. 15-839-92 and central blade ref. 15-830-04  
 completo con 1 par de valvas laterales ref. 15-839-92 y valva central ref. 15-830-04  
 complet avec 1 paire de valves latérales ref. 15-839-92 et valve centrale ref. 15-830-04  
 completo con 1 paio di valve laterali rif. 15-839-92 e valva centrale rif. 15-830-04



220 mm

## 09-802-02

Mittelvalve  
 Central Blade  
 Valva central  
 Valva central  
 Valva centrale  
**55 x 70 mm**



15-828-00,  
15-830-00

## 09-802-04

Mittelvalve  
 Central Blade  
 Valva central  
 Valva central  
 Valva centrale  
**80 x 90 mm**



15-828-00,  
15-830-00

Empire

## Ricard 09-802-00

komplett mit 1 Paar Seitenvalven Art.-Nr. 15-839-90 und Mittelvalve Art.-Nr. 15-830-02  
 complete with 1 pair of lateral blades ref. 15-839-92 and central blade ref. 15-830-02  
 completo con 1 par de valvas laterales ref. 15-839-90 y valva central ref. 15-830-02  
 complet avec 1 paire de valves latérales ref. 15-839-90 et valve centrale ref. 15-830-02  
 completo con 1 paio di valve laterali rif. 15-839-90 e valva centrale rif. 15-830-02



250 mm

## Ricard 15-828-01

Sperrer, allein  
 Spreader, only  
 Bastidor, suelto  
 Ecarteur, seule  
 Divaricatore, solo



## 15-839-90

Stück  
 piece  
 pieza  
 pièce  
 pezzo



15-820-00 –  
15-830-00,  
24-180-00



## 15-839-92

Stück  
 piece  
 pieza  
 pièce  
 pezzo



15-820-00 –  
15-830-00,  
24-180-00





## Lateral Blades

Seitenvalven  
Valvas laterales  
Valves laterales  
Valve laterali



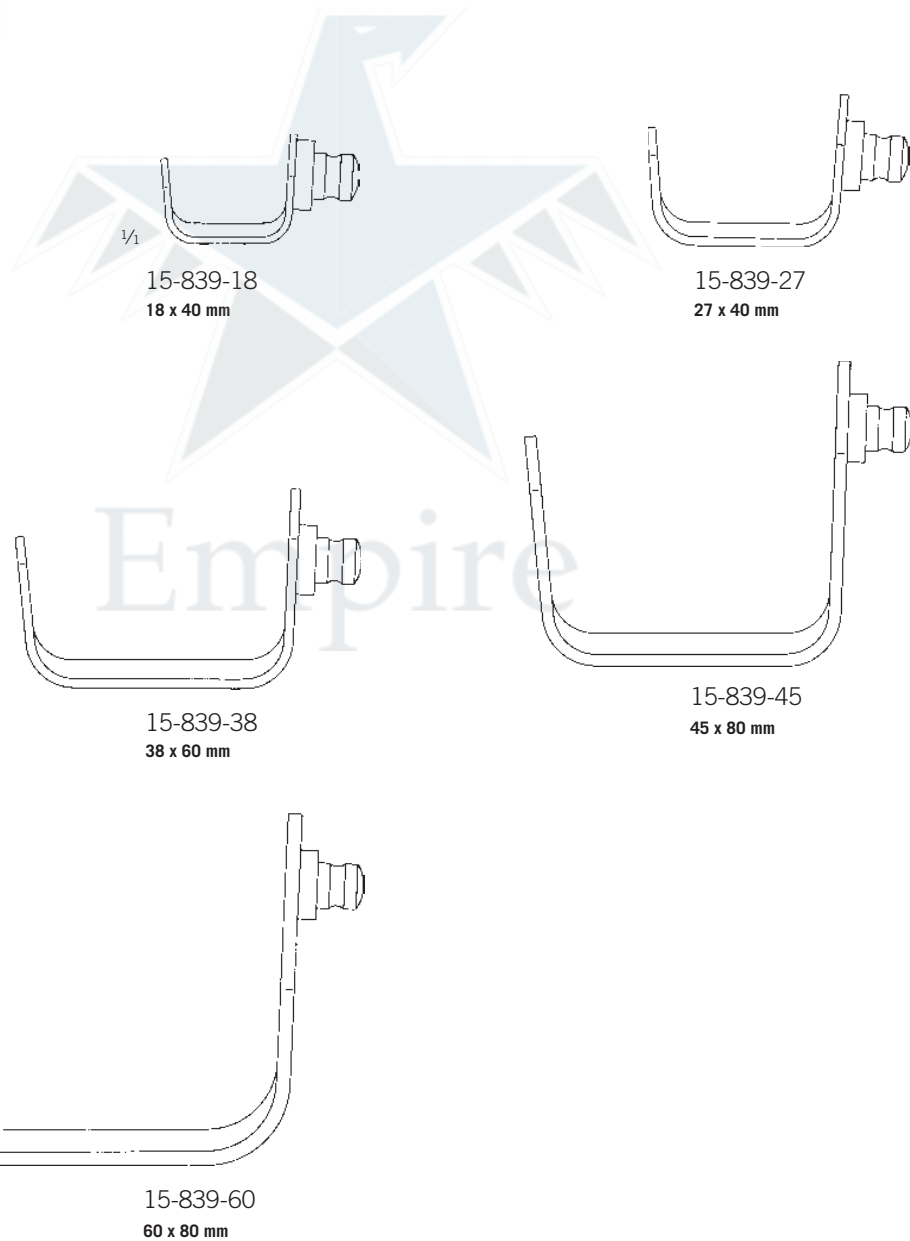
1/2

15-839-18 -  
15-839-60

für Bauchdeckenhalter  
for abdominal retractors  
para separadores abdominales  
pour écarteurs abdominaux  
per divaricatori addominali



15-820-00 -  
15-826-00

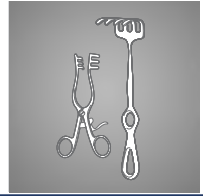


## Lateral Blades

Seitenvalven  
Valvas laterales  
Valves laterales  
Valve laterali

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



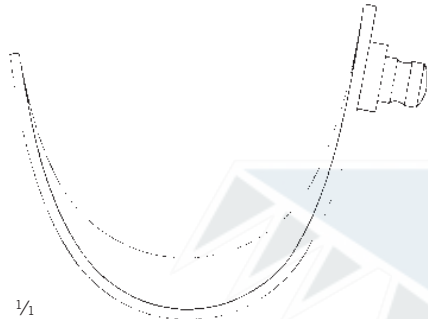
1/2

15-839-50 -  
15-839-94

für Bauchdeckenhalter  
for abdominal retractors  
para separadores abdominales  
pour écarteurs abdominaux  
per divaricatori addominali

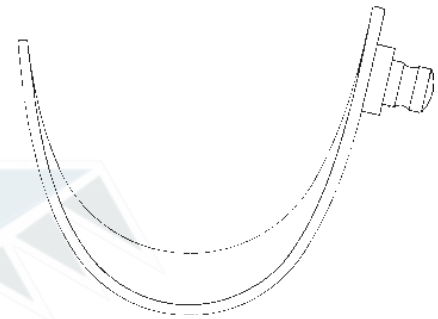


15-820-00 -  
15-826-00

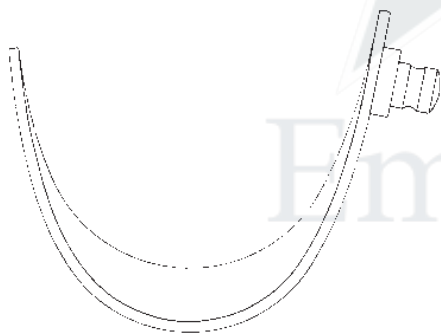


1/1

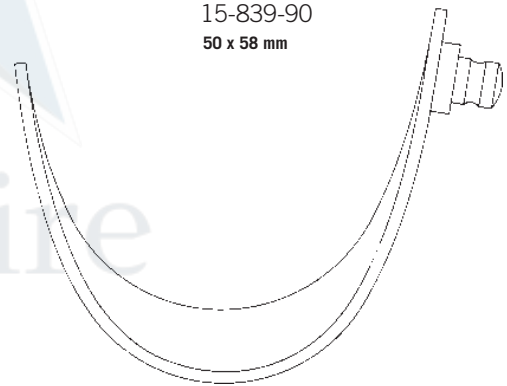
15-839-50  
50 x 70 mm



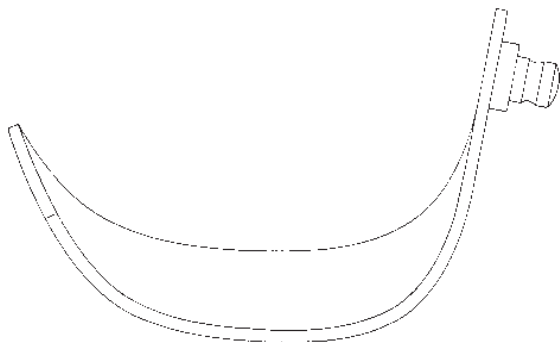
15-839-90  
50 x 58 mm



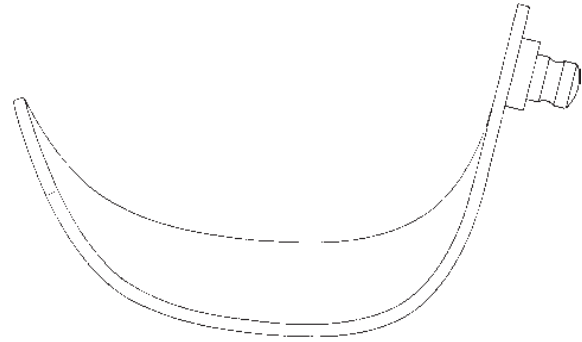
15-839-52  
52 x 110 mm



15-839-92  
60 x 80 mm



15-839-70  
70 x 55 mm



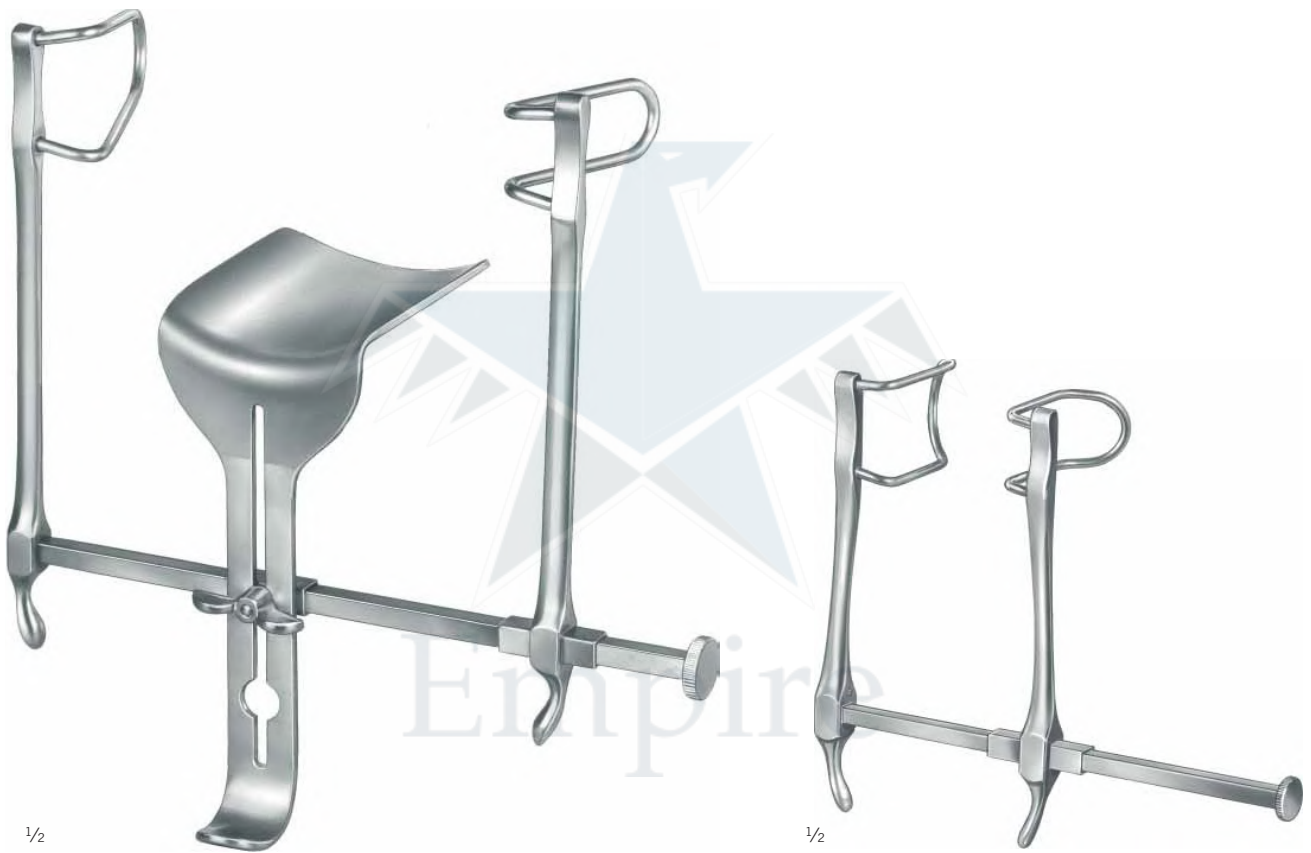
15-839-94  
72 x 85 mm





## Abdominal Retractors

Bauchdeckenhalter  
Separadores abdominales  
Ecarteurs abdominaux  
Divaricatori addominali



1/2

1/2

Gosset  
15-844-00  
15-844-91

16,5 cm / 6 7/8"

Seitenvalven 63 x 35 mm,  
1 Mittelvalve 60 x 65 mm  
lateral blades 63 x 35 mm,  
1 central blade 60 x 65 mm  
valvas laterales 63 x 35 mm,  
1 valva centrale 60 x 65 mm  
valves latérales 63 x 35 mm,  
1 valve centrale 60 x 65 mm  
valve laterali 63 x 35 mm,  
1 valva centrale 60 x 65 mm



160 mm

15-844-91

Mittelvalve  
central blad  
valva central  
valve centrale  
valva centrale  
**60 x 65 mm**



15-844-00

Gosset-Baby  
15-840-00

12,5 cm / 4 7/8"

Seitenvalven  
lateral blades  
valvas laterales  
valves latérales  
valve laterali  
**40 x 30 mm**



120 mm



## Abdominal Retractors

Bauchdeckenhalter  
Separadores abdominales  
Ecarteurs abdominaux  
Divaricatori addominali

## Retractors

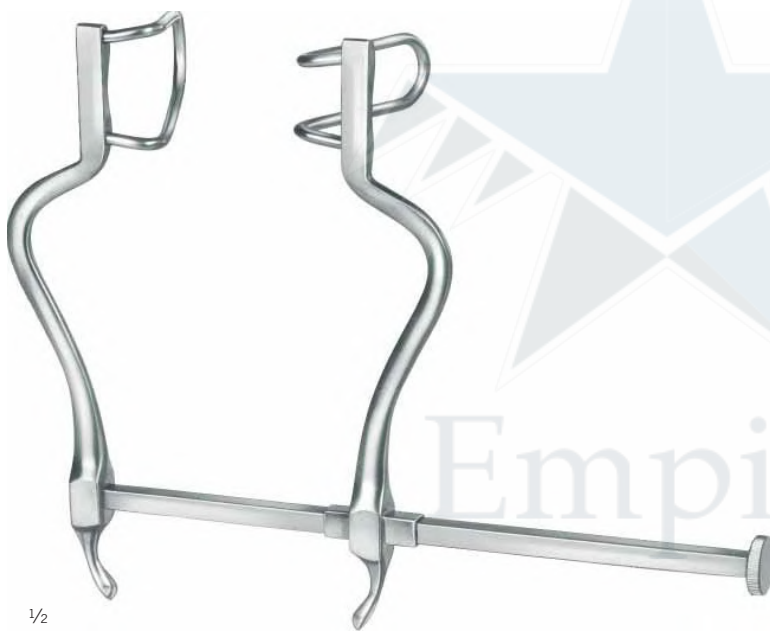
Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



15-850-92  
12,5 cm / 4 7/8"

Mittelvalve  
central blade  
valva central  
valve centrale  
valva centrale  
**24 x 20 mm**

➔ 15-850-00



1/2

Gosset  
15-846-00

18,5 cm / 7 2/8"

Seitenvalven  
lateral blades  
valvas laterales  
valves latérales  
valve laterali  
**63 x 35 mm**



140 mm



1/2

Balfour-Baby  
09-820-00

12,5 cm / 4 7/8"

komplett, mit 1 Paar Seitenvalven (30 x 20 mm)  
und Mittelvalve Art.-Nr. 15-850-92 (24 x 20 mm)  
complete, with 1 pair of lateral blades (30 x 20 mm)  
and central blade ref. 15-850-92 (24 x 20 mm)  
completo, con 1 par de valvas laterales (30 x 20 mm)  
y valva central ref. 15-850-92 (24 x 20 mm)  
complet, avec 1 paire de valves latérales (30 x 20 mm)  
et valve centrale réf. 15-850-92 (24 x 20 mm)  
completo, con 1 paio di valve laterali (30 x 20 mm)  
e valva centrale rif. 15-850-92 (24 x 20 mm)



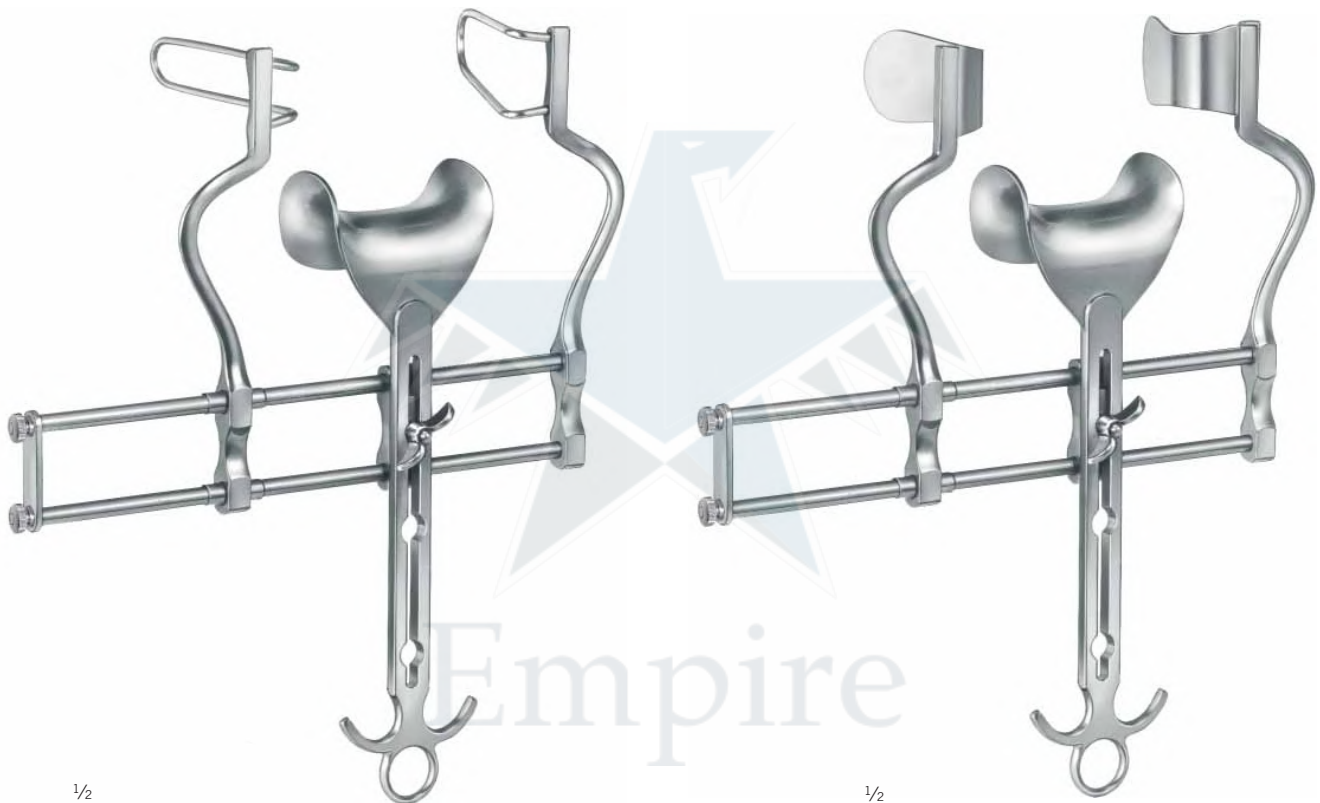
80 mm





## Abdominal Retractors

Bauchdeckenhalter  
Separadores abdominales  
Ecarteurs abdominaux  
Divaricatori addominali



1/2

Balfour  
09-822-00

20 cm / 7 7/8"

komplett, mit 1 Paar Seitenvalven (70 x 35 mm)  
und Mittelvalve Art.-Nr. 15-859-01- (45 x 80 mm)  
complete, with 1 pair of lateral blades (70 x 35 mm)  
and central blade ref. 15-859-0 (45 x 80 mm)  
completo, con 1 par de valvas laterales (70 x 35 mm)  
y valva central ref. 15-859-01 (45 x 80 mm)  
complet, avec 1 paire de valves latérales (70 x 35 mm)  
et valve centrale réf. 15-859-01 (45 x 80 mm)  
completo, con 1 paio di valve laterali (70 x 35 mm)  
e valva centrale rif. 15-859-01 (45 x 80 mm)



160 mm

1/2

Balfour  
09-824-00

20 cm / 7 7/8"

komplett, mit 1 Paar Seitenvalven (70 x 35 mm)  
und Mittelvalve Art.-Nr. 15-859-01 (45 x 80 mm)  
complete, with 1 pair of lateral blades (70 x 35 mm)  
and central blade ref. 15-859-01 (45 x 80 mm)  
completo, con 1 par de valvas laterales (70 x 35 mm)  
y valva central ref. 15-859-01 (45 x 80 mm)  
complet, avec 1 paire de valves latérales (70 x 35 mm)  
et valve centrale réf. 15-859-01 (45 x 80 mm)  
completo, con 1 paio di valve laterali (70 x 35 mm)  
e valva centrale rif. 15-859-01 (45 x 80 mm)



160 mm

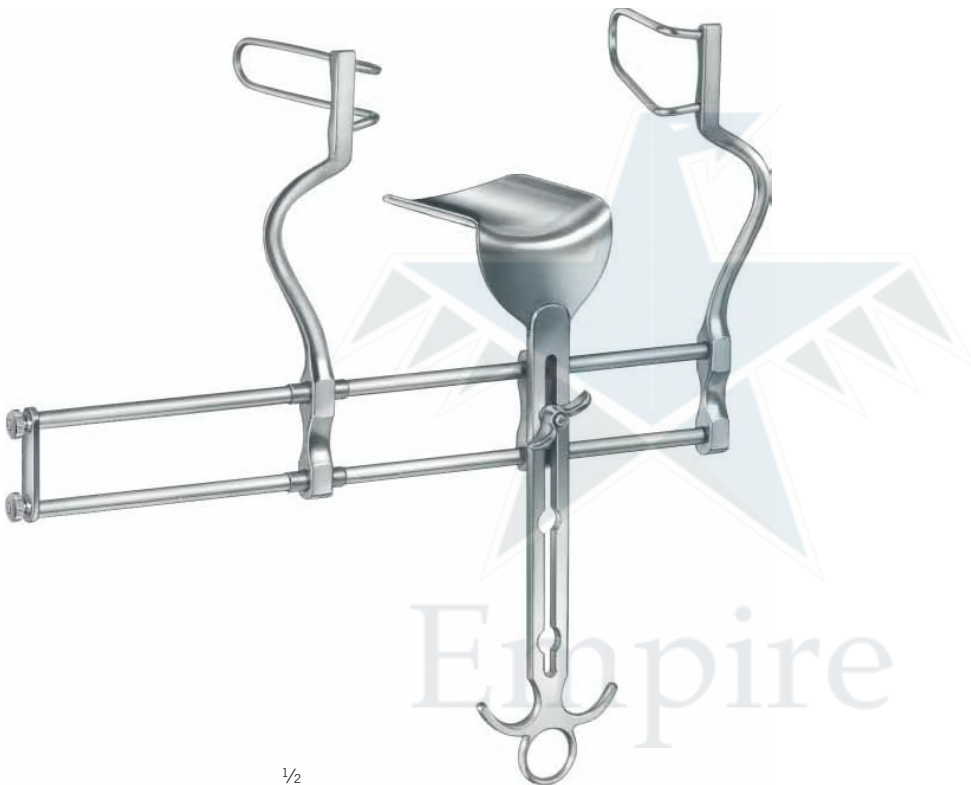


## Abdominal Retractors

Bauchdeckenhalter  
Separadores abdominales  
Ecarteurs abdominaux  
Divaricatori addominali

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

Balfour  
15-856-00

20 cm / 7 7/8"

komplett, mit 1 Paar Seitenvälven (100 x 35 mm)  
und Mittelvalve Art.-Nr. 15-856-91 (100 x 60 mm)

complete, with 1 pair of lateral blades (100 x 35 mm)  
and central blade ref. 15-856-91 (100 x 60 mm)

completo, con 1 par de valvas laterales (100 x 35 mm)  
y valva central ref. 15-856-91 (100 x 60 mm)

complet, avec 1 paire de valves latérales (100 x 35 mm)  
et valve centrale réf. 15-856-91 (100 x 60 mm)

completo, con 1 paio di valve laterali (100 x 35 mm)  
e valva centrale rif. 15-856-91 (100 x 60 mm)



180 mm

15-856-90

Mittelvalve  
central blade  
valva central  
vlava centrale  
100 x 70 mm



15-856-00

15-856-91

Mittelvalve  
central blade  
valva central  
vlava centrale  
100 x 60 mm



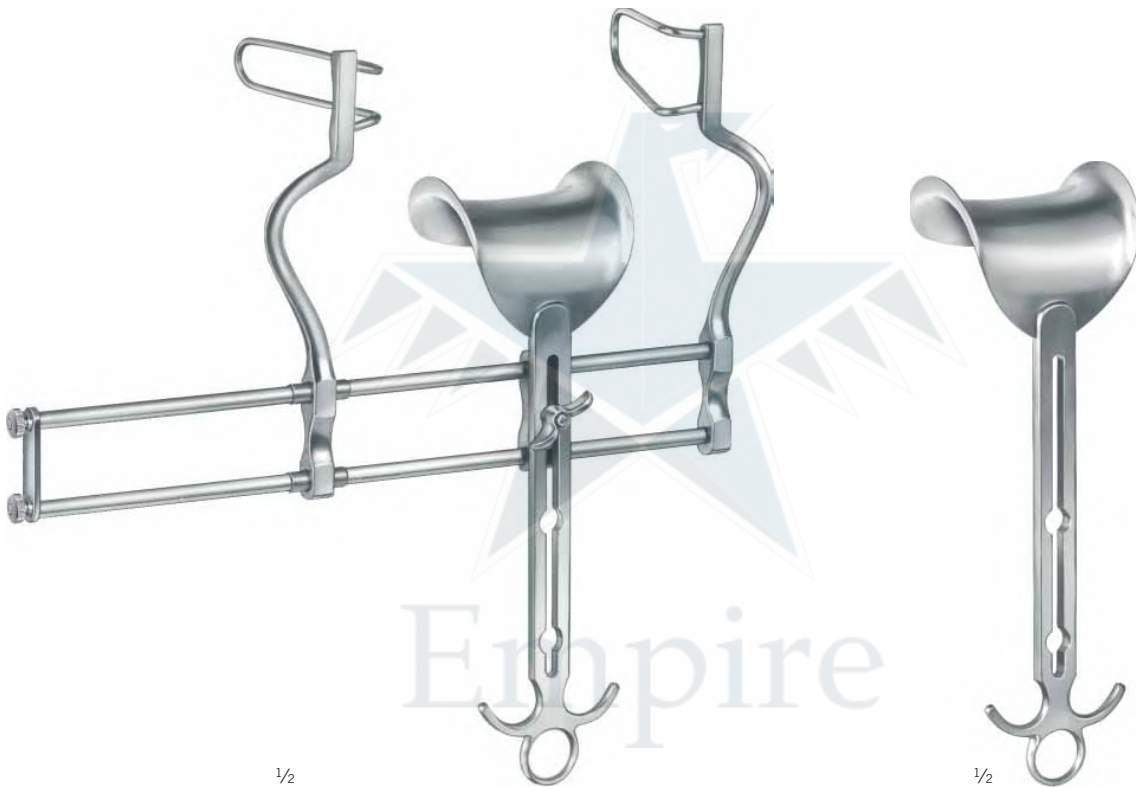
15-856-00





## Abdominal Retractors

Bauchdeckenhalter  
Separadores abdominales  
Ecarteurs abdominaux  
Divaricatori addominali



### Balfour-Standard

15-858-00

20 cm / 7 7/8"

komplett, mit 1 Paar Seitenvalven (100 x 35 mm)  
und Mittelvalve Art.-Nr. 15-859-02 (68 x 85 mm)

complete, with 1 pair of lateral blades (100 x 35 mm)  
and central blade ref. 15-859-02 (68 x 85 mm)

completo, con 1 par de valvas laterales (100 x 35 mm)  
y valva central ref. 15-859-02 (68 x 85 mm)

complet, avec 1 paire de valves latérales (100 x 35 mm)  
et valve centrale réf. 15-859-02 (68 x 85 mm)

completo, con 1 paio di valve laterali (100 x 35 mm)  
e valva centrale rif. 15-859-02 (68 x 85 mm)



230 mm

### Balfour

15-859-01 -  
15-859-06

09-829-01

**45 x 80 mm**

09-829-02

**68 x 85 mm**

15-859-06

**40 x 68 mm**





# Abdominal Retractors

Bauchdeckenhalter  
Separadores abdominales  
Ecarteurs abdominaux  
Divaricatori addominali

# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2

Balfour, Mod. USA  
09-830-00

20 cm / 7 7/8"

komplett, mit je 1 Paar Seitenvalven Art.-Nr. 15-860-06 (60 x 30 mm), 15-860-08 (80 x 30 mm) und Mittelvalve Art.-Nr. 15-859-02 (68 x 85 mm)

complete, with 1 pair of lateral blades ref. 15-860-06 (60 x 30 mm), 15-860-08 (80 x 30 mm) and central blade ref. 15-859-02 (68 x 85 mm)

completo, con 1 par de valvas laterales ref. 15-860-06 (60 x 30 mm), 15-860-08 (80 x 30 mm) y valva central ref. 15-859-02 (68 x 85 mm)

complet, avec 1 paire de valves latérales réf. 15-860-06 (60 x 30 mm), 15-860-08 (80 x 30 mm) et valve centrale réf. 15-859-02 (68 x 85 mm)

completo, con 1 paio di valve laterali rif. 15-860-06 (60 x 30 mm), 15-860-08 (80 x 30 mm) e valva centrale rif. 15-859-02 (68 x 85 mm)



190 mm



15-860-06

Drahtvalven (Paar)  
Fenestrated Blades (pair)  
Valvas de alambre (par)  
Valves en fil (paire)  
Valve di filo (paio)

60 x 30 mm



15-860-00



15-860-08

Drahtvalven (Paar)  
Fenestrated Blades (pair)  
Valvas de alambre (par)  
Valves en fil (paire)  
Valve di filo (paio)

80 x 30 mm



15-860-00





## Abdominal Retractors, Central Blades

Bauchdeckenhalter, Mittelvalven  
Separadores abdominales, valvas centrales  
Ecarteurs abdominaux, valves centrales  
Divaricatori addominali, valve centrali



1/2

O'Sullivan-O'Connor  
15-868-00

20 cm / 7 7/8"

komplett, mit 2 festen Seitenvalven (60 x 35 mm)  
und 2 Mittelvalven Art.-Nr. 15-868-90 (80 x 45 mm) und 15-868-91 (110 x 70 mm)  
complete, with 2 fixed lateral blades (60 x 35 mm)  
and 2 central blades ref. 15-868-90 (80 x 45 mm) and 15-868-91 (110 x 70 mm)  
completo, con 2 valvas laterales fijas (60 x 35 mm)  
y 2 valvas centrales ref. 15-868-90 (80 x 45 mm) y 15-868-91 (110 x 70 mm)  
complet, avec 2 valves latérales fixes (60 x 35 mm)  
et 2 valves centrales réf. 15-868-90 (80 x 45 mm) et 15-868-91 (110 x 70 mm)  
completo, con 2 valve laterali fisse (60 x 35 mm)  
e 2 valve centrali rif. 15-868-90 (80 x 45 mm) e 15-868-91 (110 x 70 mm)



190 mm

15-868-90

Mittelvalve  
central blad  
valva central  
valve centrale  
valva centrale  
**80 x 45 mm**



15-868-00

15-868-91

Mittelvalve  
central blad  
valva central  
valve centrale  
valva centrale  
**110 x 70 mm**



15-868-00

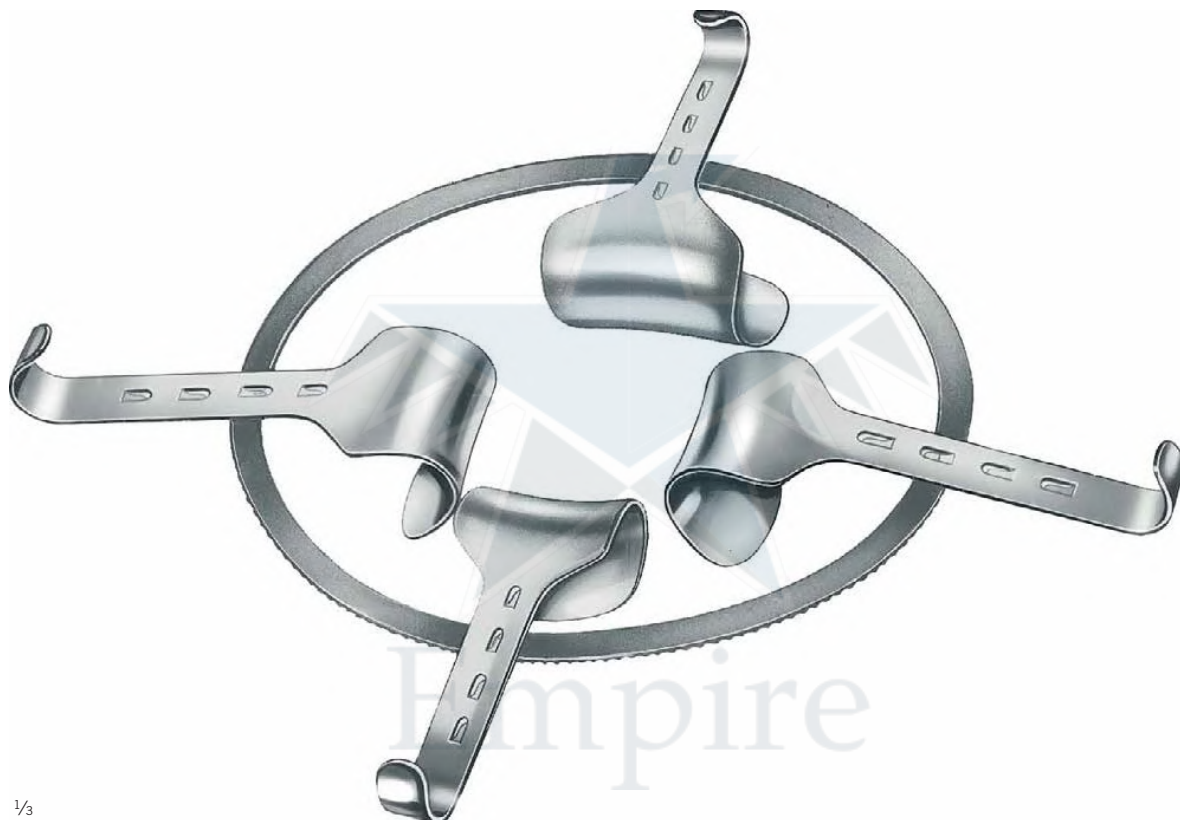
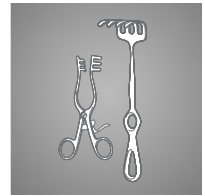


## Abdominal Retractors

Bauchdeckenhalter  
Separadores abdominales  
Ecarteurs abdominaux  
Divaricatori addominali

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/3

### Kirschner 15-882-00

Rahmen Art.-Nr. 15-882-30, 3 Haken Art.-Nr. 15-889-50,  
und je 1 Haken Art.-Nr. 15-889-80, 15-889-98 und  
15-889-99

Frame ref. 15-882-30, 3 retractors ref. 15-889-50  
and 1 retractor each ref. 15-889-80, 15-889-98 and  
15-889-99

Bastidor ref. 15-882-30, 3 retractores ref. 15-889-50  
y 1 retractor c.u. ref. 15-889-80, 15-889-98 y  
15-889-99

Cadre réf. 15-882-30, 3 rétracteurs réf. 15-889-50  
et avec 1 rétracteurs réf. 15-889-80, 15-889-98 et  
15-889-99

Telaio cod. art. 15-882-30, 3 retrattori cod. art. 15-889-50  
e 1 retrattore ciascuno, cod. art. 15-889-80, 15-889-98 e  
15-889-99

### Kirschner 15-882-30

Rahmen, allein  
Frame, only  
Cuadro, solo  
Cadre, seul  
Telaio, solo

Innenmaß  
Internal dimensions  
Dimensiones interiores  
Dimension intérieure  
Misura interna

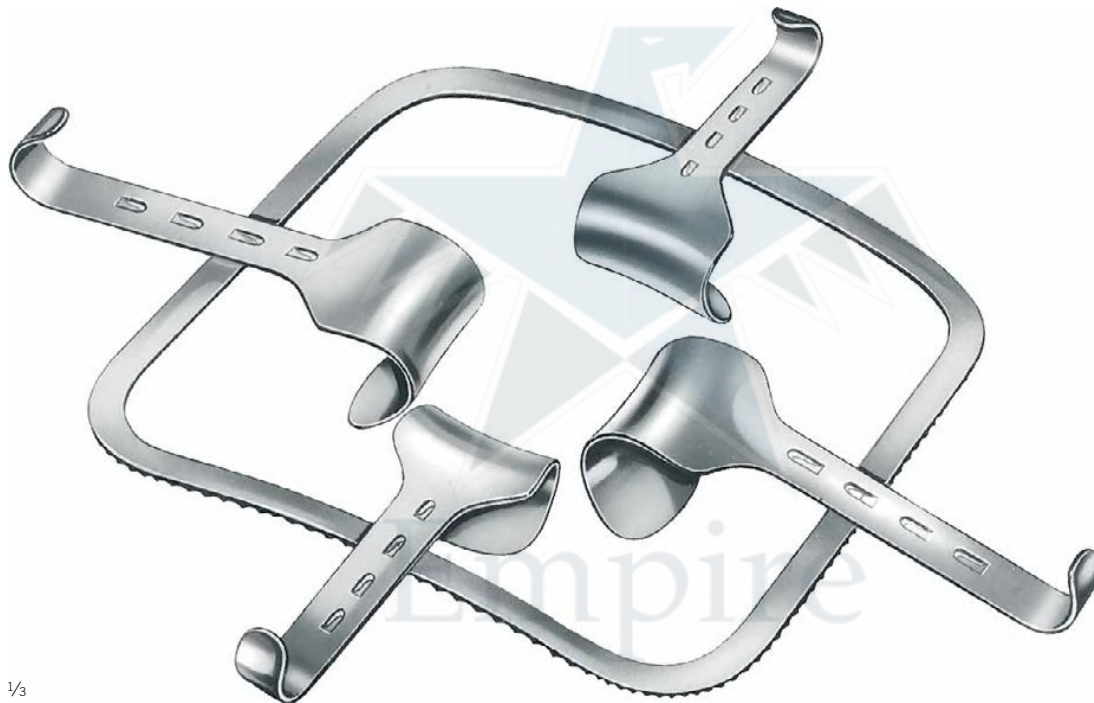
**300 x 240 mm**





## Abdominal Retractors

Bauchdeckenhalter  
Separadores abdominales  
Ecarteurs abdominaux  
Divaricatori addominali



1/3

Kirschner  
15-884-00  
15-884-24

Rahmen Art.-Nr. 15-884-24  
und je 2 Haken Art.-Nr. 15-889-40 und 15-889-50

frame ref. 15-884-24,  
2 hooks ref. 15-889-40 and 2 hooks ref. 15-889-50

bastidor ref. 15-884-24,  
2 ganchos ref. 15-889-40 y 2 ganchos ref. 15-889-50

cadre réf. 15-884-24,  
2 valves réf. 15-889-40 et 2 valves réf. 15-889-50

telaio rif. 15-884-24,  
2 valve rif. 15-889-40 e 2 valve rif. 15-889-50

15-884-24

Rahmen, allein  
Frame, only  
Cuadro, solo  
Cadre, seul  
Telaio, solo

Innenmaß  
Internal dimensions  
Dimensiones interiores  
Dimension intérieure  
Misura interna

**240 x 240 mm**

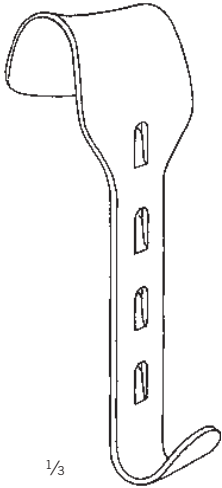
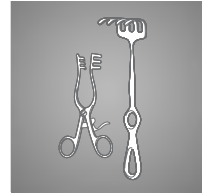


## Valven

Blades  
Valvas  
Valves  
Valve

## Retractors

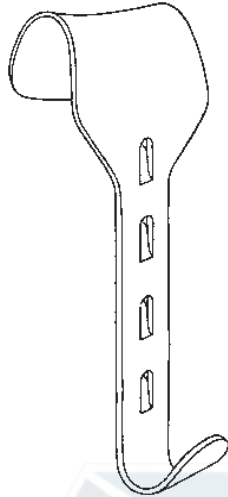
Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/3

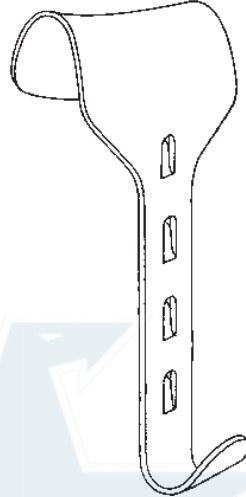
15-889-40  
40 x 55 mm  
Standard

➔ 15-882-30,  
15-884-24



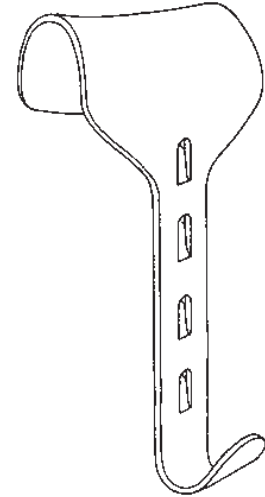
15-889-50  
50 x 65 mm  
Standard

➔ 15-882-30,  
15-884-24



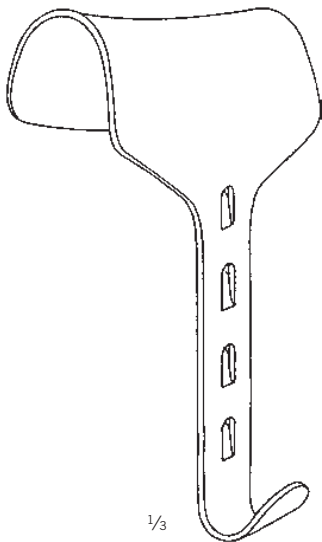
15-889-60  
60 x 85 mm  
Standard

➔ 15-882-30,  
15-884-24



15-889-78  
78 x 65 mm

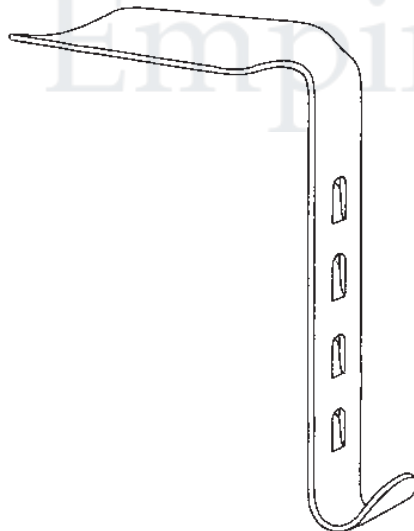
➔ 15-882-30,  
15-884-24



1/3

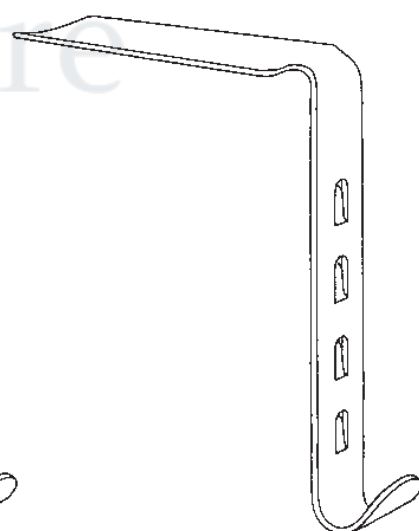
15-889-80  
85 x 90 mm

➔ 15-882-30,  
15-884-24



15-889-98  
98 x 50 mm

➔ 15-882-30,  
15-884-24



15-889-99  
105 x 35 mm

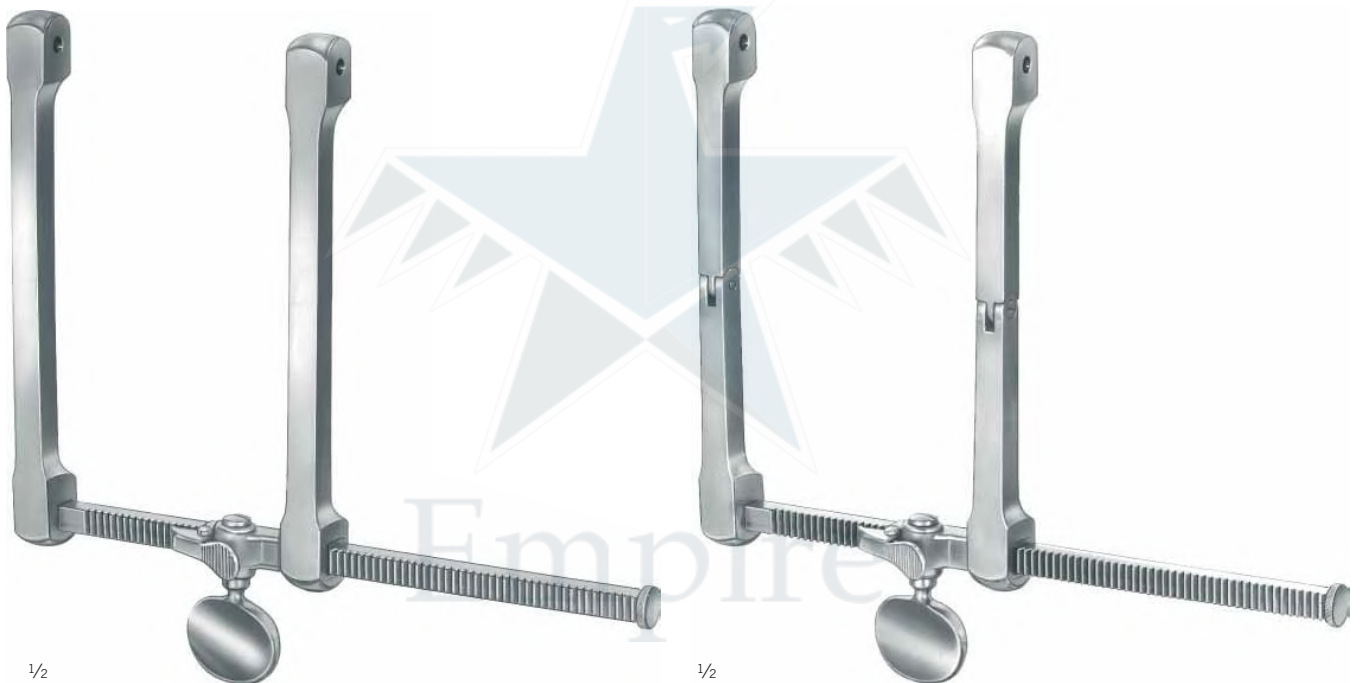
➔ 15-882-30,  
15-884-24





## Laminectomy Retractors

Laminektomiesperrer  
Separadores para laminectomía  
Ecarteurs pour laminectomie  
Divaricatori per laminectomia



1/2

Scoville  
09-890-00  
22 cm / 8 5/8"



150 mm

1/2

Scoville-Haverfield  
09-890-50  
22 cm / 8 5/8"

Rahmen allein, mit Gelenk  
frame only, with joint  
bastidor suelto, con articulación  
cadre seul, avec articulation  
telaio solo, con articolazione



150 mm

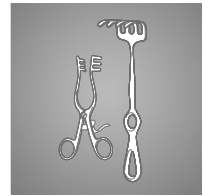


## Blades

Valven  
Valvas  
Valves  
Valve

## Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



1/2



15-906-01  
5 cm / 2"

Hakenvalve, Stück  
Hook, piece  
Gancho, pieza  
Valve à griffes, pièce  
Uncino, pezzo

50 mm tief, stumpf  
50 mm deep, blunt  
50 mm de profundidad, romo  
profondeur 50 mm, mousse  
profondità 50 mm, smusso



15-906-00,  
15-906-50



15-906-02  
7 cm / 2 5/8"

Hakenvalve, Stück  
Hook, piece  
Gancho, pieza  
Valve à griffes, pièce  
Uncino, pezzo

70 mm tief, stumpf  
70 mm deep, blunt  
70 mm de profundidad, romo  
profondeur 70 mm, mousse  
profondità 70 mm, smusso



15-906-00,  
15-906-50



15-906-06  
5 cm / 2"

Hakenvalve, Stück  
Hook, piece  
Gancho, pieza  
Valve à griffes, pièce  
Uncino, pezzo

50 mm tief, spitz  
50 mm deep, sharp  
50 mm de profundidad, agudo  
profondeur 50 mm, pointu  
profondità 50 mm, acuto



15-906-00,  
15-906-50



15-906-07  
7 cm / 2 5/8"

Hakenvalve, Stück  
Hook, piece  
Gancho, pieza  
Valve à griffes, pièce  
Uncino, pezzo

70 mm tief, spitz  
70 mm deep, sharp  
70 mm de profundidad, agudo  
profondeur 70 mm, pointu  
profondità 70 mm, acuto



15-906-00,  
15-906-50

1/2



15-906-11 -  
15-906-13

Blattvalven, Stück  
Blades, piece  
Valvas, pieza  
Valves, pièce  
Valve, pezzo

gezahnt  
toothed  
dentado  
dentelé  
dentato

15-906-11 60 x 25 mm  
15-906-12 61 x 50 mm  
15-906-13 86 x 25 mm



15-906-00,  
15-906-50



15-906-41 -  
15-906-44

Hakenvalve, Stück  
Hook, piece  
Valva, pieza  
Valve, pièce  
Valvola, pezzo

spitz  
sharp  
agudo  
pointu  
acuto

15-906-41 48 x 50 mm  
15-906-42 64 x 50 mm  
15-906-43 64 x 64 mm  
15-906-44 80 x 57 mm



15-906-00,  
15-906-50



15-906-46 -  
15-906-47

Hakenvalve, Stück  
Hook, piece  
Valva, pieza  
Valve, pièce  
Valvola, pezzo

spitz  
sharp  
agudo  
pointu  
acuto

15-906-46 44 x 38 mm  
15-906-47 67 x 44 mm



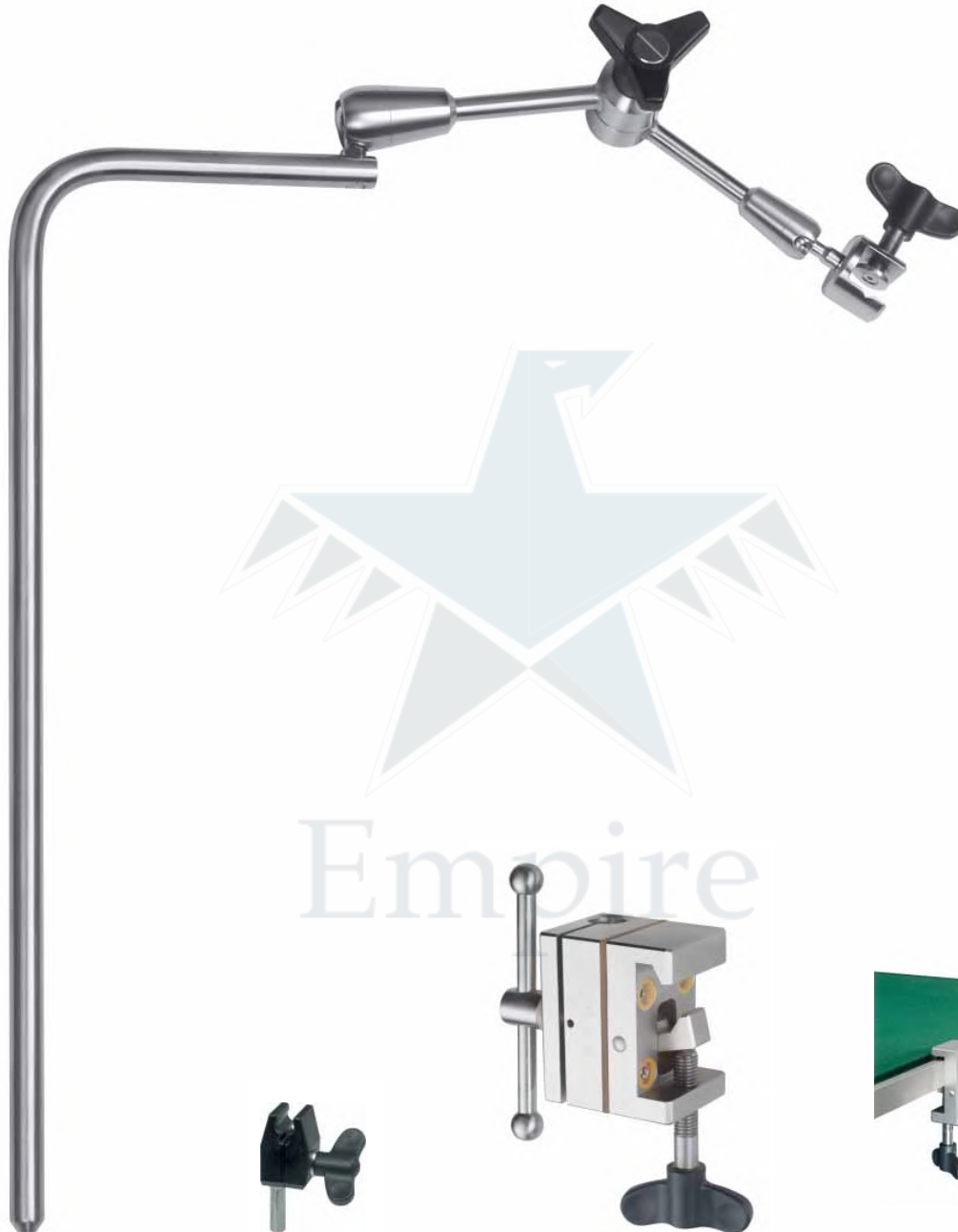
15-906-00,  
15-906-50





## Martin Arm System

Martin Arm+System  
Sistema Brazo Martin  
Système Bras Martin  
Sistema braccio Martin



Martin  
15-910-01  
Martin Arm-System  
Martin Arm System  
Sistema Brazo Martin  
Système Bras Martin  
Sistema braccio Martin



15-910-10  
Optikhalterung  
Optics mounting  
Recipiente de óptica  
Support d'optique  
Fissaggio di ottica



15-910-50  
Universal-Befestigungskloben für Martin-Arm-System  
Universal Fixation Clamp for Martin Arm system  
Mordaza universal para sistema brazo Martin  
Etau de maintien universel pour système bras Martin  
Morsetto di fissaggio universale per sistema braccio Martin



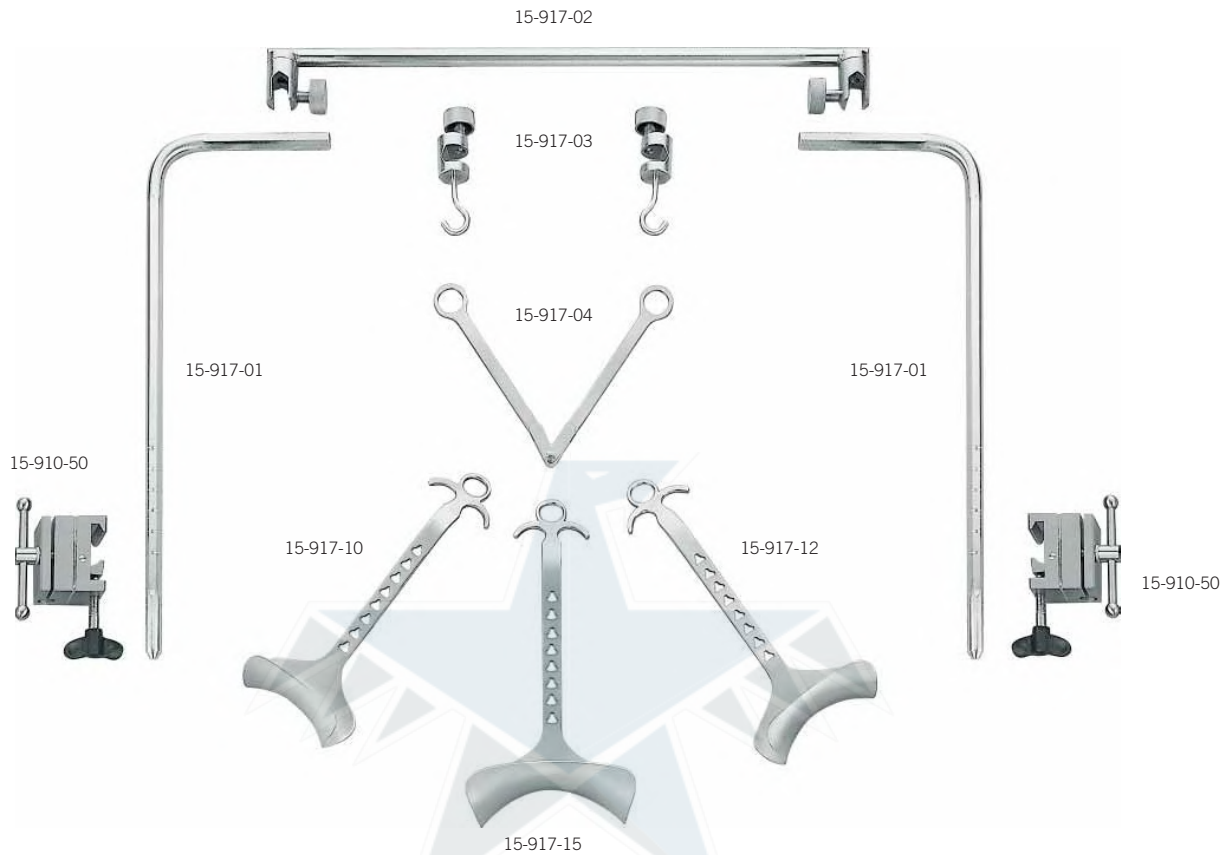
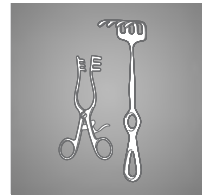


# Retractor System

Hakensystem  
Sistema de Retractores  
Systèmes des ecarteurs  
Sistema divaricatori

# Retractors

Wundhaken  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



Martin-Rochard  
15-917-00

Hakensystem  
Retractor System  
Sistema de Retractores  
Système d'écarteurs  
Sistema di divaricatori

Empire

komplett bestehend aus:	complete consisting of:	completo compuesto de:
15-910-50- 2 Universal-Befestigungskloben	15-910-50 2 Universal Fixation Clamp	15-910-50 2 Mordaza universal
15-917-01 2 Haltearm, seitlich	15-917-01 2 Fixation Arm, lateral	15-917-01 2 Brazo de fijación, lateral
15-917-02 1 Querstab, Sechskant	15-917-02 1 Cross Bar, hexagon	15-917-02 1 Barra transversal, hexagonal
15-917-03 2 Kloben	15-917-03 2 Sliding Clamp	15-917-03 2 Garrucha
15-917-04 1 Halterung für Haken	15-917-04 1 Fixing device for hooks	15-917-04 1 Soporte para ganchos
15-917-10 1 Wundhaken, 50 x 105 mm	15-917-10 1 Retractor, 50 x 105 mm	15-917-10 1 Separador, 50 x 105 mm
15-917-12 1 Wundhaken, 50 x 120 mm	15-917-12 1 Retractor, 50 x 120 mm	15-917-12 1 Separador, 50 x 120 mm
15-917-15 1 Wundhaken, 50 x 160 mm	15-917-15 1 Retractor, 50 x 160 mm	15-917-15 1 Separador, 50 x 160 mm

complet composé de:	completo composto di:	
15-910-50 2 Etau de maintien universel	15-910-50 2 Morsetto di fissaggio universale	
15-917-01 2 Bras de fixation, latérale	15-917-01 2 Braccio di fissaggio, laterale	
15-917-02 1 Barre transversale, hexagonale	15-917-02 1 Barra trasversale, hexagonale	
15-917-03 2 Etau	15-917-03 2 Carrucola mobile	
15-917-04 1 Maintien pour crochets	15-917-04 1 Supporto per divaricatori	
15-917-10 1 Ecarteur, 50 x 105 mm	15-917-10 1 Divaricatore, 50 x 105 mm	
15-917-12 1 Ecarteur, 50 x 120 mm	15-917-12 1 Divaricatore, 50 x 120 mm	
15-917-15 1 Ecarteur, 50 x 160 mm	15-917-15 1 Divaricatore, 50 x 160 mm	



## Abdominal Spatulas

Bauchspatel  
Espátulas abdominales  
Spatules abdominales  
Spatole addominali



09-956-30  
33 cm / 13 "  
**30 mm**

09-956-40  
33 cm / 13 "  
**40 mm**

09-956-50  
33 cm / 13 "  
**50 mm**

1/2

09-956-30 -  
09-956-50

biegsam  
malleable  
maleable  
malléable  
malleabili



09-968-25  
20 cm / 7 7/8 "  
**16 mm - 25 mm**

09-968-30  
28 cm / 11 "  
**25 mm - 30 mm**

09-968-45  
30 cm / 11 6/8 "  
**37 mm - 45 mm**

1/2

Haberer  
09-968-25 -  
09-968-45

konische Form  
tapered  
forma cónica  
forme conique  
forma conica



09-950-06  
20 cm / 7 7/8 "  
**6,5 mm**

09-950-09  
20 cm / 7 7/8 "  
**9,5 mm**

09-950-13  
20 cm / 7 7/8 "  
**13 mm**

09-950-16  
20 cm / 7 7/8 "  
**16 mm**

09-950-19  
20 cm / 7 7/8 "  
**19 mm**

09-950-25  
20 cm / 7 7/8 "  
**25 mm**

1/2

Martin  
09-950-06 -  
09-950-25

biegsam, sehr weich  
malleable, very soft  
maleable, muy blando  
malléable, très souple  
malleabili, molto dolci